

# مسرحنا

وزارة الثقافة - الهيئة العامة لقصور الثقافة

العدد 62 - السنة الثانية الاثنين 15 رمضان 1429 هـ 15 سبتمبر 2008 32 صفحة - جنيه واحد

محمد بن قطاف :  
نعم.. أنا  
مدير مسرح مدلل

محكى القلعة ..  
الثقافة  
فى متناول الجميع

«المستقلون»..  
من جحيم الحكومة  
إلى «شواية» الساقية

عرنوس يكتب عن :  
مفهوم المسرح  
عند ابن سناء

مهرج الماغوط  
يطارب طواحين  
الهواء فى السويس

فوتوغرافيا : شذى الكاشف



● الضوء يستطيع أن يستخلص بدقة متناهية روح صورته الرقيقة من شبكة الظروف التي تحدها، ثم يعيد تجسيدها في ظروف فنية اختيرت كآدق ما يكون لها من تأثير في وظيفتها الجديدة.



## مواكب رؤية هلال رمضان وعلاقتها بالظاهرة

المسرحية ص 27



## كوليت شخصية أسطورية مثيرة للفضائح..

تعرف عليها

ص 21

## لوحة الغلاف



احتشدت ليالى  
الحروس التى  
تقيمها هيئة  
قصور الثقافة  
بقلعة صلاح  
الدين بشتى  
ألوان الفنون ما  
بين عروض  
التنورة والندوات  
الفكرية  
والأمسيات  
الشعرية  
والموسيقية  
ومعارض الحرف  
البيئية لتشكل  
فى مجملها وجبة  
ثقافية لجماهير  
مصر.

اقرأ ص 32

## تدريب الممثل والإدراك الحسى عند ابن سينا يحدده عبد الرحمن عرفوس ص 25



مسرحنا  
ترصد طريق  
المستقلين من  
جحيم  
الحكومة إلى  
شواية ساقية  
الصاوى.. ص 6

## عبد الغنى داود يشاهد تجارب مسرحية شابة تبحث عن صوتها فى جامعة المنصورة ص 12



## تابع كيف صنع الممثلون أدوارهم فى فارسكور وهم يحلمون ص 10

## محمد بن قطاف مدير المسرح الوطني الجزائرى يعترف: نعم أنا مدير مسرح مدلل... بقية اعترافاته ص 7



## «زى الفل» لكن رائحته سبرتو ص 14

## عبد الناصر الجميل يصحب طلبة الورشة فى رحلة إلى عالم الألوان وعبد الرحمن عبده يدخل بهم عالم مفردات الفن التشكيلى ص 8



## مهرج الماغوط يحارب طواحين الهواء فى السويس وأحمد خميس يرصد ذلك ص 13



## البراوى يسخر من حياتنا الفنية خاصة فى مجال المسرح ص 9

فى أعدادنا القادمة

ملف عن الحركة المسرحية فى السودان



عدد خاص عن المسرح التجريبي

● فرقة أساتذة الطرب بقيادة الفنان محسن فاروق قدمت أمس حفلاً غنائياً بمسرح محكى القلعة ضمن احتفالات رمضان.

تصدر عن وزارة الثقافة المصرية  
الهيئة العامة لقصور الثقافة

رئيس مجلس الإدارة :

د. أحمد مجاهد

رئيس التحرير :

يسرى حسان

مدير التحرير التنفيذي:

مسعود شومان

مجلس التحرير:

د. محمد زعيمه  
إبراهيم الحسينى  
عادل حسان

الديسك المركزى:

فتحى فرغلى  
محمود الحلوانى  
على رزق

الجرافيك:

وليد يوسف

التصحيح والمراجعة اللغوية:

هشام عبد العزيز  
عمرو عبد الهادى

التجهيزات الفنية:

أسامة ياسين  
محمد مصطفى

ملكيه أساسى:

إسلام الشيخ

العنوان: الهرم تقاطع شارع خاتم المرسلين مع  
شارع اليابان - قصر ثقافة الجيزة  
ت. 35634313 - فاكس. 37777819

E\_mail: masrahona@gmail.com

● المواد المرسله للنشر تكون خاصة بالجريدة  
ولم يسبق نشرها بأى وسيلة.. والجريدة ليست  
مسئولة عن رد المواد التى لم تنشر.

● الاشتراكات ترسل بشيكات او حوالات بريدية  
باسم الهيئة العامة لقصور الثقافة 16 ش امين  
سامى من قصر العيني - القاهرة.

(أسعار البيع فى الدول العربية)

● تونس 1,00 دينار ● المغرب 6,00 دراهم  
● الدوحة 3,00 ريال ● سوريا 35 ليرة ● الجزائر DA50  
● لبنان 1000 ليرة ● الأردن 0,400 دينار ● السعودية 3,00  
ريالات ● الإمارات 3,00 دراهم ● سلطنة عمان 0,300  
ريال ● اليمن 80 ريالاً ● فلسطين 60 سنتاً ● ليبيا 500  
درهم ● الكويت 300 فلس ● البحرين 0,300 دينار ●  
السودان. 900 جنيه.

### الاشتراكات السنوية

داخل مصر 52 جنيهاً- الدول العربية 65  
دولاراً- الدول الأوروبية وأمريكا 95 دولاراً

### مختارات العدد

من كتاب مفهوم الضوء والظلام فى العرض المسرحى  
- تأليف: جلال جميل محمد - مراجعة: د. نهاد  
صليحة - الهيئة المصرية العامة للكتاب 2002.

### لوحات العدد

للفنان العالمى «فان جوخ»



# مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

● إن الضوء يقوم بوظيفته بفضل ما يبذله العقل من جهد، من خلال حسابات معضلات الشكل واللون، التي تواجهه بلا توقف، لا عن طريق الإيحاء فقط بل عن طريق المخيلة أيضا .



## سعيد صالح طلب تغيير المخرج فتم تجميد العرض تفاقم أزمة «الشاطر» والكوميدي يرفع «الملف» لأشرف زكي



انتصار



مدحت يوسف



سعيد صالح

فوجئ الكاتب مدحت يوسف «مدير المسرح الكوميدي» بازدياد حدة الخلاف بين النجم سعيد صالح بطل مسرحية «الشاطر» ومخرجها محسن حلمي بعد بروفات استمرت لثلاثة شهور واجه العمل خلالها عدة أزمات انتهت بإعلان سعيد رغبته في تغيير حلمي لأسباب لم يحددها بشكل واضح.

من جانبه قرر مدحت يوسف تعليق الأمر وتجميد بروفات العرض لحين الفصل في الأزمات التي تواجهه، مع رفع ملف الأزمة للدكتور أشرف زكي رئيس البيت الفني للمسرح في محاولة للوصول إلى حلول مرضية لجميع الأطراف..

مسرحية «الشاطر» واجهت من قبل عدة مشكلات تم تجاوزها بداية من اعتذار خالد جلال عن إخراجها بعد ترشيح سعيد صالح له، إلا أن جلال انسحب بعد عدد من الجلسات مع سعيد، وانتهى الأمر إلى ترشيح محسن حلمي لإخراج المسرحية، وبدأت البروفات التي وصلت إلى مرحلة الحركة رغم تغيب سعيد عن معظمها لظروفه الصحية واحتجازه بمستشفى المروة لفترة، ثم انشغاله بتصوير بعض الأعمال التلفزيونية، فيما أكدت مصادر في الكواليس أن سعيد صالح لم يحضر سوى ثلاث بروفات فقط. الأزمة تهدد بتوقف العمل بشكل نهائي وربما إلغائه والاكتفاء بمسرحية «يا دنيا.. يا حرامي» للمخرج هشام عطوة التي تدخل نهاية هذا الأسبوع في سباق مع الزمن من خلال بروفات مكثفة لافتتاحها خلال أكتوبر القادم.

عطوة استقر على الأبطال الذين يشاركون في العرض وهم: حسن مصطفى، وعبير صبرى،

## نجم العرض حضر 3 بروفات فقط.. ومدحت يوسف يفضل التركيز مع «يا دنيا.. يا حرامي»



وانتصار، ونجوم فرقة المسرح الكوميدي، ولم يعلن حتى الآن عن تفاصيل بقية طاقم المسرحية التي كتبها متولى حامد.

وفي السياق نفسه لم تعلن إدارة المسرح الكوميدي عن خططها الكاملة للموسم الشتوي حسب التصريحات التي أعلنها مدحت يوسف المدير الحالي للفرقة عند توليه مسئولية إدارتها،

## عادل حسان



## ليالى المحروسة.. المنصورة تحتفل بمرضان فى قرية التنوير

أحمد السيد، نرمين محمد السيد، أميرة أحمد السيد. تخت شرقى، هيثم محفوظ، محمد طلال، إسماعيل أبو النجا، محمد أسامة، أماني عبد الفتاح، ميرنا هشام، رغدة محمد، المديح والسيرة، أحمد طمان وفرقة السيرة. إدارة عرض أحمد العموشى، محمود العدل، أحمد ماجد. أشرف على ورشة الإخراج عادل بركات، السعيد منسى، شريف صلاح الدين، استعراضات محمد الإترى. تصميم ديكور وسينوغرافيا محمد قطامش، تنفيذ ديكور صلاح المنزلاوى، أحمد الحبشى، إسماعيل محمد إسماعيل، إضاءة إبراهيم سنكر، إذاعة صلاح عبد البارى، ميكانيست جمال عبد البديع.. ليالى المحروسة كتابة وإخراج عادل بركات.

## محمد الحنفى



احتفالات ليالى المحروسة بالمنصورة

ونوادر جحا وظرفاء القرية، وأضاف: هذا العام ساعدنا المهندس مصطفى السعدنى رئيس الإقليم وتابع نشاطنا يوميا لتذليل كافة الصعوبات التي واجهتنا سواء كانت مادية أو غيرها.

«ليالى المحروسة» بطولة إبراهيم الباز، صبرى ناصف إبراهيم، عصام الحارونى، عاطف السيد، أسامة عبد الجواد، السيد حسانين، مخلص صالح، مصطفى

فى إطار الاحتفال بشهر رمضان الكريم تم افتتاح برنامج ليالى المحروسة وقرية التنوير بالدقهلية الذى تضمن مجموعة متنوعة من البرامج الثقافية والفنية ومجموعة من الفقرات الفنية لفرقة الآلات الشعبية ومسيرة يتقدمها الأطفال حاملين فوانيس رمضان وأهالى قرية التنوير محفطين بحلول شهر رمضان وبالصيوف بالأعلام والبيارق وصولا إلى ركن الأراجوز وساحة القرية بجانب دوار العمدة حيث يتم تقديم فقرات التخت الشرقى والسيرة والتنورة والغناء الفردى والجماعى، ثم الدخول إلى واجهة الشعراء والانتهاء بمسرح القرية الذى تقدم عليه فرق الإقليم والأقاليم الأخرى عروضها الفنية.

يقول عادل بركات مخرج الليالى إن كل يوم يقدم جديداً فى مضمون الليالى وأفكارها، بالإضافة إلى الفقرات الثابتة كل يوم وهى فقرات الغناء والمواهب

## ورشة حكي مجانية.. فى استديو عماد الدين

جمعية الجيزويت تقيم ورشة مجانية للتدريب على فن الحكى، يشارك فيها 15 متدرباً يتم انتقاؤهم من بين عشرات المتقدمين، وقد بدأوا التدريب أمس الأحد. يقوم بالتدريب فى الورشة التى تقام باستديو عماد الدين المخرج المسرحى رمضان خاطر، والمخرج محمود مختار، ويشمل برنامج التدريب تمارين على الارتجال الحياتية وتمارين على فن الحكى «حكايات، مقامات بيرم التونسي، حواديت ألف ليلة» مع التركيز على كيفية تعامل الممثل مع مفردات الحكاية. الورشة التى تعد الثالثة من نوعها تنتهى بعرض مسرحى لمتدربيها يتم عرضه فى الاستديو أو على مسرح الجيزويت.



## الطلاينة وصلوا سموحة

على مسرح نادى سموحة بالأسكندرية عرضت مؤخراً مسرحية «الطلاينة وصلوا» لفرقة الحياة المسرحية تأليف محمود الطوخى، وإخراج ماهر أبو وردة. تمثيل أحمد جابر، ماريان يوسف، بسنت الشاذلى، أسامة عبد الوهاب، مصطفى الفقى، مصطفى البلاسى، أحمد الراعى. فرقة الحياة المسرحية تأسست منذ ثلاثة شهور، وتضم فى عضويتها مجموعة من هواة المسرح السكندريين وتقدم عروضها اعتمادا على الإنتاج الذاتى.

## كواليس



د. أحمد مجاهد

## عن الحكى

اعتبرها البعض مغامرة أن نقيم ليالى رمضان الثقافية داخل قلعة صلاح الدين الأيوبي، قالوا ربما أحجم المواطنون عن الذهاب إلى القلعة ولم تجد الأنشطة الثقافية والفنية التى نقدمها جمهوراً يشاهدها.

قبلنا التحدى واعتبرنا أن قيمة وأهمية ما نقدمه هو الذى سيدفع بالمواطنين إلى صعود القلعة ليلاً ليستمتعوا بسهرات رمضان مجانية تلبى رغباتهم واحتياجاتهم على مختلف اهتماماتهم وأعمارهم، وقد كان. فمنذ الليلة الأولى جاء المواطنون من كل حذب وصوب وتحولت قلعة صلاح الدين إلى سوق ثقافى وفنى، ربما لم تشهد مصر مثله خلال السنوات الماضية، تقدم فيه كل أشكال الفرجة والندوات الفكرية والأمسيات الشعرية والموسيقية، ومعارض الحرف البئية والفنون التشكيلية وغيرها.

لقد كانت إشادة الفنان فاروق حسنى وزير الثقافة بهذه الاحتفالية وحرصه، ومعه كل قيادات الوزارة، على افتتاحها بنفسه وقضائه عدة ساعات متجولاً بين الأنشطة المتعددة التى تضمنتها، كانت الإشادة والحفاوة التى أبداهها الوزير الفنان بالاحتفالية بمثابة الوسام الذى وضعه على صدر الهيئة العامة لقصور الثقافة وجميع العاملين بها.. هؤلاء الذين لولا ما بذلوه من جهد ما كان لهذه الاحتفالية أن تخرج بهذا الشكل المبهر.

إن مهمتنا فى هيئة قصور الثقافة أن نقدم الخدمة الثقافية لجماهير هذا الشعب المتعطش لكل ما هو جاد ورفيع المستوى، ليس فقط داخل مواقعنا المنتشرة بطول البلاد وعرضها، وإنما أيضاً بالذهاب إلى الناس فى مواقعهم.. فى الحدائق والقلاع التاريخية والجامعات والمدارس والمصانع.. وحتى السجون التى نحرص على إقامة الأنشطة الثقافية والفنية بها بشكل مستمر.

تحية للوزير الفنان فاروق حسنى الذى تزدهر الثقافة المصرية يوماً بعد يوم وتحقق المزيد من الإنجازات لأن وزيراً فناناً ومبدعاً يدفعها بقوة ومحبة إلى الأمام دائماً.





● لا يمكن أن يفسر الضوء تفسيراً منفرداً، علمياً كان أم فنياً، فالاثنتان معا  
فى آن واحد، ويظهر التفسيران (العلمى والفنى) متراكبين، وعلى المصمم أن  
يعرفهما معا.

## 4 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

## «الصمت المزعج».. جدك ساخن فى افتتاح

## مسابقة الدمام للعروض القصيرة



مشهد من عرض «سلام يا سلامة»

### زواج وانفصال وعولمة فى «سلام يا سلامة»

فى دى عرضت الأسبوع الماضى مسرحية «سلام يا سلامة» تأليف الكاتب المسرحى ناجى الحاي، وإخراج سالم باليوحة. المسرحية من إنتاج مسرح دى الأهلى، ورعاية هيئة دى للثقافة والفنون. بطولة مرعى الحليان وصوغه. تتحدث المسرحية عن علاقة زوجين افترقا دون طلاق رسمى، الزوجة «سلامة» مدرسة، بينما انفصل عنها الزوج «إبراهيم» إثر انفجاسه فى عالم المال والأعمال وتأثره بمفاهيم العولمة، ويحاول العودة لها بعد 15 عاماً إثر اكتشافه زيف هذه العوالم.

شادى أبوشادى

### إشهار فرع الهيئة العربية للمسرح فى اليمن

إعلامياً وعضوية: يحيى محمد سيف ونرجس عباد وشروق محمد وسلمى الظاهري. الهيئة العربية للمسرح أعلن عن تأسيسها محمد القاسمى حاكم الشارقة فى بداية العام الحالى وتتخذ من القاهرة مقراً لها فيما اتخذت الشارقة بدولة الإمارات العربية المتحدة مقراً لأمانتها العامة.

أعلن نقيب الفنانين اليمنيين السيد محمد الحرازى إشهار فرع الهيئة العربية للمسرح فى اليمن. وقال: إن الهيئة فى اليمن ما زالت فى صدد الإعداد الداخلى، مشيراً فى الوقت نفسه إلى أن الهيئة الإدارية ضمت فى قوائمها محمد الحرازى رئيساً وعلى سبيت نائباً ونبيل حزام أميناً عاماً وعبدالحكيم الحاج مسئولاً مالياً وأكرم الحاج مسئولاً

### «المزاد».. حلم يمنى بجائزة

### فى تجريبى القاهرة

العرض المسرحى اليمنى "المزاد" تأليف أحمد عبدالله سعد، وإخراج قاسم عمر تقرر مشاركته بمهرجان القاهرة الدولى للمسرح التجريبى فى دورته العشرين خلال الفترة من 10 وحتى 22 أكتوبر المقبل. العرض إنتاج المسرح الوطنى بعدن وبطولة هاشم السيد، فؤاد هويدي، صلاح جلادى وآخرين. أعرب عبد الحكيم الحاج مدير عام المسرح بوزارة الثقافة اليمنية عن أمله فى أن تكرر المزاد الإنجاز الذى سبق وحققته اليمن من خلال مسرحية "أنت" فى المهرجان ذاته قبل ثلاث عشرة دورة وتقتصص إحدى جوائزها.

### الحاج مخلف.. محاولة عربية لدراسة

### تنيسى وليامز

الحرب العالمية الثانية، فإن أوفر مؤلفى المسرح الأمريكى بعد الحرب نصيباً من الاحترام هو وليامز، الذى أحرز أولى خطوات النجاح بمسرحيات كتبت فى سنوات ما قبل الحرب. واعتبرت مسرحياته من روائع المسرح الأمريكى وأصبحت أعماله مدارس فى فن الكتابة للمسرح ولفهم التطور التاريخى لحركة المسرح الأمريكى، والدراما الأمريكية تصبح ذات موضوعات أمريكية خالصة إلا منذ حوالى أربعين عاماً، التى استكملت أوج نضوجها فى مسرحيات يوجين أونيل وروبرت شيرود وأمر رايس وسيدنى هوارد وتنيسى وليامز.

صدر كتاب "تنيسى وليامز والاتجاهات الحديثة فى المسرح العالمى" للناقد الدكتور شاكر الحاج مخلف، عن اتحاد الكتاب العرب بدمشق، كمحاولة عربية أولى لتقديم دراسة مستفيضة عن مسرح وليامز، وتحليل لمعظم مسرحياته، بحيث يشكل هذا الكتاب مصدراً لدراسة نتاج الكاتب الذى اتخذ لمسرحه اتجاهاً مختلفاً، وفتح نافذة جديدة للمسرح الأمريكى، عالج من خلالها هموم الإنسان، وفق نظريات العلم الحديث ..

يشير الدكتور شاكر فى كتابه إلى أنه ورغم التغييرات الكثيرة التى طرأت على الحياة الأمريكية منذ



ميس حمدان

### فى السعودية ... اتهامات بسرقة مسرحية

### وتهديدات باللجوء للقضاء

تقدم الفنان هانى ناظر بطلب للجهات الرسمية لوقف مسرحية تعرض فى مهرجان الطائف الصيفى، متهماً المخرج والممثل خالد الحريبي بأنه "سطا" على نص مسرحى له وقام بتنفيذه مع تغييرات طفيفة شملت الاسم وبعض الأحداث التى لم

تغير من مضمون المسرحية حسب تعبيره. وتوعد ناظر بتصعيد الأمر إلى وزارة الثقافة والإعلام للحصول على حقوقه، بينما هدد الحريبي بالتوجه إلى الشرطة لتقديم شكوى بتهمة "القذف" بحق ناظر. قال ناظر إنه فوجئ أثناء وجوده بالطائف بعرض مسرحية مشابهة لإحدى مسرحياته التى كتبها وحصل على إجازة لها من وزارة الثقافة والإعلام السعودية، متهما الحريبي بأنه "سرق" نص مسرحيته وبذل فيها وعرضها على جمهور الطائف من غير استئذانه أو الرجوع إليه، مما دفعه للمبادرة بالتوجه إلى فرع جمعية الثقافة والفنون بالطائف وقدم شكوى، مطالباً فيها بوقف عرض المسرحية فوراً. و ذكر أن الجهات المختصة أوقفت الحريبي عن تقديم عروض مسرحية فى جدة، الأمر الذى نفاه الحريبي بشدة.

وبينما استمر عرض المسرحية أكد خالد الحريبي أن هانى ناظر قد أقلس فنياً ولم يعد لديه شىء يقدمه للمسرح فصار يقتل أشياء يحاول من خلالها التذكير بنفسه.



هانى ناظر

### «سبع رصاصات»

### لتأبين كامل شيع

قدم عدد من الفنانين العراقيين على خشبة المسرح الوطنى فى وسط بغداد الاثنى الماضى مسرحية بعنوان "سبع رصاصات فى جسد رجل نبيل" تحكى اللحظات الأخيرة التى سبقت اغتيال المفكر والكاتب كامل شيع. كان مسلحون قد أطلقوا النار من مسدسات كاتمة للصوت على شيع مستشار وزارة الثقافة العراقية فى 23 أغسطس الماضى وسط العاصمة وتوفى قبل وصوله إلى المستشفى. قدمت المسرحية التى ألفها الكاتب على حسين وأخرجها الفنان كاظم النصار ضمن حفل تأبيني أقامته مؤسسة "المدى" للثقافة والفنون والآداب بحضور عدد كبير من المثقفين. وقال: كتبت هذا العمل بعد وفاة الراحل بساعات وفاءً وعرفاناً لرجل نذر نفسه لخدمة الثقافة العراقية التقدمية التى ترتفع فوق الطائفية والعنف (...) كان الراحل مشروعاً ثقافياً تنويرياً.

العمل بطولة محمد هاشم فى شخصية الراحل، إلى جانب الفنانين ستار البصرى، ومازن محمد مصطفى، وإسراء البصام، ووسام فاخر.

● الفرقة القومية لأغنى الأطفال بقيادة الفنان حمدى رءوف تقدم حفلأ غنائيا بمسرح سارية الجبل بالقلعة يوم الجمعة القادم.

• من الممكن أن تكون لغة ما نموذجاً إشارياً (سيميوولوجياً)، يحتوى على أشكال يمكن أن تكون لها مزايا كثيرة تفوق اللغة الخطية والتخاطبية، التي يستخدمها الإنسان مثل (الضوء - والظلام) الصورة، ويمكن الاستفادة منه قبل تحويله إلى شيء مفهوم، من أجل إقحامه داخل حلقة العلة والمعلول.



## مسرحنا 5

جريدة كل المسرحيين

### إنشاد دينى وموسيقى بديلة... وسلمى العسل

## «منين أجيب ناس».. على أجندة «قطاع الفنون الشعبية» الرمضانية

### الشباب يستعد للتجريبى!

استعدت فرقة مسرح الشباب للمشاركة فى فعاليات الدورة القادمة لمهرجان القاهرة الدولى للمسرح التجريبى بثلاثة عروض جديدة، بدأت بروفاتها بالفعل تمهيداً لافتتاحها بعد عيد الفطر المبارك مباشرة. هشام عطوة مدير مسرح الشباب قال إن الفرقة حريصة على المشاركة فى المهرجانات المسرحية العامة، وقد تم الاستقرار على المشاركة فى التجريبى بعروض «بازل 1» تأليف وإخراج د. سامح مهران، وبطولة نيرمين زعزع، أحمد الشافعى، جلال عثمان، محمد يونس، أحمد الحلوانى، فلك نور، موسيقى عمرو شاكر، وديكور وملابس د. محمود سامى.

ومسرحية «فانتازيا الجنون» تأليف عبد الفتاح رواس قلعة وإخراج حمادة فتوح، وتمثيل جيسى، محمد حافظ، سامح بسيونى، وأحمد عبد الهادى، الموسيقى لكريم عرفة، والديكور والملابس لوائل عبد الله.

وأخيراً مسرحية «حفل ليلة عيد الميلاد» لهارولد بنتر، وإعداد متولى حامد، وبطولة حمدي هيكل، إيمان إمام، سلمى غريب، موسيقى كريم عرفة، وديكور أحمد الألفى.



أحمد الكحلاوى

العسل، وثالثة لفرقة أنغام الشباب.

وقدمت أمس فرقة فنون العصا حفلاً للتخاطب بالتعاون مع جمعية الصعيد، التى قدم كورالها حفلاً مع فرقة إسكندريلا بعنوان «على جبل الشوق الرمضانى».

ويقدم الكحلاوى غداً الثلاثاء حفلاً ثانياً للإنشاد الدينى وآخر يوم الثلاثاء 23 سبتمبر الحالى، وتقدم فرقة صحرا حفلاً للموسيقى البديلة فى إطار البرنامج ذاته، الذى تختتم فعالياته القاهرية المطربة مى كساب بحفل يوم الجمعة 26 سبتمبر.

وبينما تتواصل عروض السيرك القومى من 11 وحتى 25 سبتمبر وعلى مسرح محمد عبد الوهاب بالأسكندرية يقدم القطاع حفلتين للكحلاوى وفرقة الإنشاد الدينى.

#### عروض

#### السيرك

#### القومى

#### مستمرة

#### والكحلاوى

#### يقدم

#### حفلات

#### فى القاهرة

#### والأسكندرية



ابتداءً من الثلاثاء الماضى أطلق البيت الفنى للفنون الشعبية والاستعراضية برنامجاً للرمضان الذى يتضمن حفلات إنشاد دينى، وغنائيات وعروض فنون شعبية، إضافة إلى العرض المسرحى «منين أجيب ناس» للمخرج حسن سعد عن نص لنجيب سرور، بطولة نهال عنبر، سمير حسنى، ليلى جمال، جيهان سرور، عادل زهدى، أحمد زيادة، سحر عبد الحميد، موسيقى وألحان محمد باهر.

برنامج القطاع الرمضانى يتضمن أيضاً حفلاً لفرقة الآلات الشعبية بالمشاركة مع المنشد أحمد الكحلاوى، رقصات متنوعة للفرقة القومية للفنون الشعبية، وأخرى لفرقة رضا، وحفلاً لفرقة الفنانة المصرية دينا مسعود، والسودانية سلمى



مى كساب

### ثروت وخيرت وعشاق النغم كانوا ضيوفه

## برنامج رمضانى حافل لصندوق التنمية الثقافية



د. حسين الجندى

النوبى وفرقة «جميزة» مجموعة من أغانيه التى تجمع بين الرباب وروح سيد درويش على مسرح

الموسيقار عمر خيرت والنجم محمد الحلو ورووف الجنائنى وناصر النوبى كانوا ضيوف الأسبوع الماضى من احتفالية صندوق التنمية الثقافية بشهر رمضان الكريم التى يشرف عليها مدير الصندوق د. حسين الجندى. البرنامج الذى يستمر طوال لىالى الشهر استضاف فرقة الموسيقار عمر خيرت على خشبة مسرح «مركز الحرف التقليدية بالفسطاط» حيث قدم مجموعة من معزوفاته الموسيقية المميزة، بينما حل النجم محمد ثروت ضيفاً على مركز الإبداع بقصر الأمير طاز، بينما قدم ناصر

## «ولكنه موتسارت»... أول مسرحية باللغة العربية

### عن حياة ورحيل «الطفل الملائكى»

وعن العمل الذى يعد الأول فى اللغة العربية تناولاً لهذه القضية تقول مؤلفته: سحرتنى حياة «سالييرى وأماديوس» والأحداث كما سيراهما القارئ مليئة بالمشاعر الإنسانية المختلفة، وقد تناولت العلاقة بينهما من زاوية جديدة مضيئة بعض الأحداث من خيالى.

وأهدت الكاتبة الشابة عملها إلى اثنين من عمالقة الكتابة اعترافاً بفضلهما. الأول هو الكاتب الكبير أنيس منصور الذى شجعها على كتابة العمل منذ كان فكرة، والثانى هو الكاتب والأديب عبد اللطيف عبد الحليم «أبو همام» الذى كتب بقلمه مقدمة للمسرحية.



لياء مختار

عن دار «أكتب» للنشر والتوزيع تصدر مسرحية «ولكنه.. موتسارت» عقب إجازة عيد الفطر، للكاتبة الصحفية «لياء مختار»، استوحته من المسرحية العالمية «أماديوس» والتى سبق وقدمت فى المسرح والسينما العالمية.

تقدم لياء فى مسرحيتها رؤية مختلفة عن الأعمال التى سبق وتناولت حياة الموسيقار النمساوى الذى نبغ مبكراً ورحل مبكراً فى ظروف غامضة، وأحاطت الشكوك بأسباب موته، وتردد أن الموسيقى الإيطالى «أنطونيو ساليرى» الذى كان معاصراً لموتسارت هو الذى قتله بالسم.

## مركز الهناجر للفنون

٩،٣٠ مساءً

الدعوة عامة

يقدم

## برنامج الخيمة الرمضانية

٧ رمضان	تخت عــــربى	«ياسر معوض»
٨ رمضان	الطنبورة البورسعيدية	فلـكـلـور
٩ رمضان	شقاوة تيم غناء وأستعراضات أطفال	إشراف «أشرف فؤاد»
١٠ رمضان	تفاريح عرائسية	إشراف عبد الرحمن زكريا
١١ رمضان	انشاد دينى	«محمود ياسين التهامى»
١٢ رمضان	ليلة مصرية	«حسين فوزى/منى فوزى»
١٣ رمضان	السيرة الهلالية	إشراف محمد حسن عبدالحافظ
١٤ رمضان	أغاني نوبية لفرقة انجيليكا	«أحمد سلام»
من ١٦ رمضان	مسرحية طعم الصبار	إخراج عزة الحسينى
حتى ٢٥ رمضان		

## مركز الهناجر للفنون بأرض الأوبرا : ٢٧٣٥٦٨٦١







● الضوء : موجات كهرومغناطيسية، يسقط على الأشياء ويميزها، فيثير حاسة البصر، ويقيم (بضم الياء الأولى وتشديد الثانية وفتحها) فى قدرته على النفاذ فى الأشياء لإخراج معانيها وعكس ما فى داخلها إلى الخارج. وهذا ما يتجلى بوضوح على خشبة المسرح.

## 6 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

### متنفسات جديدة.. وأزمات شكل تانى

## «المستقلون» من جحيم الحكومة إلى «شواية» الساقية

بالإضافة لزيادة أسعار التذاكر وإلغاء التذاكر المخفضة التى كانت تمنح لأعضاء الفرق قبل ثلاث سنوات .

المستول عن النشاط المسرحى فى الساقية "أحمد رمزى" ينفى تماما انخفاض الإقبال على العروض المسرحية فى الساقية، مشيراً إلى أن الإقبال على العرض يتوقف على اسم الفرقة ونشاطها الذى يضمن لها حضوراً جماهيرياً بالإضافة إلى فكرة العرض وفنياته التى تضمن جذب الجمهور المتعطش للجديد نافيا ما ذهب إليه أعضاء الفرق الذين تحدثت إليهم "مسرحنا" بأن الساقية لم تعد تهتم بالدعاية للفرق، لافتاً النظرُ إلى أن الاتفاق مع هذه الفرق يتضمن إدراج أسمائها فى الجدول وتوزيع بعض الفلايرز التى تحمل دعاية العرض وبعض البوسترات داخل أروقة الساقية نفسها، ويعد هذا هدية من الساقية لهذه الفرق وليس التزاما منصوصا عليه فالتزام الساقية يتحدد فقط فى توفير خشبة العرض، ونجاح العرض من عدمه هو رهن بالفرقة ومستواها الفنى .

وحول استحواذ الساقية على حصيلة شباك التذاكر فى حالة عدم تخطيها لحاجز الـ 500 جنيه رغم أنها لا تقدم إمكانيات كبيرة للعروض المسرحية، يذكر رمزى أن مبلغ 500جنيه هو حصيلة أجور العمال وصيانة خشبة المسرح المستخدمة وهو ليس بالمبلغ الكبير أو المعجز للفرق، مشيراً إلى أن الساقية لا ترتب على الفرق أى التزامات مادية فى حالة عدم تحقيق شباك التذاكر للمحد الأدنى المطلوب.

ونفى رمزى تماما زيادة أسعار التذاكر وإلغاء التذاكر المخفضة الممنوحة لأعضاء الفرق مشيراً إلى أن الساقية لم تمنح يوماً مثل هذا النوع من التذاكر، وأن الفرق نفسها هى التى تحدد ثمن التذكرة وليس إدارة الساقية ، وحول أسباب قيام الساقية بتأجير المعدات الخاصة بالعروض رغم علمها بضعف إمكانيات مثل هذه الفرق الصغيرة، يذكر رمزى أن القرار تم اتخاذه بعد اكتشاف العديد من العروض التى قدمت فى البداية واستغلت هذه الآلات والمعدات مجرد أنها موجودة وليس لأن لها ضرورة درامية، مما أدى إلى إهلاكها على الرغم من ارتفاع ثمنها .

وكان أحمد سيف ومحمد حمدى قد أشارا فى حديثهما إلى معايير لجنة الساقية لمشاهدة العروض واتخاذ قرار بشأنها دون أن يذكر تفاصيل حول هذه اللجنة أو معاييرها فى التقييم، وهو السؤال الذى أجاب عنه المخرج أحمد رمزى بأن اللجنة تتكون من أعضاء مجلس إدارة الساقية والمستولين عن النشاط الموسيقى والنشاط المسرحى بها، مما يشى بأن اللجنة تحوى غالبية من غير المتخصصين فى المسرح وهو ما يفسره رمزى بأن الساقية وضعت قاعدة عامة هى قبول جميع العروض، والرفض هو الاستثناء، وفى حالة الرفض يتم مناقشة القائمين عليه قبل إعلان قرار الرفض الذى ترتب فى حالاته القليلة على عدم وعى القائمين عليها بأسس العمل المسرحى مما يضير بالمستوى الذى يتوقعه الجمهور من عروض الساقية .

وحول المعايير التى طرحت لرفض العمل رغم اكتمال عناصره الفنية يذكر رمزى أن الرفض يأتى لاختراق التابوهات الثلاثة "الدين والجنس والسياسة".

وأجاب على سؤال "مسرحنا" حول وجود معايير ثابتة ترفض على أساسها الساقية العروض التى تخترق هذه التابوهات أشار رمزى إلى أن المحظور هو التعرض للأشخاص بشكل صريح وواضح أو ازدراء أحد الأديان بصورة أو بأخرى، مما دعا الساقية لقبول العروض بشرط موافقة الرقابة على المصنفات الفنية.

### عزة مغازى



مشهد من عرض «اللى فاهم يقول»

## الدعاية والأجهزة وحاجز الـ 500 جنيه أهم أسباب الاشتباك بين الصاوى والفرق المستقلة



مشهد من « من المخرج»

## الفرق الصغيرة مازالت تكافح بعيداً عن فخ التمويل الذى يسعى للسيطرة عليها



للفرقة، مما يشكل عبئاً كبيراً حيث يمكن أن يصل إيجار المعدات إلى عدة مئات من الجنيهات ليلية العرض الواحدة، خاصة وأن شباك التذاكر لا يغطى تكاليف العرض فى أحيان كثيرة، مما يجعل الجوائز التى يحصل عليها العرض هى السند الوحيد لتقديم عروض جديدة .

وحول إذا ما كانت قد صادفته أى مشكلات مادية أو مشكلات فى الاتفاق على تقديم عروضه مع أى من الجهات الثلاث الكبرى "الساقية، والجيزويت، وروابط" يقول أحمد سيف: إن الساقية لم تحدث معها أى مشكلات مادية سوى مرة واحدة نتيجة لسوء الاتفاق – كما يسميه – فقد تجاوز شباك العرض المسرحى "اللى فاهم يقول" لفرقة كاريزما 2500 جنيه ورغم هذا رفضت الساقية تقديم أى جزء منه للفرقة، وحدث هذا عام 2003 ولكنه لم يتكرر بعدها .

ويشكو سيف من أن ساقية الصاوى صارت لا تهتم بالدعاية كما كانت تفعل فى السنوات الأولى

والتاون هاوس جاليرى كأماكن عرض لا تعترض إلا على ازدراء الأديان.

أحمد سيف عضو فرقة هارمونى المسرحية والمشارك فى تأسيس فرقتى «كاريزما» و«كيو» المسرحيتين يؤكد ما ذكره محمد حمدى من أن المنفذ الوحيد الذى تقبل من خلاله الفرق المستقلة الصغيرة للهواة التمويل هو الجوائز المقدمة للعروض فى المهرجانات المقامة سواء من قبل الدولة أو المراكز الثقافية المستقلة والأجنبية والتى تستغل لإنتاج عروض جديدة، ولكن أماكن العرض المتاحة عادة ما تلتهم جانباً كبيراً من الميزانيات، فساقية الصاوى مثلاً رغم أنها لا تتقاضى إيجارا عن المسرح نظير ليالى العرض إلا أنها فى المقابل تقوم بتأجير المعدات التى تحتاج إليها العروض كماكنات الدخان والفلاشرز وغيرها، إلا أن ساقية الصاوى – والحديث ما زال لأحمد سيف – لا تمثل عبئاً مادياً على الفرق مثل مسرح روابط الذى لا يقدم أى إمكانيات فى الإضاءة والصوت ويترك تدبير الأمر

خلال السنوات الخمس الأخيرة ومنذ افتتاح ساقية عبد المنعم الصاوى، ثم العديد من المراكز الثقافية المستقلة الأخرى التى كسرت احتكار مؤسسات الدولة لتقديم الإبداع، مما أعطى للفرق الصغيرة التى لم تكن تجد منفذاً فى مسارح الدولة أو مركز الهناجر، أو الهاربة من مشكلات الميزانيات فى نوادى المسرح التابعة لهيئة قصور الثقافة، فرصة لتقديم عروضها الصغيرة متواضعة الإمكانيات المادية على مسارح جديدة فى ظل مناخ يسعى لإيجاد فن مختلف ومنافذ بديلة .

استطاعت هذه المراكز الثقافية أن تحدث حراكاً فنياً مختلفاً، خاصة فى مجالى الغناء والمسرح، إلى جانب السينما المستقلة لتنضم المراكز الثقافية الأجنبية إليها فى سعى إلى اجتذاب الشباب الساعى إلى تقديم أفكار طازجة ومختلفة لتنشأ العديد من المهرجانات، كمهرجان الشباب المبدع فى المركز الثقافى الفرنسى، ومهرجانات الساقية المتعددة لأشكال المسرح المختلفة، ومؤخراً مهرجان القراءات الذى نظمه معهد ثريانتس الأسبانى بالتعاون مع معهد الفنون المسرحية، بل وانضمت بعض المؤسسات التى تحمل صبغة حكومية كمكتبة المعادى التابعة لجمعية الرعاية المتكاملة لتستضيف بعض الفرق وفقاً لرؤيتها وشروطها الخاصة، كما يذكر المخرج محمد زهير الذى ذكر أن المكتبة يقتصر دورها على تقديم مكان للبروفات والعرض ومسرح مجهز بإمكانيات كبيرة، ولكن الديكور والملابس والدعاية وكافة التفاصيل الأخرى للعرض تتولاها الفرقة على نفقة أعضائها الخاصة، ويضيف إن وجوده فى المكتبة أخضع أعماله فى البداية إلى بعض المشكلات المتصلة برغبة القائمين عليها فى الاطلاع على النصوص والتدخل فيها، وهى المشكلة التى حسمت مبكراً خاصة بعد التزام زهير بالسقف الرقابى للمكان ، إضافة إلى بعض المشكلات الأخرى التى تعود للقفزات والتأجيلات غير المبررة للمواعيد .

ورغم ازدياد المهرجانات وساحات استقبال العروض واستمرارها وانضمام ساحات مسرحية جديدة إلى المشهد الإبداعى، إلا أن هذا لا يعنى نهاية مشكلات الفرق الصغيرة التى ما زالت تكافح للبقاء على استقلالها بعيداً عن فخ التمويل الذى يسعى للسيطرة على المضمون.

محمد حمدى مدير ومخرج عروض فرقة البؤرة المسرحية قال «لمسرحنا» إن السعى للحفاظ على استقلال الفرق قادها إلى التقشف الشديد فى العروض باستبعاد عنصر الديكور تماماً، وكانت المرة الوحيدة التى نالت الفرقة فيها دعماً عقب عرض «حربتى» من المركز الثقافى الفرنسى وأنتجت بالجائزة عرضاً جديداً .

ويذكر محمد حمدى أن الاتفاق مع ساقية الصاوى يقضى بعدم وجود أى دعم مادى، وأن مسئولية الساقية تقتصر على تقديم خشبة المسرح والدعاية فقط لاغير وترتضى جميع الفرق هذا الاتفاق على أن تتولى الفرقة تدبير أماكن البروفات مقابل تقسيم عائد شباك التذاكر بعد أن يتخطى 500 جنيه بين الساقية والفرقة، على أن تدفع الفرقة شرطاً جزائياً يقدر بألف جنيه فى حالة عدم الالتزام بتقديم العرض المتفق عليه .

وحول المشكلات المادية التى تواجه الفرقة نتيجة ضعف التمويل وعدم وجود فرصة مكان للتدريب يشير محمد حمدى إلى أن الفرقة تعتمد على تطوير قدرات الممثل بشكل أساسى، مما يجعلها أقرب إلى الورشة منها إلى الفرقة المسرحية مما يتسبب فى تباعد العروض لعدم توفر الإمكانيات وانشغال الممثلين والمشاركين فى أعمالهم بعيداً عن الفرقة لتوفير مصدر للدخل.

ويشير حمدى إلى أن جمهور المسرح المتردد على الصاوى لم يعد بذات الكثافة التى كان عليها قبل ثلاث سنوات من الآن، خاصة وأن جمهور المسرح صار فئة معروفة من المسرحيين والمهتمين الذين يترددون على جميع المهرجانات والمسارح دون أن يقربها غيرهم.

ويشير حمدى إلى أن الجيزويت وساقية الصاوى



● المنشد أحمد سيد حواس وفرقته يشاركون فى برنامج «راوى من بلدنا» بالتهى الثقافى بمحكى القلعة.



● القيمة هي: كمية الضوء التي بإمكان الجسم أن يعكسها، اعتمادا على لونه ونوع المادة المصنوع منها وملمسه، ولا تظهر إلا في اللونيات، أى تلك التي لها مسميات لونية مثل، الأحمر، البرتقالي، الأصفر.. إلخ.

## مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

### صاحب أول مونولوج نسوى فى تاريخ المسرح الجزائرى

غرفة السجن التى كان فيها .  
× فضل أن يعود؟  
- بدون شعور.. يراها الجمهور.. هى الزنانة.. لكنها فى الهواء الطلق.  
× أصبح مسجوناً فى العالم الواسع .. وهذه هى العيشية.. فماذا إذا عن "فاطمة"؟  
- هى امرأة "شغالة" تسمح السلالم.. فى الصباح فى الوزارة وفى المساء فى البلدية، وتستطيع أن تتكلم فى كل شيء، تسكن فى عمارة فيها سطح، وقانون العمارة أن كل ساكن له الحق أن يصعد مرة واحدة للسطح ويغسل غسيله، فتبدأ تحدث عن الأشياء من حولها بداية من نظرتها للمجتمع والعكس، تحكى حياتها، وبالصدفة جاء يومها يوم الاستقلال، ويوم الاستقلال يوم مجانى، مدفوع، وفى المسرحية بالرغم من جديتها مواقف كثيرة مضحكة.

× هل هى فعلاً تَصنّف على أنها أول مونولوج نسوى فى تاريخ المسرح الجزائرى؟

- نعم .. وقد كتبتها عام 1993 ولست منطلقاً من واقع المرأة الجزائرية فحسب، بل من واقعى، إيماناً من أن العالمية تبدأ من المحلية، من الحى الذى أسكن فيه لعموم مشاكل الإنسان وتوحيدها، وقد كتبته بالعامة الجزائرية وقدمت فى مهرجانات عديدة آخرها مهرجان تورنوز فى برشلونة 2005 وقدمت لأربع فرق مرة واحدة فى نفس دورة المهرجان مالى، المغرب، أسبانيا، ألمانيا.. وقد ترجمت إلى خمس لغات "الكتلاننية، الألمانية، الفرنسية، الأسبانية، البلغارية"، وقامت ببطولتها الفنانة سونيا، وقد سأل أحد الصحفيين فى ألمانيا عن كاتب المسرحية وكانوا ينتظرون أن تكون مؤلفتها امرأة، فاندeshوا حينما علموا أنى مؤلفها، وسألنى كيف استطعت ذلك، فقلت له ببساطة: أن تحب أمك، فإذا أحببت أمك تكتب عن المرأة، وهى لئلا بقيت.. وهى مترجمة الآن للأمازيغية.

- ليس لدينا اختلاط واضح بين العربية والفرنسية، فالحناس أحياناً يخلطون بين المغرب والجزائر.

× لكنهم فى المغرب يقولون نفس الكلام أى أن اللغة لديهم أكثر نقاء من الجزائر.

- دون الدخول فى نزاع.. نحن فى المسرح الوطنى الجزائرى منذ الاستقلال حتى الآن لم يخرج المسرح سوى مسرحية واحدة باللغة الفرنسية، ونحن لا نتكلم الفرنسية إلا إذا كانت فى بنية الشخصية هذه الصفة، منذ أيام محى الدين باشطارزى 1945 كل مسرحياتنا بالفصحى، حينما كتبوا "جحا" بالعامة الجزائرية وهى ليست لغة الشارع إنما لغة تشبه الفصحى.. فالقضية قضية نطق وتمكن للممثل يمكن التمرين عليه، وأنت رأيت فى المهرجان العام الماضى.. أكثر من 10 مسرحيات.

× العشرية السوداء هل ما يزال لها آثار فى المسرح الجزائرى؟

- الحركة المسرحية انطلقت كما انطلقت جميع المجالات فأنت رأيت بنفسك الكم الهائل من الفنانين العرب والزخم الجماهيرى ولم تكن هناك شرطة تتبعهم.\* كلمة توجهها لجمهور المسرح العربى فى كل مكان.

- أن يملأ القاعات على الفنانين، فالشعوب دائماً أقوى ممن يحكمونها.

× كلمة للحكام العرب..  
- أن يدعموا الثقافة، لأن البلاد واجهتها المثقفون.. بلاد بدون ثقافة بلاد ميتة، ولو لديها القنبلة النووية.

حاورته:

صفاء البيلى



محمد بن قطاف

المسرح السامية ولا يرى مانعاً أن يكون مدلاً من وزيرة الثقافة "خليدة تومى" ما دام يؤدى واجباته على خير وجه.. وإنه بالرغم من مده يد العون للهواة إلا أنه يدعوهم ليصيروا أكثر شجاعة وتحملاً للمسئولية.. إنه الفنان الكبير محمد بن قطان مدير المسرح الوطنى الجزائرى فى حوارهِ الصريح مع "مسرحنا".

### محمد بن قطاف الممثل والمؤلف والمخرج..

### مدير المسرح الوطنى الجزائرى:

يناوشه عشق المسرح.. فيمرح بين أفانيهه، تجده تارة كاتباً وأخرى ممثلاً وثالثة مخرجاً، حينما يتحدث عن المسرح تبرق عيناه فتصبحان كنجمتين فى السماء، تضج أعماله بالإنسانية لذا تمت ترجمتها لأكثر من 6 لغات ونالت العديد من الجوائز، يرى أن الناقد مرآة المسرحى، ويؤمن أن الشعوب أقوى من الحكام، والفن أهم من القنبلة النووية، يقبض على رسالة

# نعم.. أنا

# مدير مسرح

# مدلل!!

والمبادئ والقيم التى نؤمن بها، وأعتقد أننى فى مهمة، فالوزارة كلفتنى بمهمة وهى "القضية المسرحية" فاشتغل فيها بجهدى، وعرقى وكل ما لدى من قوة عقلية وجسمية، ولأن الأمور تسير يقولون ذلك.

× هل وأنت كاتب ومخرج وممثل مسرحى كبير هل توافق على استخدام التكنولوجيا فى المسرح أم ترفضها؟

- (يضحك) أولاً أحب أن أعرف ما هى التكنولوجيا.. التكنولوجيا فى الطائرات، القنابل.. أما إذا كنت تقصدين أشياء مثل إدخال شاشة السينما والصور المتحركة.. إلخ على المسرح فهذه أشياء موجودة منذ فترة، فلدينا مسرحية "حسن الثورى" كتبها الرويشيد وأخرجها المرحوم مصطفى كاتب، وكان ذلك عام 1966 واستخدموا فيها الشاشة الزجاج.. ومثلت فى إحدى المسرحيات كأننى أمشى فى قرية وهى ليست موجودة إلا من خلال الصورة، الآن إذا كان يرى أحد أن النص الذى كتبه لا يؤدى. وإذا كان يرى أن الممثل ضعيف لدرجة أنه تلزمه التكنولوجيا فليفضل باستخدامها.. لكنى أعمل فى المسرح وأنا لست ضد التكنولوجيا، لكن المسرح يظل المسرح، أضيف له أشياء لتوضيح قراءة أو زيادة جماليات لا ليقال إننا نعلم الكثير عن التكنولوجيا فمثل هؤلاء ليس لديهم ما يقولون، أنا مع المسرح الطبيعى الذى تدخله التكنولوجيا.. ولكنى لست مع التكنولوجيا التى يداخلها بعض المسرح، كما يحدث فى اليابان.

× والتجريب؟  
- فى الحقيقة هناك الكثير من المسرحيات التى لا علاقة لها بالمسرح..  
× هل بعد 19 سنة مازلتنا نختلف على مفهوم التجريب؟

- مع احترامى للمهرجان كمحطة ثقافية هامة فى الخريطة المسرحية العربية لكن بعد 19 عاماً بدأ نفسه يتراجع.. الاختيارات ضعيفة.. وكل الفرق تقريباً أوربية وليست ذات مستوى، وهذه السيدة رئيسة لجنة المهرجان التى ظلت منذ 19 سنة فى هذا المكان، لبيتها تترك مكانها لغيرها، لدم جديد، فنحن فى مهرجان تجريبى، ثم إن لجنة التحكيم لا يوجد بها عضو عربى.

× تقصد أن التجريب ليس له مقاييس وهذه اللجنة تضع مقاييس للعروض وهذا تناقض؟

- هذه السيدة رئيس المهرجان هى التى تعرف المقاييس وحدها، نحن لا نعرفها.. وهى التى تحدد.. وهذه ربوبية، أنا شخصياً رأيت كثيراً من المسرحيات داخل وخارج المسابقة لا علاقة لها بالتجريب.

× أنت ككاتب لك العديد من الأعمال المسرحية "فاطمة، التمرين، الموقف ثابت، العبيطة، صباحيات بلادى، الرجل الذى لا دخل له" هذه المسرحيات تمس الإنسان إلى حد كبير وتناقش قضايا، هل أنت مع أن يكتب المخرج عرضه إذا عجز عن إيجاد نص يعبر عن أفكاره وقناعاته؟

- هو حر.. إذا كانت لديه قوة الكتابة، كما أن المؤلف يمكنه إخراج عمله إذا كانت لديه ملكة الإخراج.

× لكن يقال إن المؤلف قدم رؤيته فى كتابته فما الذى سيضيفه؟

- هذه واحدة من كلماتى التى أقولها وأؤمن بها بالفعل، فحينما أقوم بإخراج عمل من تأليفى لن أخرج أبعد مما كتبت تقنياً، ولكن مخرجاً آخر يمكن أن يعطيه رؤية أخرى.

× أنت من أولئك الذين يتدخلون فى نصوص غيرهم حال إخراجها؟ أو تهدمه

× الاستراتيجية التى يسير وفقها المسرح الوطنى الجزائرى.. وخطتك التى وضعتها للمسرح العام الماضى.. ما الذى تحقق منها وما الذى فى سبيله للتحقق؟  
- استراتيجية جيتى فى عام 2007 كانت تابعة لاستراتيجية الدولة، حيث إن الجزائر كانت عاصمة للثقافة، وقد كان التخطيط كاملاً بما فيه البرمجة خاصة بوزارة الثقافة السيدة خليدة تومى، ولم أكن سوى مهتم بقطاع المسرح، وقد كلفتنى أن أعد برنامجاً مسرحياً يحتوى على 45 مسرحية، وقمنا بإعداد برنامج لها أنا وفريق العمل معى فى المسرح الوطنى الجزائرى، وقمنا بتوزيعها طوال العام منذ العرض الأول 22 يونيو "الحكواتى الأخير" إلى 28 ديسمبر 2007 و 45 عرضاً كل منها عرض 3مرات فى المسرح الوطنى..

ثم كل مسرحية تقدم 15 ليلة فى ولايتها، لتشط الولاية وكل مسرح جهوى يقدم 25 عرضاً فى مناطقهم، وفى نهاية السنة حصيلاً تصبح 600 - 500 عرض.

× العلاقة بين الهواية والاحتراف فى المسرح الجزائرى.. كيف تراها؟!

- كل الفنانين الكبار الذين قالوا كلمتهم ورحلوا، والذين ما يزالون على الساحة المسرحية مروا على مسرح الهواة، فالمدرسة الأولى للاحتراف هى الهواية، بالطبع لدينا معهد لكننى أحاول الربط بين الهواة والمحترفين، فمن خلال المهرجان السنوى للمسرح الوطنى وخاصة عام 2006 استقدمت فرق الهواة بجانب المحترفين، قدموا 40 عرضاً من ولايات مختلفة.. محاولاً تضيق الهوة بين الهواة والمحترفين صناعاً بينهم علاقة حميمة من الفن الراقى، ومن الممكن أن نجد ممثلين محترفين، لكنهم لا يريدون سوى أن يظلوا فى قائمة الهواة.

× إذا أنت أقمت موازنة بين عروض الهواة والمحترفين فى المهرجان الوطنى.. بحيث لا تحرم الهواة من حق الاشتراك جنباً إلى جنب مع المحترفين.

- وقد ثبت أنهم قدموا عروضاً جيدة بالفعل وتفوق كثيراً من العروض الاحترافية.

× كما فهمت منك أن هذه العروض لم تقدم على مسارح العاصمة فقط.

- نعم.. لأننى مع لا مركزية المهرجان، لست مع الاحتكار، فهذا لا يفيد، والجمهور الذى على بعد مئات الكيلومترات من حقه أن يستمتع بالمسرح.  
× لديك معهد للفنون المسرحية.. فماذا عنه؟

- لدينا المعهد العالى للفنون الدرامية والذى أصبح اسمه اليوم "إيسماس" أى المعهد العالى لمن الفرجة فى السينما، الإضاءة، الكاميرا.. إلخ لتخريج الكوادر.

× كم فرقة مسرحية لديك وكم مسرح تابع للدولة؟

- لدينا 8مسارح تابعة للدولة.. وهى مسارح كالأوبرا.. وهناك كفرق حرة وهواة 3000 فرقة من الهواة، وفى كل بلدية دار شباب أى مسرح، ولدينا مهرجانات جهوية مثل "مستغانم" وهو أكبر مهرجان هواة والآن هو فى دورته الـ 38من أقدم المهرجانات فى العالم.

× وهل يحدث تبادل بين الفرق بمعنى أن الفرق فى الشمال تعرض فى الجنوب وهكذا؟

- بالطبع.. فقد قمنا بزيارة 34ولاية بهذه المسرحيات، ونحن الآن فى مستوى الأربعمئة عرض والـ 140 ألف متفرج، ونحن بهذا نسير نحو هدفنا المنشود من العملية المسرحية لتكريس الخطة التى قمنا بها.

× إذا لماذا يقال عن محمد بن قطاف إنه مدير مسرح مدلل لدى وزيرة الثقافة؟  
- ليست قضية تدليل.. فعلاقتى بالوزيرة علاقة ثقة واحترام، فلدينا نفس الأهداف



● شوقى جلال ود. أحمد عثمان، شاركا مساء أمس الأحد فى ندوة خاصة لمناقشة كتاب «التراث المسروق» بمقهى نجيب محفوظ بالقاهرة.





## 8 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

● الشكل هو: فكرة تظهر للعيان بعمل بصرى محكم الإتقان متفرد بشكل shape، وقالب متميز البناء، ويشكل جوهر التكوين باعتماده على الكثافة والتباين والقيمة لتحقيق مستوى إدراكى يتفاعل مع ما يظهره الضوء فى محيطه، ويعزله - فى الوقت نفسه - لإبرازه، وبذلك يخلق تأثيرا للفكرة التى يحملها.

### الصدق والبساطة أهم من التقنية

## د. عبد الناصر الجميل يصطحب طلبة الورشة فى رحلة إلى "عالم الألوان"



د. عبد الناصر الجميل

الفتاح يشعر الإنسان بالسعادة والبهجة والارتياح. وأضاف عبد الناصر شارحاً تأثيرات الألوان: الأحمر يعبر عن النار والدم ويعطى حيوية الانفعال والإثارة والحدة، والبرتقالى يعبر عن التوهج والمرح والسعادة، والأصفر يعطى الإحساس بالطبيعة والسرور، وهو لون منشط لعملية التفكير، أما اللون الأخضر فله طبيعة التسامح ويدعو للثقة والهدوء والسلام، ويشير الأرجوانى للغموض والخداع، والأبيض يعبر عن النقاء والطهارة وعكسه الأسود الذى يشير للحزن وبينهما الرمادى يعبر عن الوسطية والهدوء.

عنهن. ومثال آخر لو أن لدينا فتاتين إحداهما سميئة ترتدى اللون الأسود والأخرى نحيفة ترتدى ملابس بلون أحمر. فهذا يصنع تفاوتاً كبيراً فى حجميهما، ولو حدث العكس وارتدت النحيفة اللون الأحمر والسمينة اللون الأسود فهذا من شأنه إحداث توازن فى حجميهما. إذن توجد علاقة سيكولوجية بتأثير الألوان وإسقاطات الإضاءة عليها. وأكد د. عبد الناصر على أن الألوان بدرجاتها والإضاءة المختلفة يستطيعان معاً إيجاد المناخ المناسب للمعرض والحالة النفسية للشخصيات المتباينة.

وقال إن التطور التقنى والتكنولوجى فى عناصر المسرح المختلفة يحتاج لمتابعة جيدة، والإضاءة والألوان يوجد لهما إيقاع كالموسيقى والشعر، وهذا يتحقق من معرفة الدرجات المختلفة لهما ليستطيعا التعبير عن الملامح النفسية والسيكولوجية للشخصيات.

والإضاءة تقوم بتصميم الفراغ المسرحى وتغييره، وتوجد أجهزة حديثة وصلت لمعدلات عالية جداً من التقنية مثل إمكانية تجسيد الممثل الافتراضى ثلاثى الأبعاد الذى يتم إسقاطه فى الفراغ المسرحى.

وقال د. عبد الناصر الجميل إن للألوان دوراً هاماً فى إعطاء الحالة النفسية للشخصية والتعبير عن الجو العام للأحداث. حيث توجد ألوان تساعد على الدفء مثل الأحمر والبرتقالى، والأصفر، وأخرى تعطى إحساساً بالبرودة مثل الأزرق والأخضر.

وبيعت اللون الغامق على الحزن والأسى، والوردى

### لوزاد الإبهار عن حده يضر العمل ويفقده أهميته



التي تخلق الزمان والمكان وتنقل بالأحداث المتغيرة من خلالهما، كما تخلق الجو النفسى للأحداث وللممثلين، وتساعد على إبراز الديكور ويمكنها عمل توازنات على المسرح من خلال البقع الضوئية بألوانها المختلفة، وكذلك إيجاد الخلل والسميوتية، والتعبير عن شتى الانفعالات مثل الغموض، الحب، الكره، الغضب، القوة، الضعف... إلخ.

ويلعب اللون بدرجاته دوراً كبيراً فى ذلك. وعلى مصمم الإضاءة أن يعى جيداً العلاقة بين الألوان بدرجاتها وتأثير الإضاءة عليها. فمثلاً لو وجدت مجموعة فتيات يرتدين السواد ويعطين ظهورهن للجمهور، وتتوسطهن واحدة ترتدى ملابس بلون أبيض وتتنظر للجمهور، فهذه الفتاة تستطيع جذب الأنظار إليها لأنها ترتدى ملابس بألوان مختلفة عن الباقيات إضافة لكونها فى وضع مختلف أيضاً

"على الفنان ألا تبهره قدراته التقنية، وعليه توصيل أفكاره للمتلقى بسهولة وصدق".

هذه مقولة للفيلسوف وعالم الجمال هيربرت ريد بدأ بها د. عبد الناصر الجميل محاضراته حول تقنية الإضاءة لورشة قسم التمثيل والإخراج بمرکز تدريب "مسرحنا".

وأضاف: إن عملية الإبداع يقصد بها التواصل مع المتلقى بعيداً عن تعقيدات التقنيات والعناصر التى لو زادت عن حدها لأضررت بالعمل وأفقدته أهميته. فالبساطة هى الأساس والصدق الذى تحدث عنه هيربرت ريد هو ما يحقق التماس مع الجمهور. فالإضاءة من العناصر الهامة بالمسرح، وجزء أساسى من مكونات (السينوغرافيا) ولها دور فى التعبير عن مضامين المسرحية وأحاسيس ومشاعر وانفعالات الممثل وتنقله من حالة لأخرى وتساعد كثيراً على ذلك.

وقال: إن "النظرية الكلية أو نظرية المجال" لها دورها فى المسرح بكل عناصره من خلال تحاور الأجزاء والأشياء المفردة مع بعضها من أجل تشكيل الكل المرئى والمسموع على المسرح. فتجد حديثاً ظهر فن الـ "Art Director" الذى يقوم بقياس نسبة قبول المشاهد للعمل المسرحى قبل وأثناء تقديمه للجمهور، كما يقوم بالبحث عن الأشياء التى يحتاجها المتلقى وتقديمها فى شكل بسيط بدون تعقيد.

وأشار الجميل إلى أننا لا نستطيع مشاهدة أى عرض مسرحى بدون الإضاءة. والتى تحتاج للحد الأدنى على الأقل من الإنارة التى يوجد اختلاف بينها وبين مفهوم الإضاءة.



### رحلة انتقال "المناظر المسرحية" من التشكيل إلى الإيقاع

## د. عبد الرحمن عبده: دخول تقنيات التشكيل

## إلى المسرح مهدت لظهور السينوغرافيا

التغيير بالدوران عن طريق (المنشورات الثلاثية) والتى سحرت رجال المسرح حتى اليوم. ثم ظهرت نظرية (مسرح الكواليس) والتى تقوم على تغيير المناظر عن طريق الرفع أو إزاحة الشاسيحات المرسومة. ثم جاءت نقطة الذروة فى عصر الباروك عند (جاليلى بيبانا) الذى اهتم بمنظور المسرح عام 1731 فأقام الخطوط الداخلة للعمق ليكملها المنظر المعمارى المعقد المرسوم. ثم جاء (جو سيبى بيبانا) الذى وسع وعمق الممرات باستخدام المناظر المعمارية المضلعة الزوايا، والتى استحدثت وأدت لظهور التقنية العالية والإبهار المنظرى. إلى أن جاءت المرحلة الكبرى للمناظر المسرحية، ومحاولات الإصلاح على أيدي ثلاثة مخرجين متميزين منهم السويسرى (أدولف أيبيا) والإنجليزى (جوردون كريج) والنمساوى (ألفريد روللر)، فقدموا التجديد بعقلية تقنية، فأدخلوا التكوينات الحجمية والآلية الدائرية لخشبة المسرح التى نزلوا بها مستوى الجمهور كاسرين بذلك خط الأفق، وأضافوا التكوينات المصنعة من الحديد وستارة الأفق الصدفية، واستفادوا من تطور الإضاءة ليؤكدوا الوحدة الكلية للعمل.

وأثرت آراء (أيبيا وكريج) بشكل كبير فى الطفرة التكنولوجية للمناظر المسرحية والتى انحصرت فى عنصرى (المسرح والرسم) بدخول الفنون التشكيلية للمسرح، التى غيرت من آلياته وجذبت بذلك عدداً كبيراً من الفنانين التشكيليين أمثال (بيكاسو، ليجر، ميرو، براك، شاجال، واسيلى كاندنيسكى، ودياجليف وغيرهم)، وبدخول الفن التشكيلى ومفرداته وتقنياته للمسرح دخلت المناظر المسرحية للعصر الحديث مستغلة الفترة الزمنية ما بين الواقعية والتجريدية، والتى مهدت لعودة مصطلح السينوغرافيا القديم بمفهوم جديد.

### محمد جمال كساب



### المنظر المسرحى ترجمة تشكيلية للنص بهدف التعبير عن الدوافع الداخلية للعمل



المسرحية التى اعتبرها أشياء ثانوية. وقال د. عبد الرحمن إن المناظر رغم وجودها الرمضى بالمسرح الكلاسيكى الإغريقى والرومانى إلا أنها ساهمت من خلال أدوات مبتكرة فى آلية المسرح مثل (البرياكوتا) فى ترسيخ أفكار أساسية. ويعتبر المسرح الباروكى بين نهاية القرن السادس ونهاية القرن السادس عشر أو عصر النهضة يمثل زمن إحياء المناظر المسرحية، وقد استمد حتى منتصف القرن التاسع عشر وأفرز معماريين ورسامين أنجزوا أعمالاً عظيمة من أبرزهم (سباستيانو، سيرليو) صاحب الإسهام الكبير فى نظرية المنظور، حيث أنتج المناظر المعمارية الثلاثة للكوميديا والتراجيديا والساتير، التى طورت فكرة

فى محاضراته عن "مفهوم المناظر المسرحية" تحدث د. عبد الرحمن عبده لطلاب "الديكور" بالورشة عن المراحل المختلفة التى مر بها هذا الفن وأهم رواده، وتطوره وصولاً لمفهوم (السينوغرافيا) قائلاً إنها - أى المناظر المسرحية - هى كل ما يوجد على خشبة المسرح وفراغها من مسطحات ومجسمات، صنعت بوسائل التعبير المختلفة، مكونة فى النهاية رؤية بصرية للمتلقى.

وأشار إلى أنه فى البداية كان الهدف منها الإيهام ومحاكاة الصورة الواقعية للأحداث والنقل الحرفى لها، وهذه النظرة الواقعية تأكدت عند إميل زولا 1840-1902 الذى رأى المنظر المسرحى ترجمة تشكيلية للنص بهدف إيضاحه. ثم تطور الأمر منذ بداية القرن العشرين من خلال اتجاه يرفض هذه النظرية الموروثة ويتخلى عن الوظيفة التقليدية للمناظر، ويميل للتعبير عن الواقع الداخلية للعمل الفنى وتشكيل الفراغ المنظرى فى اتجاهات ثلاثية الأبعاد، مع استغلال كامل لعنصرى الزمن والموسيقى.

وهذا أدى لنقل المناظر المسرحية لبيئة مغايرة يسيطر عليها "الإيقاع" سواء كان زمنياً أم شكلياً أم لونيياً أم خطياً أم ضوئياً أم حركياً باستخدام جسد الممثل، وهو ما ساعد على ترسيخ اتجاه حديث سُمى (بالمسرح الفقير) عند المخرج البولندى جروتوفسكى عام 1933 الذى اعتمد بشكل أساسى على جسد الممثل وحركته فى الفراغ متخلياً عن المناظر



د. عبد الرحمن عبده





مهرج الماغوط يحارب طواحين  
الهواء فى السويس

ص 13



ممثلون يصنعون أدوارهم  
فى "الليلة نحلهم" بفارسكور

ص 10

9

15 من سبتمبر 2008

العدد 62

## نظرة يا براوى بين الارتجال والنص المسرحى



ولفرقتهم هو الأداء الارتجالى الذى لا يتحدد بنص مسرحى، بل ما يطرأ على ذهن المؤدى، الذى يستخدم طرائق خاصة بهذا الاتجاه، لا تهتم كثيرا بجماليات النص المسرحى، كما يفهمه المسرح الغربى على سبيل المثال إنه يستبدل هذه الطرائق بالارتجال العفوى والفورى والدخول والخروج من إيهاب الشخصية التى يؤديها الممثل، والقدرة على التقليد عبر خلق سياق من المحاكاة الساخرة والتهكمية للأشخاص والمواقف، إن هذه الطريقة تتحدد عبر تقنية المسرح داخل المسرح التى يعتمدها العرض بصريا بدخول الممثلين وبحثهم عن مسرح، ومضمونيا عبر الأفكار التى يطرحها العرض، وهى تقنية مسرحية تذكر المتلقى للوهلة الأولى بنص مسرحى شهير، أصبح إنجيلا هذه الطريقة هى ست شخصيات تبحث عن مؤلف، للكاتب الإيطالى "لويجي برانديلو" وإن كان برانديلو يوظفها لخدمة أفكار أخرى تخص مشروعة المسرحى بشكل عام.

لكن عرض نظرة يا براوى يستخدمها للسخرية من بعض مثالب حياتنا الفنية وخصوصا فى مجال المسرح، كالسخرية من النقابات الفنية فى عدم السماح للهواة لممارسة هوايتهم بحرية أو السخرية من المؤسسات المسرحية التى تمنع الفرض لهؤلاء الهواة وأخيرا تحية لهؤلاء الشباب ولفرقتهم أيمن عبد المطلب، أدهم جابر، إبراهيم صادق، عماد رسلان، حسين رفعت، عماد محمود، هناء السيد، كارم صديق، محمد أيمن، سوفيا موسى، أسعد محمود، نسمة هاشم، سحر يوسف، منى فخرى، أسامة يوسف، محمود النجار، عبد الناصر علام، عوض الله الصعيدى، علاء نور، سماح عزمى والمخرج عبد الهادى النجمى.

استبدال  
الارتجال  
العفوى  
والفورى  
بطرائق  
المسرح العربى



عرض  
يسخر  
من حياتنا  
الفنية  
خاصة  
فى مجال  
المسرح



فى إطار مهرجان نوادى المسرح لفرق وسط وجنوب الصعيد، على مسرح قصر ثقافة سوهاج، قدمت فرقة نجح حمادى عرض نظرة يا براوى لفرقة المصطبة المسرحية عن نص البراوى لمحمد زهدى إعداد ورشة المصطبة وإخراج عبد الهادى النجمى.

وهو عرض من التجارب الأولى لمخرجه باعتباره يقدم فى نوادى المسرح وكما يتضح بجلاء فى تعامله مع عناصره الفنية، كما تطرح هذه التجربة نوعاً من التحرر مع هذه العناصر، تنبئ عن موهبة ما فى مجال الإخراج المسرحى، والعرض يطرح أفكاره عبر مفهوم الارتجال على ثيمات ورؤى تحدد التجربة برمتها، فاللينة الأولى هى الاعتماد على نص مسرحى معروف هو البراوى لمحمد زهدى بوصفه خلفية درامية لعملية الارتجال أو هو الإطار الدرامى العام للعرض.

إن العرض منذ البداية يختار هذه الرؤية ويؤكد عليها، عبر كل عناصره الفنية من تشكيل، إخراج، أداء تمثيلى، كما أن هذا التعامل مع النص المسرحى، يؤكد هذا التبنى.

وبصريا يجابهنا المنظر المسرحى الوحيد الذى يعبر من خلاله العرض عبر فضاء مسرحى لا توجد به سوى ثلاث قطع ديكور هى بانوهات: لأول على يسار المتلقى والثانى على يمينه، ثم فى عمق المسرح "بانو" آخر علقت عليه قطع ملابس يستعين بها الممثل للدخول أو الخروج للشخصية الفنية والانتقال من مشهد لمشهد آخر، وفى بعض الأحيان يستخدم البانو الأوسط فى التعبير عبر استخدام عنصر الإضاءة والتعبير بها من خلال بعض اللحظات التى تستعين "بالسلويت" طرح معنى ما أو الانتقال لحالة درامية.

كما أن العرض يحدد رؤيته الفنية أيضا عبر شخصوه الدرامية، فهذه الشخصيات تبدأ الحدث بالبحث عن خشبة مسرح لتقديم ما يريدون التعبير عنه، لكن الأداء الذى يروونه مناسباً لهم

عز الدين بدوى



● فالتويل : نظرة مزدوجة لموضوع ما، يخلقها الضوء نتيجة سقوطه على تكوين في حالة تفاعل بين المكان كحادث ماض، ثم يحدث في زمانه الصحيح، والمكان كحاضر. زمان آت، في صياغة معنى جديد.

# 10 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين



## عرض قدم قبل ذلك مرتين في دمياط والأختلاف في الشكل فقط



# ممثلون يصنعون أدوارهم في "الليلة نحلم" بفارسكور

## البطولة الجماعية أفقدت الممثلين قدرتهم على تحقيق ذواتهم



تعددت العروض التي تبني على شكل بروفة مسرحية لإحدى المسرحيات التي غالباً تكون بدون اسم ليكون المخرج في هذه العروض هو الرابط بين المشاهد بحواراته الجادة أو الهزلية أو مقاطعته للممثلين أثناء التمثيل. وهذه الصورة بنى عليها العرض المسرحي "الليلة نحلم" «بروفة أولى» كما أصر المخرج على تسميته بين قوسين، توضيحاً لشكل العرض الذي قدمته فرقة فارسكور المسرحية هذه الأيام من تأليف ناصر العزبي وإخراج شريف صلاح الدين.

لم تكن المرة الأولى التي يقدم فيها هذا النص في دمياط، فقد قدمه من قبل المخرج رأفت سرحان كما ورد بنص العزبي بينما قدمه شريف صلاح الدين بروفة مختلفة إلى حد ما. وإن كان الاختلاف في الشكل فقط كما أعتقد.

### بروفة أولى

يبدأ العرض (البروفة) بمجموعة ممثلين يبحثون عن نص، ويعلن المخرج بأن المؤلف لم يحدد نصاً، فقط وضع شخصيات محددة على الورق ويقوم المخرج بتوزيعها عليهم على أن يجتهد كل ممثل بصنع دوره من خلال الحكى عن أحلامهم وهمومهم. ويبدأ تتابع المشاهد في البروفة والمخرج يمر بين كل مشهد ليقاطع ويعلق، ويدور العرض حول "حالم" الساخط على "الكبير" الذي يمثل الأب والأستاذ والمدير والقائد وكل أشكال السلطة لدى حالم. و "نور" حبيبة حالم. منذ لحظة

ميلادهما والتربية الخاطئة والتعليم والحب وما إلى ذلك. يدور النص الأصلي على مستوى رصد علاقة حالم بنور وعلاقة ناعسة بصابر، بينما اكتفى شريف برصد "حالم" و "نور" وحذف "ناعسة" و "صابر" من النص وركز على الصراع بين حالم والكبير على "نور" التي تمثل الحلم والحياة وكل شيء لحالم. وعلى مدار النص يمرور المشاهد يتم رصد العلاقة الحميمة التي تربط حالم بنور، فحالم يرتبط بها أكثر وأكثر، والكبير يحاول الاقتراب من نور التي ترفض، ولا يجد حلاً غير أن يتخلص

من حالم من خلال رجاله فيضعون أمامه العديد من المشكلات لمحاربته في عمله وحياته بالغلاء المعيشي والاستبداد والظلم، فيعجز عن الارتباط بحبيبته "نور" ويقرر السفر كوسيلة وحيدة يتغلب بها على ظروفه الاقتصادية ليحقق أمانيه ثم يعود، وبذلك يخلو الملعب أمام الكبير ويتم اغتصاب "نور" / الحلم.

### عناصر البروفة

العديد من العناصر تضافرت لصالح المخرج ولخدمته في تحقيق عرض جيد، صمم سينوغرافيا العرض الفنان

التشكيلى أحمد الجنائنى، وأصبحت خشبة المسرح تضع بالألوان، بانوراما بعرض المسرح زرقاء بلون الحلم وقصص اتهام يستخدم في بعض المشاهد، وعجلات عديدة ترمز لاختلاف الزمن ومروره، ومستوى مدرج، وجدرا ن بيت ونافذة تستخدم أحياناً سيورة، ويسيطر اللون الأحمر على خشبة المسرح فالأزرق والأحمر متساويان على الخشبة، ويرمزان للحلم والاعتصاب معاً، بينما سيطرت الإضاءة الحمراء أكثر على المشاهد برغم تنوع الألوان في ملابس المخرجين التي صممها أحمد أصالة.

فنجح الجنائنى إلى حد كبير في جعل الصورة المرئية مزدحمة وتضج بالحركة كحال العرض الذى يضج بالحركة والألوان، في حين جاء المسرح أيضاً مزدحماً بقطع الديكور ليتناسب مع واقع البروفات في بعض المسارح. كما استطاع الشاعر "يسرى حسان" صياغة أشعار تفوق معظم عناصر العرض وتبث فيه الروح التي كانت تتأرجح بسبب تقطيع المشاهد فجاءت متنوعة ومكملة للأحداث التي لم تنضج درامياً في كثير من الأحيان. كما استطاعت الألحان التي قدمها لنا الملحن عبد الله عبد الحميد بلورة الأشعار، وتقديمها بشكل يخدم العرض.

### فريق التمثيل

استطاع شريف صلاح الدين توزيع الأدوار على ممثليه، وإن كانت البطولة الجماعية أفقدت الممثلين قدرتهم على تحقيق ذواتهم على خشبة المسرح. أما العجيب أنه في العام الماضى استطاعت فرقة فارسكور تقديم عرضها "حلم يوسف" في أداء تمثيلي مشرف ولم يستجد عليها ممثل واحد، بينما اضطر المخرج "شريف صلاح الدين" استقطاب فرقته بأكملها لأداء العرض فيما عدا بطلى فرقة فارسكور طاهر أبو حطب في دور حالم والسيد فاروق في دور "الكبير"، وأسند باقى الأدوار إلى فرقته كحل لمشكلة هيكل الفرق التي أطاحت بالعديد من الكوادر المتميزة في الأقاليم. فأدت دور "نور" تغريد محمد، وأدى دور "المخرج" محمد عزت وأدى أدوار المخرجين "فريد محمد - عبد العزيز - محمد الباز - مروة صالح).

### بروفة أخيرة

دار العرض حول مشكلة ما يتوارثه جيل منذ الميلاد وحتى الظروف الاقتصادية الحائلة دون تحقيق أهدافه في ممارسة الحب والزواج والتحقيق والعدالة الاجتماعية ماراً بالمؤسسات التعليمية التربوية والوظيفية الفاشلة التي وردت في نصوص أخرى، بينما أضاف المخرج في إعداد له نص "الليلة نحلم" كل المشكلات الحالية على الساحة كالفلاء المعيشي والبحث عن السفر كوسيلة للحل أو كهروب من المشكلات، واكتفى أن يصنع للعرض نهايته كما رأى وهو اغتصاب "البنت" أى الحلم أو "الأرض" أو اغتصاب كل شيء طالما الشباب غير قادرين. ورغم اكتمال كل العناصر لعرض جيد إلا أن العرض بدا عادياً لم يتفوق على عروض شريف صلاح الدين السابقة.

### عفت بركات

● اللواء محسن النعمانى محافظ سوهاج وطلعت مهران رئيس إقليم وسط وجنوب الصعيد افتتحا الأسبوع الماضى لياالى المحروسة الرمضانية بسوهاج.



# مسرحنا 11

جريدة كل المسرحيين

● بما أن الضوء خطاب له لغته الصورية (نسبة إلى الصورة) الخاصة، فهو خطاب فلسفى، والخطاب الفلسفى يتشكل فى الغالب من مفاهيم متقابلة أو تسمى الأزواج الفلسفية مثل، الذاتى/ الموضوعى، والنسبى المطلق، وهكذا - أيضا - الجوهر/ العارض، والضوء/ الظلام، والحضور/ الغياب، والمستقر/ المتحرك.



تقدم «مسرحنا» فى هذه الزاوية آراء بعض المتدربين بورشتها ورؤيتهم لبعض العروض التى شاهدوها .. إنها محاولة أولى للدخول لعالم المسرح تنم عن قدرة شابة على قراءة العرض..

هى آراء تحتاج بالطبع إلى التطوير لكننا نقدمهم على صفحات «مسرحنا» إسهاماً منا فى ترسيخهم علنا نرى من بينهم من يقود الحركة الفنية أو النقدية فيما بعد..

## رؤية شخصية عن عرض الإسكافى ملكاً

الوقت، بالإضافة إلى إبداعه الشخصى الذى ميزه عن غيره من المخرجين رغم صغر سنه نسبياً. ولعل أكثر ما لفت انتباهى بالنسبة للممثلين هو أن القليل منهم من الممثلين المعروفين على رأسهم (ماجد الكدوانى/ معروف) بالإضافة لممثل المسرح القومى، لكن الغالب الأعم كان وجوها تمثيلية شابة، ومواهب مبشرة تستحق أن تأخذ حقها مستقبلاً فى هذا المجال، وكان أداء الممثلين سلساً وواقعياً يصل فى بعض اللحظات إلى حد الطبيعية، وقد كان من عامل كسر الإيهام ميزة ساعدت على التفاعل بين الجمهور والممثلين على خشبة المسرح. الحق.. والحق أقول، إن من عوامل نجاح هذا العرض وإبهاره، هو الديكور بتصميمه البهر والمعبر، والذى صنع من خامات بسيطة إلا أنها صنعت بحرفية عالية، خاصة فى مشهد مملكة الجن، والذى صاحبه مؤثرات صوتية من خلال صدى الصوت لإبراز الاختلاف بين عالم الجن وعالم الإنسان حتى من خلال تلقى الصوت، ولقد تنقل الديكور وتم تغييره فى كل المشاهد أمام أعيننا، ولم لا ونحن نشاهد تصوير فيلم سينمائى فى الأساس وليس عرضاً مسرحياً، ولا تنزل الملابس بتصميمها عن مستوى الديكور فى تعبيرها عن الشخصيات ومستوياتهم من خلال الخامات، والألوان، ولا نستطيع أن نظلم الإضاءة التى جاءت كإهداء من مصمم الديكور نفسه (حازم شبل) والتى لعبت دورها بحرفية وإتقان، خاصة فى لحظة الانتقال بين حالة اللون الأصفر التى سيطرت على منظر جزيرة النعاس وحالة الألوان المختلفة التى تحول إليها المشهد عن طريق الإضاءة.

وجاءت الأغاني رائعة فى معانى كلماتها وألحانها، وواكبتها الاستعراضات معبرة عن أجواء المشاهد خاصة فى استعراض (مملكة الجن). نهاية، لقد استمتعت بمشاهدة عرض مسرحى مختلف عما تعودت على مشاهدته، اكتملت فيه عناصر العرض المسرحى الناجح من نص، وديكور، وممثلين، ومخرج، وخلافة، مما يجعلها تجربة لا يمكن نسيانها بسهولة.

حمدي فنجري



رغم ما يعانى منه المسرح المصرى حالياً - ومنذ فترة ليست بالقليلة - من أزمة تتمثل فى إشكالية المستوى الهابط والمتدنئ لكثير من العروض المسرحية والتى يحمل لواءها مسرح القطيع الخاص أو المسرح التجارى، رغم ذلك إلا أننا لا نستطيع أن ننكر وجود عروض مسرحية رائعة وجادة تحمل على عاتقها صناعة مسرح مصرى متميز ومتقدم، أو على أقل تقدير لا تنزل بالمتفرج إلى مستوى متدن من الحوار أو المداعبة لفرائزه أو التجرد من الهدف الذى من أجله كتبت المسرحية و عرضت وأزعم أن العرض المسرحى (الإسكافى ملكاً) من هذا النوع الأخير.

النص يستوحى قصته من (ألف ليلة وليلة) من خلال قصة معروف الإسكافى، ومن خلال عرض قصة معروف مع الحرافيش واتهامه بالسرقة وهروبه مع الجنية إلى البحر، يدخل فى اختبار أمام ملك مملكة الجن، حيث يوضع على جزيرة النعاس كى يعيد إليها الحياة والبهجة، ويتمكن معروف من ذلك عن طريق ذكائه وتفكيره ملتقياً صديقه القديم مخلوف، ولكن جزاء لكسبه الرهان، يحكم عليه بالإعدام من قبل شيوخ الجان لكونه استطاع أن ينتصر عليهم، ومن خلال تلك القصة يطوف بنا يسرى الجندى بحال المجتمع العربى مطالباً بالوحدة من خلال السوق حين يواجه معروف والبائعون سطوة (قنزج) وأعدائه الذين يرغمونهم على البيع، لكنه يصرخ فيهم (يا أبناء السوق اتحدوا، خلو ولاد الإيه ينسحبوا)، وإحساسه بالبعد حقناً مش حنسيبو (ضيق)، ويقطف (الجندى) من زهرات البساتين دون أن يصل إلى المناقشة الصريحة، إلا من خلال الأغاني والاستعراضات.

ورغم تراثية القصة. إلا أنها تمزج بين الواقع والخيال من خلال التداخل بين وقت الأحداث والزمن المعاصر، ولعل من عبقرية العرض أن الأحداث جاءت فى إطار فيلم سينمائى تصور أحداثه داخل أستوديو تصوير.

أما عن الإخراج، فحدث ولا حرج، تبرز عبقرية (خالد جلال) الإخراجية من خلال صناعته لصورة مسرحية مبهرة، وحركته المسرحية السلسة لهذا الكم من الممثلين، وقدرته على عدم تسريب الإحساس بالملل إلى نفوسنا من خلال إيقاع مسرحى سريع لا نكاد نشعر معه بمرور



## روميو وجولييت .. من غير رومانسية

الممثل باللغة العربية الفصحى، فيكون من الصعب عليه -أحياناً -إنهاء هذا المونولوج الطويل مع الاحتفاظ بفهمه وإحساسه بما يقوله.

الديكور: أما عن الديكور.. فقد جاء بسيطاً جداً، ومفزعاً من الداخل وبعيداً كل البعد عن أى مظهر من مظاهر العصر. ولا أدري ما هى دلالة اللون الذى جاء عليه.. اللون الوردى والخلفية الزرقاء.. إلا إذا اعتبرت هذه الألوان على سبيل الرومانسية. كما اختفت مظاهر الطبيعة تماماً إلا من عمود معدنى على شكل شجرة فى مشهد الشرفة.

كما أن المخرج استخدم العمال فى تغيير الديكور بشكل واضح أمام الجمهور بعد كل مشهد.. هذا كله ساعد على كسر الإيهام عند المتفرج، وإحساسه بالبعد عن الروح المأساوية للنص. ولكننا لا نعرف إذا ما كان هذا ما يريده المخرج ألا يجعل جمهوره فريسة للتوحد مع القصة والشخصيات وكأنه أيضاً يضى بعض العصرية على العرض -إذا صح التعبير - من خلال بعده عن الطبيعة وسطحية ديكوره واستخدامه للغة العامية والمصطلحات الحديثة على لسان الخادم بيتر فى بعض المشاهد. أراد أن يرى المشاهد صلب الموضوع من بعيد. وهذا ما أكدته الراوى الذى استخدمه وظهر فى ثلاثة مشاهد، وفى آخر مشهد يقوم بدور المتفرج الناقد الذى يشكك فى إمكانية حدوث سلام بين عائلتين، بل ويسخر من إمكانية حدوث هذا السلام الآن بعد كل هذه الدماء. ولكن أرى أن المخرج قد استخدم الراوى كقطعة ديكور جميلة الشكل محاولة منه لإضفاء نوع من الإثارة والأهمية على العرض.

أرى أنه لم يكن هناك داع من وجوده، أو على الأقل إعطائه أهمية ومساحة أكبر من تلك التى كان عليها ليؤدى دوره المرجو بشكل سليم.

فى الممثل.... أرى أن العرض كان ضعيفاً ولم يقدم جيداً غير هذه الوجوه الواعدة. فقد كان هناك بعض التذبذب فى طريقة طرح العمل وعدم وجود روح عامة له.

هداية محمود

لدينا روميو وجولييت... أسطورة الحب فى كل زمان ومكان، ولدينا العرض المسرحى الذى يقدمه د. سناء شافع على مسرح ميامى، ويضم عدداً من الوجوه الشابة الصاعدة. قصة الحب تعتبر من أهم قصص الحب على مر العصور، وتنعكس معنى الحب والظلم، إلا أن الهدف الأساسى من العرض ليس قصة الحب نفسها ولكن إمكانية ولادتها واستمرارها على قيد الحياة فى مجتمعات مليئة بالحق والكراهية وعدم الأمان، وهى الفكرة التى قدمها المخرج من خلال شخصية الراوى.

الأداء: وبالرغم من كون النص من أكثر النصوص رومانسية، إلا أن العرض جاء بعيداً كل البعد عن معنى الرومانسية.. فقد جاء أداء الممثلين مغايراً لقوة وضراوة كلمات شكسبير. جاء دور جولييت بسيطاً وهادئاً ومقنعاً وبعيداً عن التكلف، وهو ما ميز أداء ريم أحمد. وكما اختلف الكثيرون حول طبيعة شخصية روميو فى نص شكسبير الأصلى؛ إذ اعتبره البعض شخصية هوائية ضعيفة، وأن ما يشعر به تجاه جولييت ما هو إلا افتتان وهوى صبيانى، اختلفوا فى أداء روميو الذى تذبذب بين الرومانسية فى بداية العرض والتكلف فى آخره، فإحساسه لم يختلف فى لحظات حبه وافتتانه بجولييت عن لحظات حزنه عليها وعلى موتها، وحتى عند انتحاره بجانبها. وأجاد كل من "أحمد نبيل" فى دور "مركيشيو" و "أحمد هزاع" فى دور "بونفوليو" حيث جاء صادقا وبسيطا.

الأزياء: وقد غلف مصمم الأزياء كل هؤلاء الأبطال بملابس فى غاية الجمال والإتقان، بألوان زاهية وكأنه احتفال للألوان. وزادت هذه الألوان إثارة ووميضاً المبارزات التى أداها الممثلون بإبهار شديد ولياقة عالية، ولكن انخفضت تلك اللياقة كثيراً فى استخدامهم للغة العربية، فقد جاءت كلماتهم مبهمة وغير واضحة، وكأن كلاً منهم يحمل الكلمات على صدره ويريد أن يلقيها.

وأظن أن هذا عيب من عيوب المونولوجات الطويلة التى يؤديها

جولييت  
أداؤها  
بسيط..

وروميو

متذبذب..

ولياقة

الممثلين

فى

المبارزات

اختفت

فى الكلام



● مسرح العرائس يقدم أوبريت «الليلة الكبيرة» ضمن برنامج احتفالات مركز طلعت حرب الثقافية باحتفالات ليالى رمضان.





• الضوائية ، هي الكيفية التي تنتظم بها مجموعة عناصر الضوء المتناسكة فيما بينها، بحيث يتوقف كل عنصر على باقي العناصر الأخرى، ويتحدد هذا العنصر بعلاقته بتلك العناصر، حيث تكون هناك أسبقية لكل على أجزائه.

## 12 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

حدث فى جامعة المنصورة:

# تجارب مسرحية شابة تبحث عن صوتها

أبو بكر، هبة عبد العزيز، أيمن شهاب، مصطفى محب) لتثمر جهود الجميع بقيادة المخرج السعيد المنسى فى إبداع عرض ناضج، هو نموذج مثالى لما يجب أن يكون عليه المسرح الجامعى فى أرقى مستوياته.

وأخيرا قدمت جامعة الزقازيق عرض "عليه العوض" من إعداد أو (تأليف): إبراهيم الرفاعى عن نص أجنىبى (لفيليمر لوكيتش)، وإخراج سامح الشامى.. حيث تحولت أسماء الشخصيات إلى (سامبو، وبعزق، وضى النجوم، وسحتر، وجعيصه، وحكيرش)، وحيث يكسر فيه حازر الإيهام معتمدا على الارتجال غير المحسوب، وعلى مطاردة (الإفيهات) بحثا عن الإضحاك، ولا بأس من قليل من الإسفاف والاستطراف بلهجة عامية حوشية مهجنة بكل الألفاظ البيئية وغير البيئية فى سعى دائب للاستخفاف بالمتفرج، وتوظيف الأبعاد الجسمانية كعنصر من عناصر الإضحاك الرخيص، ومسيرة لمسرح القطاع الخاص الباحث عن سلعة الإضحاك الرائجة لتلفزيونيا وأتصور أن الإعداد أو (التأليف) أو التمسير قد جنى كثيرا على النص وأورده موارد التهلكة، وأفسد جهود ممثليه وممثلاته خاصة أمنية عبد الفتاح، ومحمد ثروت ورفاقهما.

وفى الختام قررت لجنة التحكيم المكونة من المخرج والناقد د. عمرو دواره، والكاتب والمخرج محمد الشربيني، وكاتب هذه السطور نتيجة مسابقة هذه الدورة الثانية لهذا المهرجان، وهى كالتالى: فوز جامعة المنصورة بجائزة العرض الأول عن مسرحية "البطل فى الحظيرة"، وبجائزة العرض الثانى جامعة الإسكندرية عن مسرحية "حكاية شعب كويس"، وجامعة طنطا بجائزة العرض الثالث عن مسرحية "على الزبيق"، كما فاز بالمركز الأول (ممثلون) (أحمد يوسف) عن دور "بوليببوس" فى عرض "البطل فى الحظيرة" جامعة المنصورة، وبالمركز الثانى (محمود الأباصيرى) عن دور "المواطن"، فى عرض "حكاية شعب كويس" جامعة الإسكندرية، وبالمركز الثالث (أحمد الرمادى) عن دور "على الزبيق" فى عرض "على الزبيق" جامعة طنطا.

وجاء بالمركز الأول (ممثلات) مناصفة بين (آلاء إبراهيم) فى دور "فاطمة" فى عرض "على الزبيق" جامعة طنطا، و(شيماء عادل) عن دور "المواطنة" فى عرض "حكاية شعب كويس" جامعة الإسكندرية، وفازت بالمركز الثانى (هبة زكى) فى دور "خادمة الحظيرة" فى عرض "البطل فى الحظيرة" جامعة المنصورة، وفازت بالمركز الثالث (أمنية عبد الفتاح) عن دور "ضى النجوم" فى عرض "عليه العوض" - جامعة الزقازيق.. كما حصلت مجموعة الفتيات فى عرض "البطل فى الحظيرة" جامعة المنصورة - على جائزة لجنة التحكيم الخاصة - لتميزهن الواضح فى تكوين العمل الجماعى.

عبد الغنى داود



مشهد من عرض « البطل فى الزبيبة »

توته ولا  
تخلص  
الحدوته ..  
أسلوب أدائى  
نمطى  
وتقليدى  
قديم  
مستهلك



ببراعة كاتب مسرحى يجيد صناعة المسرح، ويؤطرهم جميعا ديكور مرمر ومفتوح دون إبهار، وذو ألوان رصينة ويوسع الفضاء المسرحى لتصور الانتقالات بين مواقع الأحداث (ديكور، محمد قطامش) وكذا (الملابس) ذات الألوان المتناسقة وبإزياء تقترب من عصر الأحداث اليونانية. ويبقى للأداء التمثيلى دوره الهام والجوهري فى هذا العرض، فلم يستغل أى ممثل أو ممثلة الفرصة للاستطراف أو الاستخفاف أو الإسفاف أو الارتجال، حتى فى أكثر المواقف الملهوابة الحادة السخرية والتهكم، فالجميع يعى ما يردد ويفهم ما يؤدى وهم: (أحمد يوسف) فى دور بوليببوس التابع، وهو ممثل تتوفر له الموهبة التى تتمثل فى مرونة الجسد وإجادة تشكيله والتلون الصوتى بعدد كبير من الطبقات، وسرعة الاستجابة والحضور الذكى، ويشاركه خالد عبد السلام، وأمل سعد، محمد أسامة، عمرو جمال، أحمد صبرى، هبة زكى، معتر الشافعى، إسماء عاطف، سارة مجدى، شيماء محمد، أحمد عبد السميع، وعابدة طه، ومنير أبو الغيط، والشيماء طارق، بالإضافة إلى المجموعة التى أكدت هذا التميز بانسجامها وتناغمها فى ربط أحداث العرض وهم (أمانى عبد الفتاح، شيماء

هنا عار ، بين الأبيض والأسود والخير والشر ، فجاءت أصواتهما زاعقة صارخة، وأسقط فريق الممثلين فى هوة أسلوب أدائى نمطى وتقليدى قديم ومستهلك، وقد تكفل المخرج بتصميم ديكور ثابت يحمل دلالات مباشرة عن ثنائية الخير والشر.. كما أن الموسيقى والألحان قد جاءت وكأنها ملصقة بالعرض وتشكل عينا عليه.

ثم قدمت جامعة المنصورة مسرحية "البطل فى الحظيرة" تأليف فريدريك دورينمات، وإخراج السعيد منسى.. ونص المسرحية من النصوص الصعبة لواحد من أشهر كتاب المسرح الحديث ومترجم عبرية فصحة متقنة، ولو أن العرض قد تجاهل اسم المترجم! وفى تصورى أن هذا العرض هو نموذج مثالى لما يمكن أن يكون عليه المسرح الجامعى، فلغة الحوار رصينة، حافظ فيها الممثلون والممثلات بدرجة واضحة على جماليات اللغة فى النحو والصرف، وهى جماليات أساسية تفضى (الكثير) على الجماليات الأخرى للعرض.. وقد استطاع هذا العرض أن يقدم أكثر من عشرين ممثلا وممثلة تم تدريبهم على الأداء التمثيلى وعلى الغناء وعلى الريستائيف = التردد النغمى بشكل جيد (ألحان وتوزيع: الطالب محمد أسامة).. وكل فى دوره المرسوم له

نطاق واسع... وقد أحسن المخرج -صنعا حين حاول تجنب التكرار المل فى هذا النص الدعائى الذى يقوم على موقف واحد، وغلبت عليه الخطابية والكلمات الرنانة واستيراد شعارات ومصطلحات المعارضة المدججة وغير المدججة، واصطناع الشكاوى ودردشات المفاهى والجلسات الخاصة للتنفيس و(الفضفضة)، وبهذا التخفف جاء العرض رشيقا وساعد على ذلك إجادة ممثليه دون استثناء وعلى رأسهم (محمود الأباصيرى) فى دور المواطن، و(شيماء عادل) فى دور المواطنة. إلا أن العرض لم يستطع أن يتجنب النهاية الدعائية الفجة التى انعكست على من أدى دور (الكبير)، كما ساعد على إضفاء الرشاقة على العرض إعداد الموسيقى التصويرية والألحان، والرؤية التشكيلية الذكية، والدراما الحركية، وأداء كورال الجامعة لكلمات الأغنية.

وفى ثالث أيام المهرجان قدمت جامعة كفر الشيخ مسرحية "توته ولا تخلص الحدوته" تأليف: محمد عايش الشريف، وإخراج حسنين إبراهيم حسنين والتى تدور أحداثها فى جو صحراوى بدوى، وصراع حول بشر، ودسائس (دخيل) ليفرق بين أبناء القبيلة الواحدة، والصراع

على  
الزبيق ..  
ديكور  
مدرسى  
يشبه  
اللوحات  
الإرشادية



مشهد من عرض « على الزبيق »

فى الفترة من 11-16/8/2008 أقيم على مسرح قاعة المؤتمرات بالمجمع الطبى لجامعة طنطا - بمشاركة جامعات (الأسكندرية - طنطا - الزقازيق - المنصورة -كفر الشيخ) تحت رعاية د. عبد الفتاح عبد المنجى رئيس الجامعة، ود. عزيز محفوظ كفاى نائب رئيس الجامعة وبإشراف إدارة أنشطة بالإدارة العامة لرعاية الطلاب التى تشرف عليها السيدة الهام أبو اليزيد أحمد، والأستاذ أحمد تاج - مهرجان جامعات الدلتا فى دورته الثانية.

وقد ساهم فى نجاح هذا المهرجان تجمع طلبة الجامعات الخمس المشاركة، وإقامة العروض فى تلك القاعة الكبيرة المجهزة بكافة إمكانيات وتقنيات تقديم العروض المسرحية الكبيرة والصالحة لتقديم أكبر العروض المسرحية للمحترفين والهواة، والتى تعد أحد معالم مدينة طنطا، وهى القاعة التى يشرف عليها مهندس الديكور ذو الخبرة الكبيرة فى مجال المسرح (سمير زيدان).

قدمت جامعة طنطا مسرحية "على الزبيق" تأليف: يسرى الجندي، وإخراج: أسامة شفيق فى إطار ديكور مدرسى يمثل المسجد والكنيسة والأهرامات وأبو الهول مثل اللوحات الإرشادية، وسمح المخرج لنفسه بالإضافة والحذف مع مجموعة من الأغنيات المنفصلة عن متن النص وصلت إلى (أغنية القاهرة) للمطرب على الحجار! ولم يكتف العرض بذلك بل سمح لبعض الممثلين بالارتجال بحثا عن الإضحاك المجانى وخاصة (تامر عبد السلام) فى دور "سنقر الكلبى" الذى وصل فيه الإرتجال إلى درجة الإسفاف، ولو كانت (جوقة التشخيص) - كما سماها العرض - قد التزمت بالنص المسرحى لكفوا أنفسهم شر التخييل والإطالة بلا ضرورة - لكن يبقى لهذا العرض أنه أجاد اختيار موضوع جاد يتناوله، واجتهاد بعض ممثليه مثل (أحمد الرمادى) فى دور على الزبيق، وآلاء إبراهيم، فى دور فاطمة، وأنه حاول أن يقدم نصا - قد يكون ناطقا باللهجة العامية وسبق تقديمه فى مسرح الثقافة الجماهيرية عشرات المرات - بأسلوب جديد - يختلف عن الأسلوب التقليدى - كتوظيف المادة الفيلمية ودمج الاستعراضات فى صميم الأحداث.

وقدمت جامعة الإسكندرية عرض "حكاية شعب كويس" تأليف: محمود الطوخى، وإخراج أحمد جابر، وهو العرض الذى يصب جام غضبه على الحكومة ورجالها التى تسببت فى هروب شعب بأكمله من وطنه للخلاص من نفير فسادها، إلى أن يأتى الحل والخلاص على يدى (الكبير) الذى لم يكن يعلم عن فساد حكومته شيئا، وذلك من خلال زوج شاب وزوجته فقيرين لم يستطيعا الهرب ليلة زفافهما! فقاما بدور الشعب أمام الأمم المتحدة فى ملعوب الحكومة لتغطية فضيحة هروب الشعب من وطنه، لكنهما يقيقان فى آخر لحظة ليلجا إلى (الكبير) الذى وعد بأن يضع يده فى يد الشعب، مُناديا إياه أن يعود.. والنص بهذا الشكل فانتازيا سياسية تنحرف إلى شكل الفارس = المسخرة، واتباعا لأسلوب المسرح التجارى الذى ينشره التلفزيون على



• مسرحية « انت دايس على قلبى » للمخرجة عبير على يتم عرضها مساء اليوم بوكالة الغورى.



• فى الديانات المجوسية، ظهر الضوء من خلال الصراع بين عناصر الطبيعية على اعتبار أن هناك إلهين هما «إله النور (هرمز) وإله الظلام (أهريمان)، وهو يصور الصراع بين عنصرى الظلمة والنور».



## مسرحنا 13

جريدة كل المسرحيين



لعبة مسرحية مغلوطة رغم الجهد الذى بذله المخرج والممثلون

# مخرج الماغوط يحارب طواحين الهواء فى السويس

وقد جاءت الرؤية التشكيلية والتي قام بها المهندس ناصر عبد الحافظ متماوجة بين طريقتين إحداها تنهك على الواقع وتقدمه بطريقة مغالى فيها، فتجد النرجيلة الكبيرة جداً وقدرة الفول التى تكاد تأكل مساحة التمثيل، وعلى الجانب الآخر، وحينما انتقلت الأحداث لعصر عبد الرحمن الداخل، اهتم مهندس الديكور بروج العصر إذ تصدر كرسي العرش المشهد المسرحى مطعماً بمجموعة من الدروع.

حقيقة لقد بدا العرض فى كليته جيداً خاصة بعد المجهود الكبير الذى قام بها صغار الممثلين والراقصين الذين بدوا أبطالاً حقيقيين مع رشدى إبراهيم ضد الظروف التى وقفت ضده كثيراً هناك فى السويس، حتى إنه لم يجد مكاناً ذا قيمة يقوم فيه بعمل البروفات، فبدأ لى الموضوع وكأنه محاربة لطواحين الهواء من مخرج كبير حاول أن يقدم شيئاً جديداً ولكنه لم يجد المساعدة الكافية من كافة الأطراف وخرج عرضه لأن المخلصين من فرقة السويس وقفوا إلى جانبه، فتحية لكل من وقف إلى جواره وحاول إنجاح العرض بشتى الوسائل، وأخص بالذكر منصور غريب ذلك الجندى المجهول الذى تحمل كثيراً من الصدمات ليبقى اسم فرقة السويس على الساحة المسرحية.

لقد اختفى إلى حد كبير الإطار الهزلى الذى بنى عليه الماغوط موضوعه المسرحى وانشغل الفراغ المسرحى بالإطار الزايق الذى يريد أن يحاكم الأوضاع الراهنة دون أن يغوص فى أية قضية من القضايا المشار إليها، وبدت الكتابة على الكتابة وكأنها مجانية لا تملك مشروعيتها الحقيقية لتظهر على السطح، وحتى علاقات اللعب المسرحى بدت مبتورة وغير مؤهلة وتركز دائماً للإفيه التقليدى المعاد عشرات المرات، حتى إن بعض الممثلين بدوا وكأنهم خارجين لتوهم من عبادة الحبيطانية أو من أرجل الكوميديا دى لارتى، والمهم هو التبارى لخلق لحظات المتعة للمتلقى الذى يبدو وكأنه «عمدة الليلة الكبيرة» الذى جاء خصيصاً من بلدهم كى يتوه فى حوارى القاهرة.

أحمد خميس



رأساً على عقب لتعدد طرق التقديم. فالممثلون معظمهم مجموعة أفكار ليس إلا وحتى الشخصيات الحقيقية بدت مضطربة لا تعرف ما تقدمه بالضبط، ولحق بدا عبد الفتاح قدورة - الذى اعتبره أهم ممثل فى السويس - وكأنه يؤدى واجباً ثقیلاً، فبرغم أن الشخصية كانت تحتاج لكثير من الألعاب المسرحية والتنقلات الكثيرة بين عطيل وهارون الرشيد والمهرج ذاته، إلا أن قدورة بدا بعيداً عن مستواه المعروف ولم يقدم أفضل ما لديه، بينما تقوقت المثلة أحلام سعد فى دور «العلمة والمغنية»، واهتمت كثيراً بتفاصيل الشخصية التى لعبتها، كما لعب طارق عزت مجموعة أدوار الماخيل والكركون وكاسيو بطريقة لاثقة، وبدا واعياً بالفرق بين التقديم الإيهامى للشخصية والتقديم التهمكى لها، بينما اجتهد رفاعة الجندى فى دور «صقر قريش»، وساعدته ملامحه الصارمة وبنائه القوى على إعطاء شعور الإقناع لمشاهدى العرض ولو أنه يحتاج لكثير من تدريبات الممثل حتى يملأ الفراغ الفنى بشكل لائق، فالدور يعتمد على القوة وتلقى المفاجآت ومحاولة المستحيل لإنقاذ الأمة، ورغم صغر دور عبد الحميد لبيب «المدرس» إلا أنه كان مقنعاً بتفاصيله الصغيرة وإصراره الكوميدي على توقف المشاهد المقدمة داخل نسيج اللعب المسرحى المجانى، وكذا اجتهدت حنان بدوى فى دورى «ديدمونة والراقصة» إلا أنها ككثير من أعضاء فريق التمثيل مازالت تحتاج لتدريبات شاقة كى تؤدى ألعابها المسرحية بسهولة وجمال.

جدوى الآن وهنا، وحتى التفصيلية البديعة التى راح إليها محمد الماغوط فى نهاية نصه الدرامى والتي تخص بيع صقر قريش للحكومة الأسبانية لتحاكمه كمجرم حرب لم يهتم بها المخرج؛ لأنه وببساطة اتجه الوجهة الأخرى والتي تعتقد أن الصدمة خير عمل للجمهور الذى تبلدت أحاسيسه ومشاعره، ولم يعد يهتم بالحكايات الأساوية أو الملهوية، فرشدى إبراهيم يوقف العرض المسرحى فجأة ليعلن اعتراض الفرقة المسرحية على ما نحن فيه متخلياً عن النهاية الفنية التقليدية.

وقد جاءت التغييرات الداخلية، والتي كتبها رشدى إبراهيم مستعيناً بصديقه المبدع كابتن غزالى، متفقة تماماً مع رؤيتهما للواقع المهنى، خاصة فى مشاهد رغيف العيش واللجوء للأراجوز، وبدا العرض فى مجمله وكأنه يريد الخروج من مأزق وضع نفسه فيه، فعلاقات الشخصيات المبتورة والأحداث الفجائية كانت أهم العلامات التى وقفت ضد المتلقى التقليدى لموضوع مسرح داخل مسرح، فالفرقة الجواله التى لا تجد ما تقوم به بشكل حقيقى، وقد انعكست مقولاتها على ممثلى العرض المسرحى والذين راح كل منهم فى اتجاه كى يبحث لنفسه على طريقة تثبيت أهمية وجوده على خشبة المسرح بالاتفاق مع مخرج العرض والذى بدا حائزاً بين مجموعة الممثلين والمتن الأساسى لرؤيته الجديدة والتي تتكى على اللعب المسرحى الذى ينتهى بالمفاجأة التى تحدثنا عنها قبلاً، وقد تفاوتت الأحداث وانقلبت الدراما

مثل هذه

النصوص

انتهى

زمنها ولم

تعد صالحة

هنا والآن



غزالى، والتي نجح المخرج رشدى إبراهيم فى توظيفها داخل كيان العرض المسرحى.

«نفسى فى وطن

زى شاقة الفجر الجميل

بلا أى آه بلا مستحيل

الحب اسمه وكنيته

العدل رايته

تراثيل صلاته وسجدته

نفسى فى وطن

وسع أحلام الصبايا والفنون حتى الجنون»

كلمات كنت قد سمعتها أو سمعت الشطر الأول منها فى عرض فرقة السويس منذ سنوات طويلة مع المخرج الجميل الراحل عبد الستار الخضرى، حيث قدم مع هذه الفرقة توليفة مجنونة من نصوص لا علاقة بين موضوعاتها، ولكن عبد الستار فعلها وصنع تلك العلاقة المستحيلة، وأظن أن عرض «الفاشوش فى زمن المألوش» كان أهم ما قدمت هذه الفرقة العريقة على مدار العشر سنوات الماضية، وقد عاد كابتن غزالى لينسج على نفس الموأل، ووجده رشدى إبراهيم مناسباً لموضوع «مهرج الماغوط»، فكانت اللحظات الحقيقية فى العرض تلك التى يفلت فيها المخرج والشاعر لينسجان موضوعاً بعيداً عن نص الماغوط، والسؤال لماذا «المهرج» فى الوقت الراهن وهو النص الذى لا يسمن لا يغنى من جوع؟، حقيقة إن الفضيلة الوحيدة التى يتكئ عليها هذا النص الذى كتب فى ستينيات القرن الماضى لم تعد ذات

عجيبة تلك الأذواق التى تتمسك بالصوت الدرامى الزايق والدراما الضعيفة، ثم تحاول أن ترفع الثوب المتهالك لتصنع منه شيئاً ذا قيمة جمالية، وعجيبة تلك الإدارات التى تسمح بهذه السباحة العشوائية فى نصوص عفى عليها الزمن ولم تعد قادرة على مواجهة الواقع، ولكن ما باليد حيلة فليس فى الإمكان أبدع مما كان، فالحركة المسرحية فى الثقافة الجماهيرية، مثلها تماماً فى البيت الفنى للمسرح، لا تغامر بالقدر الكافى وتحاول جاهدة تقديم المتهالك من النصوص المسرحية التى لا تعبر بأى حال عن القضايا الراهنة، وإنما تركز دائماً للمتاهات وغير المجدى وقلما يفلت أحد العروض من هذه التوليفة وعلى جمهور المسرح أن ينتظر طويلاً ليظفر فى كل عام أو عامين أو أكثر بعرض مسرحى حقيقى يفك طلاسم المعادلة الممرورة التى تضعنا الإدارات فى مواجهتها، والمسألة سوف تبقى على هذا الحال إلى أن يقضى الله أمراً كان مفعولاً، فإنما يموت المسرح بالسكته الدماغية أو يستطيع الثوار إنقاذه من براثن هؤلاء الذين هيمنوا على حركته الرتيبة طوال سنوات كثيرة.

والغريب والمدهش أن العروض التى تحاول إحياء الأفكار القديمة لا تستفيد من نتائجها المتوقعة وتقع كل مرة فى فخ الصوت الزايق فتجد مسرحيات ألفريد فرج، ونجيب سرور أو حتى محمد الماغوط تنتهى دائماً إما بالمقولات التعليمية المباشرة أو كما فعل الأستاذ رشدى إبراهيم، مخرج مسرحية «المهرج» لفرقة السويس القومية، وحول الفرقة لمجموعة متذمرين يريدون أن يقيموا ثورة ضد الأوضاع السياسية والاجتماعية الراهنة، وهم بذلك لا يتوجهون نحو معنى عميق يمكن أن يؤثر فى متلقيهم بقدر يجعله يتحرك وإنما يشيرون فقط لرؤوس موضوعاتهم، غافلين مهمة فن المسرح الحقيقية التى تهتم اهتماماً فائقاً بالمعنى الذى يفك القضية لأدق تفاصيلها.

وعليه فرغم المجهودات الجبارة التى قام بها رشدى إبراهيم وفرقة السويس العريقة، إلا أنني وكثير من المشاهدين قد خرجنا من العرض بمقولات عامة لا تفيد أى قضية أو أى معنى حقيقى ولم تحركنا إلا كلمات الشاعر الكبير كابتن

• قبة الغورى تشهد مساء اليوم افتتاح فعاليات ملتقى سماع للإنشاد الصوفى بإشراف المخرج انتصار عبد الفتاح.



● في الديانة المسيحية، ارتبط النور بالحياة وبالكلمة وبالإنسان وتوحد النور بالإنسان فقط، كما ورد ذلك عند القديس يوحنا .

# 14 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين



ثلاثة وثمانون فناناً يظهرون أمام المشاهد في عرض واحد لهو رقم ضخم بلا شك، ووراؤه أكثر من 110 فنانين وفنيين خلاف الإداريين والمشرفين والعلاقات العامة والأمن، إذن نحن أمام عمل سخر له قطاع الفنون الشعبية طاقاته، ليصبح (زى الفل) الذي يعرض على مسرح البالون وتقدمه الفرقة الغنائية الاستعراضية.

(زى الفل) تأليف وأشعار حمدي نوار، ألحان وتوزيع يحيى غانم، ديكور كمال المصرى، ملابس نجوى عبد المجيد، إضاءة شريف البرعى، خدع مسرحية إيهاب جمعة، استعراضات وإخراج عادل عبده، بطولة الفنان وحى ماجد المصرى ، ميسرة، أحمد صيام، ريم البارودى، والمذيع الشاب شريف مذكور، مع نجوم الفرقة الاستعراضية.

## عالم النص

يدور العرض أمام مجمع المصالح الحكومية في ميدان التحرير من خلال مجموعة من الشباب الذين يقومون بأعمال لا تليق بهم رغم تعليمهم، ويتميز منهم (رامى) بائع الكليبات ولاعب الكرة السابق، وبائعة الجرائد، وبائع الفيشار وباعة الملابس، يأتى الفلاح (زهقان) من بلده ليسأل عن المجمع لعله يجد فرصة ليسافر للخارج لكنه يعدل عن السفر بعد أن باع الفطير أو "العيش المرحر" الذى كان معه ويجدها تجارة رائجة بدل السفر؟! وما أن يعلن عن وصول شرطة المرافق حتى يفر الجميع، وينتقل بنا الحدث إلى محطة مترو الأنفاق فتجد الشاب (عاشور أبو المعاطى) الذى يعمل فى كشك تليفون محمول ونعرف أنه يحب (أمورة) وهى تبادل الحب، لكن كليهما له مشكلة، فقد تم النصب على عاشور بحجة السفر للخارج من (أبو سكسوكه) وضاع عليه عشرون ألف جنيه، أما (أمورة) فقد مات والداها تحت أنقاض العمارة، ثم يأتى (رويجة) وهو يعمل عند رجل ثرى قاصداً عاشور ويعرض عليه العمل مقابل مليون جنيه فيوافق عاشور ويأخذ معه مجموعة من أصدقائه من الشباب إضافة إلى (أمورة)، إلى الكازينو الذى يملكه "حيدر" وتليقته سونيا الراقصة، هنا تتضح طبيعة العمل المكلف به عاشور وهو أن يوضع فى طريق سونيا مغنياً اسمه ليكون (أكثم)، و(أمورة) تصبح (لينا)، ويصنع عاشور بمساعدة (زهقان) حيلة وينفذ "سونيا" من الموت سقوطاً من على الحصان وترجع سونيا هذا التدبير إلى تليقته "حيدر" الذى يريد أن يتخلص منها، وتعرض على عاشور أو "أكثم" أن يعمل مديراً لأعمالها، فيوافق وتتكشف المفارقة، فتعرف أن (حيدر) أراد بهذه الفعلة أن يأخذ الأوراق التى بحوزة سونيا والتى تهدده بها عن طريق "أكثم"، ورغم انفصال حيدر عن سونيا فإنهما يعيشان فى نفس الفيلا وكلاهما لا يريد التنازل عن نصيبه للآخر، حيدر يعرض على "أمورة" التى ذهبت إليه مع زملائها فى حملة تطعيم وهمية – بعد أن استبقاها أن تساعدته فى معركته مع سونيا ويتزوجها بأن جعلها توقع على وثيقة زواج عرقى بعد تخديرها بالنوم.

سونيا تتزوج من عاشور "أكثم" وتطلب منه رأس حيدر والأوراق التى بحوزته مهراً لها وبالتالي فقد أصبح فى الفيلا "عاشور وسونيا" المتزوجان، وحيدر وأمورة المتزوجان، أمورة وعاشور يزيلا اللبس الذى حدث ويصممان على الانتقام ممن سبب مصائبهما بعدما قرأ الأوراق، فحيدر هو "أبو سكسوكه" الذى نصب على عاشور، و "سونيا" هى التى بنت العمارة التى راح ضحيتها والداها، يطلب حيدر إتمام الصفقة لكن "أمورة" وعاشور يرفضان ذلك لأن الأوراق فيها دليل إدانته، هنا يدخل رويجة، والذى يعمل عند حيدر، ويأخذ الأوراق بعد تهديده بالمسدس ونعرف أنه (رويجة شمعون كساب) وإنه يعمل لحساب سونيا وكل ما تم بموافقة سونيا سيدة العالم.

وما أن يتهم حيدر رويجة شمعون بأنه غدار يقوم رويجة ورجاله بطرد حيدر ويغنون لسونيا التى تحولت من راقصة وصاحبة كباريه إلى أمريكا القوة العظمى والتى تسوى الهوايل "والله يا سونيا كسبت الفورة، وحيا معانا الإمبراطورة".

وفى المشهد الأخير نعود إلى مجمع المصالح ونجد الباعة كما هم وإن زاد عليهم هم رغيف العيش وغلاء الأسمنت والحديد؟! وفى النهاية يغنون للحب

# زى الفل

# عرض سبرتو

## موسيقى صاخبة.. ومؤثرات عادية.. وأزياء فاخرة مكلفة وكل عنصر يعمل وحده



فى الكازينو كان يمشى" لكن أمام مجمع المصالح كيف؟ كذلك الحبل المعلق مع أغنية سونيا قبل النهاية؟

دخول (رويجة) على حنطور باثنين ممثلين يرتديان زى خيل فى رقصه الحصان القديمة وبعدها تدخل سونيا على حصان؟

"يا إما يدخل الممثل على رجلية ونخلص يا تدخله بحنطور مجرور بخيل".

المراكبى: المنظر كورنيش النيل ووضع المراكبى فى (الحفرة) يعنى الجمهور قاعد فى المية؟! أم على شط ترعة؟! من الممكن تنكر الشباب فى زى الشرطة لكن من أين لهم بالأسلحة التى يحملونها؟ كلمة واحدة كانت تحل المشكلة؟

حاول المخرج حشد مصادر الضحك فى الكوميديا لكنها كانت بشكل تقليدى شاهدناه مراراً وتكراراً مثل حديث حيدر بيه فى التليفون والسلك مقطوع أو بدون سلك!

اللجوء إلى النمط أو التتميط مثل شخصية الفلاح، فهو من زفتى (زهقان) وينطق صعيدى على طول

الذى "يلف الكون لاجل ما يعيش سبعين مليون" وتنتهى المسرحية بهذه النهاية "اللى زى الفل".

## الرؤية الإخراجية

كسر الإيهام هو ما تبناه المخرج منهجاً باستخدام الدخول والخروج من الصالة والتوجه بالخطاب المباشر إلى الجمهور، حاول المخرج أن يحشر كل طاقاته مستعينا بإمكانيات القطاع، فحاول تقديم الإبهار فى الصورة البصرية مستخدماً ألعاب السيرك ما بين الحبل المعلق والخناجر والباسكليت والكرابيج والحربة والجونجلير، حتى الحيوانات استخدمها كالكلاب والخيول، لكن عابه سوء التوظيف، والسؤال ماذا أفادت؟ ربما أفادت من لم يدخل السيرك! وحتى أوضح ذلك ما علاقة لعبة الكرابيج وتقطيع ورق الجرائد بنادى الفروسية؟ والخناجر ولعبتها أتى بها لإرعاب (حيدر بيه) فهل حدث ذلك؟!؟

فلو وضعت فى كازينو "حيدر بيه" لكانت مقبولة وهذا ينسحب على استعراض الباسكليت، فلو كان

الخط كيف؟!؟

تنكر بائع الملابس فى زى ممرضة فى حملة التطعيم واستخدام القزم، اللجوء إلى الكوميديا اللفظية بالثلثة لبائعة الجرائد وعند – إن شاء الله – التى لا يوجد فيها (راء) تنطقها كامراً فى التسعين من العمر؟!؟

## الميزانسين

كان المقطع الذهبى للمسرح فارغا مثل مشهد حملة التطعيم فى فيلا "حيدر" ومشهد الزفة، الزفة فى الصالة والعين على الكوشة الفارغة ثم على رقص ميسرة فى الأفانسين ثم مجئ الشرطة الحقيقية واستدعاؤها لسبب تافه.

كانت حركة وميزانسين اثنين من الممثلين عبثاً خاصة فى ثنائيات عاشور وأمورة، أمورة وحيدر.

نعم هناك لوحات استعراضية، لكن هناك تفسخ إخراجى. فلا رابط ولا ضابط ولا وظيفة ولا وجهة

## الإطار المرنى

خمس مناطر مبنية حوت مشاهد المسرحية فى إطار واقعى (ميدان التحرير، مجمع التحرير، مترو الأنفاق، كورنيش النيل، كازينو، نادى فروسية، فيلا حيدر وسونيا) مع استخدام الحذف والإضافة واستخدام الفوندى فى جحر الأشرار والجنة والكوشة على المسرح.

لكنى أسأل: فى فيلا حيدر تم وضع كرسيين فوتيل أحمر على يمين منتصف المسرح وكنبة زرقاء فى منتصف يسار المسرح والخلفية حمراء والديكور مطلى ببرتقالى فاتح.. أين الممثلون فى هذه الألوان الساخنة، فقد ضاع الممثل فى هذه الألوان بخلاف مسرح البالون الضخم.

الأزياء : فاخرة وهذه الكلمة يندرج تحتها: الجمال والإسراف والكلفة، ويبقى السؤال: هل أفادت الأزياء الشخصيات الدرامية فى العلاقات والدلالات لكى يكتمل الجمال والقيمة مع التوظيف. فمثلاً فى استعراض "الإيد البطالة نجسة" الملابس لم تكن له علاقة بالشباب، وفى دخول جحر الأشرار كانت الألوان أحمر أسود، وبعد ذلك كانت الجنة – أم ماذا؟! – بألوان بيضاء وأزياء عارية.

فهل فى الجنة عرى إذا كانت جنة؟!؟

الأشعار : كان هناك إفراط فى الأغانى والاستعراضات.

الألحان والموسيقى : جاءت صاخبة على غرار ما نسمعه الآن. ولم يكن هناك تنويع، وللأمانة لم تعلق أغنية واحدة غير غناء سناء عوض الشعبى الجميل. الاستعراضات: نحت منحنى الجمالية بحيوية الشباب لكن وظيفياً ودرامياً؟!؟

الإضاءة: صنعت الإبهار وإن كانت المؤثرات والخدع المسرحية عادية.فى النهاية: قامت الدنيا ولم تقعد على عرض "روايح"، ومهما كان فيه فلم يصل إلى ما وصل إليه عرض "زى الفل" هل أصبح الرقص والعري الآن هو ما يتبناه مسرح الدولة.

إن التطاول الذى أصاب المصريين فى عرض "زى الفل" يجرؤ عليه أحد من جنسية أخرى أيا ما كانت، فما بالنا والتطاول جاء فى حوار مسرحية مصرية وعلى أرض مصرية وبأموال مصرية وبإرادة مصرية وتحت سمع ومرأى الجميع ولم يحرك أحد ساكناً رغم جيش المشرفين ووجود رئيس القطاع. لقد شاهدت العرض مرتين فى اليوم الثانى والثالث له.

احكموا أنتم على هذه الجملة على لسان (أحمد صيام) "رويجة" رداً على وحيد سيف "حيدر".

«رويجة: إنت يا مصيرى أقدر وأوسع من الإسرائيليين إنت بتقتل وبتجوع ناسك».

ما هذا؟ ولن هذا؟ ولحساب من؟

(زى الفل) بكسر الفاء هل علينا أن نرى ونكلم أفواهنا حتى يرضى الزملاء والأصدقاء.

## أحمد إسماعيل عبد الباقي

● سداسى شرارة يقدم سهرة فنية رمضانبة مساء الخميس القادم بقصر المانسترلى بالمثيل.





# نصان مسرحيان



قلعة الدكتور ساكريبانتى

أسطورة

ترجمة

د. دعاء عامر

تأليف

هوبرت كريتشى

كاتب نمساوى معاصر

ترجمة

مى سامى طه

تأليف

فلويد ديل

كاتب أمريكى معاصر



• ، لولا أن الضوء المنعكس يكشف عن المكان لما التحق الموضوع  
بالمكان، ولبقى الموضوع فى عتمته، فالضوء المرئى يمثل الوجود، وهو  
(جوهر)، واللامرئى هو (عارض) يتمثل فى العتمة.



# أسطورة

## الشخصيات : هى - هو

(حجرة صغيرة يوجد فى وسطها منضدة، ومقعدان فى كل جانب منها.  
فى الخلف نافذة على الطراز الفرنسى تطل على شرفة. وهناك باب  
خلفى ناحية الحائط المقابل. تنار الغرفة بضوء الشموع، وصورة  
للعدراء معلقة عند أحد أركان الحجرة).

هو :  
(يرتدى عباءة واسعة وقبعة، يحمل عصا بإحدى يديه، ويمسك طردا  
كبيراً باليد الأخرى) أولا أحمل لك هدية.

هى :  
هدية ! أشكرك لوسيانو !

هو :  
ليس أنا من عليك شكره ! (يضع الطرد على المنضدة) إنه شخص آخر  
. أنا مجرد رسول.

هى :  
ترى من هو المرسل ؟ من سيرسل هدية لى ؟  
هو :

ياله من سؤال دونا فابوليت ! ليس هناك رجل من سيقيل أو من إسبانيا  
يجرؤ على إرسال هدية لك . ولكن السؤال ليس فى "من سيرسل" ولكن  
"من يمكنه إرسال هدية؟"

هى :  
ليس هناك من يجرؤ لوسيانو، وأنت تعلم هذا .  
هو :

وهل نسيته زوجك بهذه السرعة فابوليت ؟ فمن المؤكد أنه يملك هذا  
الحق. فمن المثير أن يقف وسط أبحاثه الأثرية بروما ليفكر فى زوجته  
السابقة ويرسل لها هدية. فهو يقدر أكثر مما كنت أتوقع . يكمن وراء  
هذه الشخصية العلمية العجوز، إنسان، وهذا ما أحترمه فيه .  
(يضع قبعته وعصاه جانبا).

هى :  
زوجى ! ولكن لماذا أحضرته لى ؟  
هو :

لقد كلفت منه لأحضرها لك. ووصلنى الطرد هذا الصباح وبه رسالة.



هى :  
لوسيانو !  
هو :  
دعبنى أكمل حديثى . أنت لست سعيدة، ولا تحبين زوجك. أنت جميلة  
وصغيرة على أن تعيشى بدون حب .

هى :  
من فضلك كفى !  
هو :

إنى أحبك وأنت تحبينى . فلماذا لا تستسلمى للحب ؟  
هى :

لماذا تتحدث هكذا ؟ فهذا الكلام يؤلنى.  
هو :

هذه هى الحقيقة . هل الحقيقة تؤلم ؟ أنت تعيشين فى عالم خيالى،  
أهذا هو العالم الذى تفرين فيه من لمسات الحقيقة؟ سأقولها لك مرة  
أخرى، إنى أحبك .

هى :  
قبل أن تتحدث معى بهذه الطريقة كنا سعداء .  
هو :

قبل أن أحدثت عن حقيقة مشاعرى ومشاعرك. أنت لا تريد  
الاعتراف بالحقيقة، وأن يقال لك إنك تحبين فإنه شئ صعب وجميل  
فى نفس الوقت، ويخيفك بمجرد التفكير فيه. أردت أن نظل هكذا إلى  
الأبد، مثل الرسم، رسم لمحبيين منقوش على مروحة تدور فى نعمة  
وسعادة دائمة .

هى :  
حسنا. أنت نجحت فى إفساد هذه الصورة. وجعلتنى تعيسة. إذا كان  
كلامى هذا سوف يريحك...  
هو :

ليس أنا من أفسد عليك عالمك الخيالى، بل إنه الحب. فقد أتى مثل  
الفجر على أجنحة اللهب، وشق الخيال برمّاح من ذهب. نعم إنه الحب  
الذى جعلك غير سعيدة، تعثرتى عند قدومه وحاولتى تجنبه، ولكن يوم  
الحب الحقيقى قد أتى إليك .

هى :  
يا ليتك قد جاء من قبل أن .... قبل ....  
هو :

قبل أن تتزوجى من هذا الرجل كبير السن. لو كان قد أتى حينما كنت  
حرة ولديك الحق لتهى نفسك للحب ! كنت ستبهين نفسك بشكل رائع.  
يا لها من فكرة جميلة، ولكنها مجرد حلم . ولقد حان الوقت لتتخذى  
قراراً. نحن نحب بعضنا البعض ويمكننا أن نقبض سعادتنا الآن، فهل  
ستعلمين ؟ هل ستأتين معى ؟

هى :  
لا .  
هو :

إذا، إذا كنت غير قادرة على أن تقتنصى سعادتك فأعطني سعادتى.  
وان كنت غير قادرة على أن تكونى امرأة فكونى ملاكاً، وتنح عن  
أحلامك الملائكية لتشبعى عطشى البشرى.

هى :  
كلا .  
هو :

لست ملاكاً ؟ إذن إلهة! تريدين أن تعبدى وأن تعشقى . سوف أعبدك  
وأعشّك ولكن على طريقتى الخاصة . سأمدحك بلا كلمات وستكونين  
الاستجابة لصلواتى . أليس كذلك ؟

هى :  
لا .  
هو :

"لا" "لا" "لا" كيف يسهل على شفتيك قول هذه الكلمة ؟ إنهما ليسا  
مخلوقتين لقولها، إنهما صغيرتان وحمراوان على قول "لا" للحياة .  
وعندما تنطقان بمثل هذه الكلمة يملأ العالم السواد، وتتطفئ النجوم ،  
وتذبل أوراق الشجر، ويتوقف القلب عن الخفقان . فهى كلمة قاتلة ..  
كلمة الموت . أتجروئين على قولها مرة أخرى ؟ أجبى، هل نحن نحب  
بعضنا البعض ؟

هى :  
أعتقد .... أننى سوف .... أبكى .  
هو :

ودموع أيضا. الدموع إجابة للمظلوم . تكلمى، دافعى عن نفسك . لماذا  
تبتقين هنا ؟ لماذا تكرين السعادة على نفسك ؟ لماذا لا تأتين معى ؟

هى :  
لا أستطيع .  
هو :

دائماً تتفوهين بنفس الجملة التى لا تعنى شيئاً . يا إلهى، فابوليت  
امرأة قليلة الكلام ولكنها ماهرة فى إنهاء أية مناقشة. يا ليتنى كنت  
قادراً على دفعك للتحدث ! لو كنت قادراً على رؤية هذه الأفكار التى  
تعوق عزيمتك .

هى :  
لا تقل هذا .  
هو :

يا إلهى! من الغريب أنى أحبك ولا أكرهك . بك شئ أنثوى وهو أنك  
غير قادرة أن تقدمى على الفعل، وغير قادرة أيضا على التحدث . فإن  
شفتيك مغلقتان جيداً ضد القبل، وعندما تنفرجان للتحدث كل ما  
يمكنهما قوله "لا تقل هذا".





● إن النظرية النسبية تربط التآني بالسرعة وبالزمان المكاني، كما تربط الزمان بالسرعة معتبرة أنه يتباطأ بازدياد السرعة واقتربها من سرعة الضوء حتى يبلغ الصفر.



# مسرحنا 17

جريدة كل المسرحيين



هي :

ماذا ستجنى عندما تؤنبنى بهذه الطريقة ؟

هو :

سأجنى الرضا، الرضا لأقول لك إنك صاحبة أجبن روح يمكن أن تكمن داخل أى جسد . من يصدق أنك خائفة هكذا عندما ينظر إليك ؟

هي :

لا فائدة من التتمر.

هو :

أعلم هذا فأبوليت، هذه أرخص طريقة للتودد لامرأة ولكنى حاولت بكل الطرق الأخرى ولقد تضرعت وأجبتنى بصمت، وتوددت لك بلطف وأجبتنى بدموع .

هي :

أسفة لوسيانو .

هو :

أريدك أن تكونى سعيدة .

هي :

أنا سعيدة، سعيدة بك بالرغم من أى شىء .

هو :

السعادة شىء أكثر من هذا . فأنت شديدة الطواعية . يا ليتنى كنت قادراً على الوصول إلى روحك ورفعها عاليا !

هي :

فإن روحى لك بلا جدال .

هو :

وجسدك ؟

هي :

مستحيل .

هو :

لا ليس بمستحيل ولكنى سأقول لك ما هو المستحيل . وهو حبى وكراهى لك فى نفس الوقت . لقد جئت لك اليوم لكى أطلب منك طلباً آخر ولا أقصد به أى تهديد، ولكنى راحل الليلة إلى الأبد بك أو بدونك، عليك أن تقررى .

هي :

(تقف) ولكنى لا أريدك أن ترحل لوسيانو !

هو :

أعلم أنك سوف تشاقين إلى، ولكن لا تفكرى كثيرا فى هذا الأمر، سرعان ما ستجدين صديقاً جديداً إذا قررت ألا ترحلى معى .

هي :

وعلى أن أقرر الآن ؟

هو :

نعم الآن .

هي :

ولكن كيف يا إلهي؟ لوسيانو !

هو :

أعلم أنه قرار صعب، ولكنى لن أزيد صعوبة عليك. فأبوليت لقد سعيت لطلب مشاعرك عندما وجدت أن طلب إرادتك كان بلا فائدة . ولكن

الليلة سوف أتركك لتتخذى القرار بمفردك فعليك إما أن تأتى إلى بكامل حريتك وإما لا . يجب ألا يكون هناك أى ندم .

هي :

لا يمكننى القيام بذلك .

هو :

إذا قلت لى هذا الرد عندما أعود إليك سوف أقبيله كرد نهائى منك . سأخرج إلى الشرفة لبعض الوقت، وخلال هذا الوقت عليك أن تقررى ماذا سوف تفعلين، أيمكنك فعل هذا ؟

هي :

نعم .

هو :

(يتوجه إلى النافذة) وإذا أردتى أن تفكرى فى جدالى معك خلال فترة رحيلى (يشير بأصبعه إلى الصندوق الموضوع على المنضدة) انظرى فى المرأة فإن جمالك سوف يتضرع لى. وكما قال دون قثيسينزيو : "انظرى طويلا وجيدا واستفيدى مما سوف تريه".

(يخرج من الغرفة .... وهى تتبعه بعينيهها . وعندما يرحل، تمسك الباب بيدها وتتقدم بخطوة تجاهه ثم تقف. وتحنى رأسها لدقيقة أو اثنتين ثم ترفعها ببطء . تجوب عيناها الغرفة وتسقطان على صورة العذراء . تذهب إليها وترقع).

هي :

يا مريم العذراء أعطنى أى علامة . لا أعرف ماذا أفعل ساعدينى. على أن أقرر . فقد دخل الحب قلبى وربما لا يمكننى أن أصبح امرأة صالحة مرة أخرى. فستكونين رحيمة بى، وتشفقين على وترسلين لى أية علامة. فربما من اللطف منك أن تتركينى أقبّل حبى.

(ثم تقف وتنظر حولها فهى ترى الصندوق على المنضدة ... تضع يديها على وجهها وتومئ برأسها مع فكرة مفاجأة تطرأ لها، وتبتسم).

– ربما هذه هى العلامة .

(تذهب إلى الصندوق وتلمسه).

– لقد قال إنها سوف تتضرع له ..... .

(تفتح الصندوق، وتبدأ بإيماء أخرى ثم صيحة).

– إنها العلامة !

(ويبد موضوعة فوق قلبها اقتربت من الصندوق مجددا . أخرجت منه جمجمة ووضعتها على المنضدة ... تحديق بها لفترة طويلة ثم تستدير وهى ترتعش).

– يا له من جو بارد هنا ؟ أين الأضواء ؟

(صمت بينما يتغير مزاجها).

– إذأنفهو قد دبر كل هذا ! أراد برد الموت أن يسرى داخل حبنا . لقد رأى حبنا كأنه هنا معنا، ثم أرسل لنا هذه الهدية لأنه يعرفنى جيدا أكثر من معرفتى لنفسى . دهاء رجل مسن ! ليوقف حبى الذى ينبض له قلبى ويضللنى . خدعة ! نعم خدعة ولكنها متقنة، فنظرة واحدة فى وجه الموت وسوف تحولنى إلى رماد .

(تلتفت إلى الباب).

– لماذا لم يأت ليحصل على إجابته !!؟

(تنظر إلى الباب برهة ، ثم تتحول إلى المنضدة . يتغير مزاجها مرة أخرى).

– هدية من زوج لزوجته !!

(تحملها بين يديها).

– امرأة سيده ! ما هذا الذى قاله لى ؟ " انظرى جيدا وطويلا واستفيدى مما ستريه". مرأتى من سرداب !

(تجلس على المقعد وييدها المرأة).

– أنظر وسوف أرى نهاية كل شىء وأرى أن ليس هناك ما بهم . أهذه هى رسالتك ؟ لماذا تحقد على ؟ فأنت تبتسم عندما تفكر أن وجهى سوف يشيب مثل وجهك خلال سنوات قليلة – غدا . تهزأ منى لمجرد تفكيرك أنى أحيا . أنا انتهيت، مت، هذا ما تقوله.. أنى ميتة مثلك .. أليس كذلك ؟

(تقف).

– لا ليس بعد ..... مازلت أحيا . لدى عيانا وشفتان أقبل بهما، ويدان لأعانق والألف بهما، لدى جسد يعانى من لهفة ولوعة الحب . هذا الجسد عليه أن يكون مثل الشبكة الذهبية المنسوجة بمزيج من الألم والفرح معا .

(وتأخذ الجمجمة مرة أخرى).

– أكنت حية فى يوم من الأيام، وشهيدة عذراء ؟ هل أنكرتى الحب ؟ وابتعدتى عن محبوبك؟ فلا عجب أن تتحدثى معى بهذه البساطة الآن. لا ارجعى إلى كفنك !!

(تضع الجمجمة داخل الصندوق وتغلقه برقة . ثم تستدير إلى الباب وتنتظر . وأخيرا يدخل لوسيانو).

هو :

هل اتخذت قرارك ؟

هي :

نعم لقد قررت .

هو :

أنا أعلم أنه لا فائده من هذا . سوف أرحل .

(يتوجه إلى الباب).

هي :

انتظر ! لقد قررت أن أرحل معك. ألا تدرك؟ خذنى معك أنا ملك لك. ألا تصدق هذا؟

هو :

فأبوليت !

هي :

من الصعب تصديق هذا، أليس كذلك؟ لقد كنت طفلة ولكنى الآن امرأة ناضجة. أوجب على إخبارك كيف أصبحت امرأة ؟ (تشير إلى الصندوق) نظرت فى مرأتى ووجدت أننى جميلة وأنبض بالحياة . قل لى ألسمت جميلة وملئة بالحياة ؟

هو :

هناك شىء يدفعنى للخوف منك فى هذه اللحظة.

هي :

لوسيانو ... قبلنى .

## ستار







● فى الدين الإسلامى، نجد أن القرآن الكريم يصف الشمس والقمر على أنهما مصدرا للنور والضوء وعناصر الطبيعة الأخرى بأنها «آيات»، إظهار لربوبية الله تعالى.

# قلعة الدكتور ساكريبانتى

**الدكتور ساكريبانتى- الكونت بارتو لوميو – فيراد (عبد تركى) – خادم- زوجة الكونت- ثلاثة أطفال**

ولد هيربرت كريتشى عام 1944 فى مدينة براغ حيث عاش وعمل كفنان حر. درس كريتشى الإخراج المسرحى وحصل على دبلومة الإخراج ليعمل بعدها كمخرج مسرحى فى العديد من مسارح براغ. نشرت مسرحية "قلعة الدكتور ساكريبانتى" لأول مرة فى منتصف الثمانينيات فى جريدة المسرح الفييناوية التى صدر منها ثلاثة أعداد فقط بجهود مجموعة من الشباب المتحمسين لكل ما هو جديد فى المسرح ثم توقفت نتيجة لبعض المشاكل المادية.

الخشبة: عبارة عن آرينا، منضدة، (برج). ملحوظة: دكتور ساكريبانتى هو الدكتور الكونت بارتو لوميو هو بنطلونى العبد التركى هو أرليكينو. ترتدى الشخصيات قناعا نصفياً. زوجة الكونت والأطفال عبارة عن عرائس ماريونت. (يظهر الدكتور ساكريبانتى، على المسرح يحمل حقيبتين ومعه خادم)

ساكريبانتى: أفهمت جيداً؟ السيد بارتولو ميو أقام معابر لتحصيل الجمارك. هذا خطاب أوضح فيه كل ما حدث هنا. انتظر استبدل كلمة "اثنا عشرة مرة واكتب بدلا منها" أربع عشرة مرة. الحقيقة، الحقيقة الخالصة، ولا شيء غير الحقيقة.

الخادم: إنه لشيطان حقيقى! ساكريبانتى: فى البلاد الأجنبية التى ينتمى إليها يعد هذا أمراً معتاداً. حيث تجلس على الحصان وتعد لثمان كى لا يتلقى الكونت لكمة فى وجهه.

الخادم: أنا حذر للغاية. انصرف أنت!

ساكريبانتى: الوقت لا يزال مبكراً جداً. اسمح لى بتقديم نفسى وأصدقائى: أنا الدكتور ساكريبانتى الخبيث. هكذا يطلقون علىّ وخاصة من أتستر عليهم. أنا طبيب الكونت بارتو لوميو الغبى والملقب "بالدوده الصغيرة" يظن أننى كنت أرغب فى زوجته. ولكن هذا هراء. وكرد فعل لذلك فهو لا يتناول الدواء الذى أصفه له. بل يعطيه لكلاى. وكلاى المسكينة تقفز فى الهواء حتى يخرج الدخان من أذنيها. ولذلك فلن يعيشوا إلى الغد. وبهذه الطريقة يا أصدقائى يهين هذا الوغد كرامتى المنيهة. وهذا شيء زائد عن الحد. لذا اعتزمت أن أحطم هذا الكونت. آتفهمنى؟ عندما يذهب الجميع سأحزم هذا الجنتلمان فى حقيبتى. وأودع هذا الكتيب المتوحش الغبى.

( المكان: عبارة عن نهر فوق صخور. بجوار النهر قلعة، وبجوار المنازل برج. البرج يتصل بالمنازل فى الطابق الأول من خلال جسر متحرك) أما بالنسبة لى: إننى أجيّد القليل من فنون التنويم المغناطيسى. وبالأمس جاءتنى فكرة مشروع سحرى. موضوع مشروعى هو أسير الحرب التركى والذى جلده الكونت صباحاً حتى أدماه لأنه لم ينظف له حذاءه. تمكنت من إيهام هذا العبد —دون أن يعلم أحد شيئاً عن ذلك — بأنه ينبغي عليه السيطرة على القلعة اليوم. وقد أتى الكونت اليوم مبكراً لتحصيل الجمارك، فعلى كل حصان قطعة نقود فضية بيضاء، وعلى خنزيرين أو جملين أو إوز عملة فضية صغيرة، وعلى كل شخص يمر أيضاً عملة فضية صغيرة. (أثناء شجار الكونت مع جامع أمواله المخمور يظل التركى واقفاً حتى تدخل زوجة الكونت مع الأطفال إلى القلعة لتأخذ أدوات المطبخ، ثم يجذب التركى الجسر إلى أعلى ويقيد زوجة الكونت). لقد اغتصبها أربع عشرة مرة بالرغم من أنها حاولت مقاومته، يا للأطفال المساكين. بعد أن يقيدها يسهل ويقذف بنقود الخدمة إلى أسفل. إنه ينتظر السينيور فورمشين. (أصوات بوق الميدان ودقات طبول) أه. وصل الكونت للتو. (يدخل الكونت حاملاً سوطه ويقف، يتغير وجه الكونت إلى كل الألوان. يشبع التركى ضرباً). هيا إلى العمل.

الكونت: (ضارباً بالسوط) ساكريبانتى. لماذا لا تفعل شيئاً مفيداً؟ ساكريبانتى: إكسلانس! (ى قبل طرف السوط، يتحدث طوال الوقت بطريقة منادى السوق) لأ لف من جنود المشاه ولا ألف من المدفعيين بدون بنادق يمكنهم الاستيلاء على هذه القلعة الحصينة.

الكونت: يا للسماء ويا للجحيم! ويا لهذا البرج الحصين. اخرج أيها القبيح. يا لك من مهرج همجى! يا لك من فتى مائع. التركى:



● المسرح الكبير بالأوبرا يشهد مساء الجمعة القادم تقديم عرض «طوق الياسمين» لفرقة أورنيثا للرقص الحديث.

التركى: اهداً . فأنت رجل هرم. ولن حصل إلىّ. كان عليك إطالة جناحيك أولاً.

الكونت: حسناً. لقد سيطرت للتو على أعصابى. معك حق. هيا اخرج. سأحرقك حتى الرماد. لن يحدث لك شيئاً. (يهز رأسه محدثاً صوتاً غير مفهوم) أعدك وعد رجل شريف أنه لن يكون هناك من يرفع عنك المعاناة.

التركى: سيدى سأفكر فى الأمر ملياً.

الكونت: افعل إذن!

التركى: متى وعد الرجل الشريف بذلك؟

الكونت: فوراً.

التركى: نفذ إذن ما وعدت به! أقسم! لا تنتظر يا سيدى!

الكونت: فلتنزل أولاً.

التركى: يجب أن تكون إنساناً طيباً. وتذكر كيف ضربتتى بالأمس وأول أمس وأول أول أمس. (يكشف عن آثار الضرب على ظهره) والآن سأحصيهم لك مرة أخرى. بالفوائد. وفوائد الفوائد. أنت الآن ميت.

الكونت: لا!

التركى: نعم!

الكونت: نعم!

التركى: لا!

التركى: نعم!

الكونت: أقول لا! صدقتى!

التركى: نعم. يمكننى التنفس جيداً، وأقول: نعم. لقد احتجزت زوجتك هنا — وبهذا انتصرت عليك قليلاً —أنت ميت. خسارة. لن تكون هنا!

الكونت: ما معنى هذا؟

التركى: كم أود لو ألهب ظهرك الرقيق بالسوط، ولكن ما لم أستطع فعله بك سأفعله بزوجتك وأطفالك. لقد أمضيت أوقافاً جميلة مع زوجتك، وقريباً سأنجز شيئاً عظيماً يا سيدى! قريباً. قريباً. قريباً جداً. قبل أن تطرف العين ثلاث مرات.

الكونت: هيا! انزل يا فتى. ستحصل على المال وتذهب لحال سبيلك.

التركى: أذهب. إن الضجة التى تراها الآن ستحدث مرة أخرى على قبرك عندما يتضخم سبع مرات مثل الغابة. أوه. سيكون هذا شيئاً مضحكاً! انتبه! هذا ابنك الأكبر. (يلقى بالابن الأكبر إلى أسفل القلعة).

الكونت: آه (يسقط الكونت على الأرض)

ساكريباتى: يا لعظمة سموكم! سأعطيه شيئاً ليشمه. حسناً. أخذت معى هذا الشيء عديم اللون وكأأننى كنت أعلم بحدوث ذلك. ويعطى الكونت شيئاً من زجاجة صغيرة ليشمه، سموكم! إنه يفيق!

الكونت: هل مات؟

ساكريباتى: نعم. يا لها من مذبحة بشعة! لا أحد يتخيل السقوط من هذا الارتفاع.

لقد شيدت هذه القلعة على أجمل نحو. ولكن مازال لديك طفلان آخران. حاول معه جاهداً. سأسند رأسك.

الكونت: أيها التركى.

التركى: اسمى فيراد.

الكونت: فيراد إننى أمنحك الحرية! سوف تصبح حراً. ستحصل على حصان وعشرة آلاف جنيهها إذا أعدت إلىّ زوجتى وأطفالى، وأعدك ألا أفعل بك شيئاً.

التركى: أهذا طلب؟





● إن المفهوم الأولي للضوء عند الإغريق ارتبط (بالشمس)، التي كانت الأساس في تحرير العالم من الظلمة التي كانت تسيطر عليه، وتمثل الشمس إلها من آلهة الإغريق.



الكونت:
وستحصل على خطاب توصية وخدم لرحلتك.

التركي:

عشرة آلاف؟

الكونت:

هذا ما قلته.

التركي:

لا . لا .

الكونت:

عشرون ألفاً.

التركي:

لا . لا .

الكونت:

ثلاثون ألفاً.

التركي:

يا لصعوبة الموقف!

الكونت:

أوه. عندما أخذتك في الأسر أتذكر كم كنت لطيفاً معك.

التركي:

ثم فقدت شخصاً بشعاً. كما ترون.

الكونت:

يا لك من وديع!

التركي:

أتعلم. لو قلت لى: فيراد أنا غبى. سأفكر فى الأمر.

ساكريبانتى:

يا للعار! إنه صبى تافه. الموقف شديد الصعوبة أيها الكونت. الموقف جاد وصعب.

الكونت:

فيراد. أنا غبى.



# مسرحنا19

جريدة كل المسرحيين

شئ. فأنا أرى شيئاً آخر. (يحضر الخادم موسى حلاقة على صينية ويقدمه له، يحاول الكونت ثلاث مرات قطع أنفه ولكن دون جدوى، فى المرة الرابعة يساعده ساكريبانتى بعد أن يدفعه، يقطع الكونت أنفه فيسيل لون أحمر من القناع) أوه. سأضع لك ضمادة على الجرح! وكأننى كنت أتوجس شراً . (يربط أنفه بضمادة، ينهض الكونت).

الكونت:

تلك أنفى!

التركى:

وتلك مكافأتى! (يقذف بالطفلين إلى أسفل)

ساكريبانتى:

هذا يفطر قلبى. أعزائى المشاهدين ترون الآن كيف جذبت هذه اللعبة المثيرة بكل تفصيلها المتفرجين ولو كان هناك ألف ألف آخرون ما سيطروا على هذا البناء الذى لا يقوى عليه أحد. فلن يضحك إلا كل متعطلش للدماء. هاها. وكأنه قد أطلق نكتة مضحكة.

التركى:

لقد سقطوا! هاها! والآن أهم ما فى برنامج هذه الأمسية. زوجة الكونت! مدام. أنت تعرفين التوصل لأجل لحظات من العرى! لا؟ إذن لا؟ (يشحن السكين. الجميع يغنون ويعزفون على آلات موسيقية).

الكورس:

يا له من يوم حالك السواد فى أكثر الأزمان تعاسة.

حيث لا أرغب فى رؤية الأفضل مرة أخرى.

إنه بعيد جداً عنها.

آخ ولكنها ليست كذلك.

هذا يجعل قلبى ينفطر.

إنه يؤلم مثل الرصاص

(الجميع يعودون إلى أماكنهم السابقة)

ساكريبانتى:

لو ظل يصرخ هكذا سيصبح أكثر خطورة (الكونت يسعل) لقد حدث ما أخشاه. حمداً لله أن معى دواء للسعال وكأننى كنت أعلم. (يضع بعض القطرات من زجاجة صغيرة فى ملعقة، تصطدم الملعقة بقم الكونت الذى يجثو على ركبتيه، يحرك فمه خمس مرات لأعلى وأسفل، تصطدم المعلقة بأسنان الكونت. يضرب ساكريبانتى الكونت بركبته فى ظهره. يبصق الكونت الدواء).

التركى:

انتبهوا! واحد، اثنان، ثلاثة! (يقطع رقبة زوجة الكونت ويقذف بها إلى أسفل)

الجميع:

فظطع!

ساكريبانتى:

فظطع لماذا؟ لن يقذف بالمزيد . إنها حادثة مخيفة وستسجل فى سجلات التاريخ بعنوان "انتقام قلبى جبار".

التركى:

كما فى موقد الطوب يذوب الكونت فى بحر من الدموع. والآن يجب أن تتوح، تبكى، تتحسر، تتشف بكاء ، وأن تعانى. أنت تضحك فى صمت! كنت على يقين أنك لن تعيد إلىّ نفسى: انتهى الأمر بنجاح، تمت. آينبغى أن يغضببنى انصرافك خالى الوفاض؟ سادعك تعيش. اشفق نفسك بخيوط العنكبوت. يمكنك العد حتى ثمانية دون أن تتنفس! سأجعلك تبدو كعفريت! هذه رغبة فيراد . وبهذا يمكننى الموت بقلب هادئ. لقد رددت عليك ضربات سوطك وركلات أقدامك. والآن تصبح على خير! (يقفز مع الدوران فى الهواء من فوق المنضدة ويفر هاربا).

ساكريبانتى:

بعد أن أنهى آخر كلماته ألقى بنفسه من النافذة التى يظهر منها شروق الشمس. لقد تحطم عموده الفقرى، وانتهت حياته. مثل هذا العبد لا يجب اقتناؤه (يخلع الخاتم من أصبع الكونت ويضعه فى سبابته ويريه للكونت موضحاً) أيمكنك أن تكون مخلصاً؟ نادراً! أأنت قذر ومصدر للأمراض؟ دائماً! وسمة العبد الأساسية؟ عدم الوفاء بالوعود! أوه. عليك أن تكون واثقاً يا سيدى أن هذا كله يتنافى والشخصية الهمجية للعبد!

الكونت:

أتعتقد ذلك؟

ساكريبانتى:

أكيد. فعندما يذوب قلبك فى الفقر الشديد يصبح شديد السواد وميت مثل الصخرة!

الكونت:

إننى أذوب فى مكان ما.

ساكريبانتى:

رائع أيها الكونت. (يتخذ الكونت وضع النهاية). لقد نجحت التجربة وأصبح كهلاً. (الكونت يخرج) هذا ما كان يجب أن يكون. فى المساء سأحزم حقائبى وأحصل على ذهب هذا المحطم، لأضع نفسى على ظهر حصانى عند اكتمال القمر، وأرحل من هنا! تر لا لا! وداعاً أيها الريفى الأحمق! فالعالم يفتح ذراعية لى! أما الكونت فيذوب فى عاصفة من الدموع. فخمسة من الموتى يجعلون العشب ينمو بين الأسنان. (يذهب حاملا حقيبته. موسيقى مبهجة).

## النهاية

● فاطمة عادل وفرقتها كان ياما كان بمشاركة الشاعرة شريفة السيد يقدمون أمسية غنائية شعرية مساء اليوم ببيت السحيمى.



• ارتبط الحس بالضوء واللون عند عرب الجاهلية (قبل الإسلام) بمفاهيم دخلت في طقوسهم وشعائيرهم وأساطيرهم، فانتشرت عبادة الكواكب، كالشمس والقمر والزهرة، حتى إنهم سموا بأسمائها.

## 20 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

### أقدم مسارح الشمال الأوربي

# العائلة كلها.. يمكن أن تذهب إلى مسرح تامبير!

وهناك أيضا عرض "كارولا تعيش بيننا" وهو عرض موسيقى فردى كتبته وتؤديه الموسيقية البارعة ماري بوست وهو عن واحدة من العلامات المضيئة في تاريخ فنلندا الفني المغنية كارولا ليمولا، والتي أصيبت بحادث أودى بحياتها 1997 نتيجة إصابتها بزهامير مبكر وهي في الأربعين من عمرها.. وتعاون بوست فرقة هلسنكي الموسيقية.. وتستعرض بوست هذا القدر الكبير من الاضطرابات التي عاشت معها كارولا فأنثرت بالسلب على حياتها بشكل عام ولو أن لها بعض الأثر الإيجابي على غنائها وموسيقاها.. والعرض عائلى...

والعرض الذي أثار ضجة وهو "الصراع المحتدم" وفيه يناقش كاتب ومخرج العرض ميكو فيرجورين فكرة الصراعات بين البشر وأسبابها وخاصة العائلية والأسرية ويتناول بتركيز شديد عاملى الرغبة والكتب الجنسية وما يبرره وما لا يجب تجاوزه.. ويبحث حقيقة المقولة الفرنسية الشهيرة "ابحث عن المرأة".. وهل هي سبب الشرور أم أن هناك أسبابا أخرى خفية.. وقد انتقى لأداء هذا العرض مجموعة من الممثلات المميزات بالمسرح الفنلندي والحريئات أيضا وهن جوكا ليستى وماريا بوست وإلينا سالوفوار ومارجوت ساريولا.. وهذا العرض للكار فقط.. وهناك أيضا تلك الأوبرا الفنلندية التي كتبها هانيو ماكيلا عن شعر لأونريفا كيكيلان وهي بعنوان "أبونت بورسى"، وتناقش تلك اللحظات الهامة والخطيرة التي تمر بها إحدى المستشفيات بين حياة تبدأ وحياة تنتهي وإنقاذ يشبه الإعجاز يحدث وإنقاذ مستحيل لا يحدث.. وقد استطاع قائد العمل بورت كافونين نقل إحساس هذه اللحظات عبر أبطاله إلى المشاهدين.. والعرض عائلى لمحبي الأوبرا ومتذوقيه...

وأخيرا العرض الذي يعاد تقديمه للمرة العاشرة بنجاح كبير وهو "بيت الدمية" وهو العرض الشهير للكاتب النرويجي الكبير هنريك إبسن والذي أخرجه في المرة الأخيرة القديرة ريتقا هولبرج وأدت دور الزوجة أنا إلينا ليتونين ودور الزوج إيسا لاتفا إيجو ودور الصديق العالمى هيكي كينونين، وهو يروى قصة الزوجة التي حاولت مساعدة زوجها في أزمته بأن استدانت مبلغاً من المال من أحد الأشخاص القريبين منها والذي تقدم قبل زواجها للارتباط بها واحتفظت بهذا السر حفاظاً على كبرياء زوجها، وعندما ينكشف سرها.. تنور في نفس زوجها الشكوك.. ويثور في وجهها وتتعدد الأحداث عندما يعترف هذا الشخص أنه ما زال يحبها.. حيث يتركها زوجها لتكون ضحية زوج ثار لكبريائه وشخص آخر لم يقدر موقفها، وتستمر الأحداث وسط تساؤل.. هل سيتفهم الزوج موقف زوجته ويغفر لها إخفاء الحقيقة عنه، وهل ستغفر الزوجة شك زوجها في سلوكها وأخلاقها.. رغم حبه ومعرفته الجيدة لها أم ستنتهي الحياة بينهما للأبد؟

### جمال المراعى



عرض الصراع المحتدم

ليديا مولوتوف أن تهدى شقتيها لابين أختها السرجنت جون مولوتوف.. فقام بتأجير شقتيها من الباطن لعامل زخرفة يدعى كارل روبرت من أجل مضايقتيها.. وتتشارك الأحداث عندما يكتشف كارل أنه مصاب بالكلية فيتدخل الجراح ميستونين لإنقاذه ويتبرع له بالكلية العالم بيرجستروم.. وهو عرض كوميدى تميز فيه المخرج باختياراته لمجموعة العمل خاصة الممثل الفنلندي التقدير والمعروف عالميا هيكي كينونين واختياره كذلك للمخضرم هيكي هيللا ومعهم كيك أونسينفا ورييتفا جالونين وآخرين.. والعرض عائلى...

وعرض آخر على مسرح تامبير هو "أرمون فارسا" وهو من نوعية الكوميديا السوداء.. وقد صاغت هذا العرض بحكمة وأخرجته وقامت ببطولته أنا إلينا ليتونين.. وشاركها المخضرم ميكو موسيانين.. وهي تناقش مجموعة من التساؤلات عن العلاقة بين أسرة فنلندية صغيرة وما يحدث فيها من شد وجذب بين الآباء والأبناء وما يحدث خارجها في المجتمع المحلى وكذلك المجتمع العالمى.. فهل يمكن لأخطاء المجتمع وزلاته أن تؤثر في الابنة والابن وتنعكس عليهما بالسلب.. فتتهار القيم بداخله وتسيطر عليه روح الأنانية والانتهازية السائدة عالميا.. وبالتالي هل يمكن تقويم المجتمع بتقويم الأبناء وتقوية القيم والمثل بداخلهم ومن ثم بهما من خلالهم للمجتمع الخارجى..؟ وهل ستمكن أم بمساندة زوجها من المقاومة والوقوف أمام هذه الرياح العاتية..؟..

وقد أدهشت أنا المشاهدين بقدرتها على قيادة العمل رغم صعوبة كونه عرضاً ثنائياً في مدة تتجاوز ثلاث ساعات.. وفترات التواصل في الحوار كبيرة جداً.. إلا أن حكمة أنا وميكو وخبرتهما.. جعلت المشاهدين يتمنون أن يستمر العرض ويستمرمون في ضيافة هذا الثنائى لثلاثة أيام وليس ثلاث ساعات.. والعرض عائلى ويمكن للأطفال مشاهدته...

يسطر تاريخاً جديداً مشرقاً، حاولوا خلاله الموازنة بين الشكل القديم غير المرغوب فيه، والنغمات الجديدة الجادة والموضوعات والأفكار الأكثر جدية واستعدادت شكل المسرح الفنلندي الأول البعيد القدم.. وبعض نصوصه وإعدادها لتناسب العصر.. وحملوا على عاتقهم أيضاً مناقشة مشاكل وهموم المجتمع بجدية شديدة أيضاً...

ويقدم مسرح تامبير حالياً مجموعة مميزة من العروض.. التي اختلطت كاميرات واهتمام الوكالات الإعلامية الفنية العالمية ومن هذه العروض.. عرض "مستأجر من الباطن" للمخرج هيكي فينين والذي كتبته بالتعاون مع تيمو كايلاينين عام 2003 وبدأ العرض منذ ذلك العام ومستمر حتى الآن.. وهى تدور حول عالم الحشرات بولى بيرجستروم وجراح الكلى لورى ميستونين اللذين يستأجران شقة كبيرة مشتركة بينهما بوسط هلسنكي.. ووسط هدوء حياتهما وصفاتها - وكأنه الهدوء الذى يسبق العاصفة - أرادت صاحبة المنزل

أول إنتاج للمسرح، العرض الأسطوري التراجيدى "كولرفو" والذي كتبه أليكس كيفى عام 1888 عن أحداث مأساة، يقال إن أحداثها واقعية للمحنة فنلندية قديمة باسم كاليبالا..

ومسرح تامبير له ثلاث قاعات.. القاعة الكبرى وقاعة ثانية هي قاعة القهوة الوسطى.. والثالثة قاعة فرانكيل الجديدة التى تم افتتاحها عام 1982.. وعلى خلاف مسارح العالم بدأ مسرحنا هذا محترفاً وبإدارة أكثر احترافية فهى تستقبل 130 ألف مشاهد، وقدمت حتى الآن ما يزيد عن 500 عرض بواقع من 8 إلى 10 عروض سنوياً بجانب استمرار العروض الناجحة لعدة سنوات مع بعض التجديدات والتطوير.. والعروض تقدم بالتبادل يومياً مع الأخذ فى الاعتبار تحديد الفئات العمرية التى يمكنها مشاهدة العرض وهو إجراء غير تقليدى مسرحياً...

وخلال العشرة أعوام الأخيرة وبفضل مجموعة من الفنانين المخلصين لفنهم ولمسرحهم، استطاع هذا المسرح أن

لفترة طويلة اتهمت المسارح الفنلندية بأنها تبيع الرذائل وتعرض الأفعال الفاضحة على خشباتها.. بدأ تاريخ هذه الاتهامات بعد الحرب العالمية الثانية.. فيما اعتبره البعض نتيجة لها.. وأحد مساوئ الحرب فى بعض البلدان.. ولكن هذا التبرير لم يكن مقبولاً لدى محبى المسرح والفنون.. فإن استسلموا لحقيقة وجود الرذيلة.. فلا يعقل أن تجسد على خشبة المسرح كل ليلة.. واستمر النقد اللاذع أحياناً.. والصياح والثورة أحياناً أخرى دون جدوى.. فلم تتخذ المؤسسات الرسمية أية إجراءات تجاه ذلك، آخذين فى الاعتبار أن هناك ميثاقاً للحرية بين الشعب والحكومة يحرص الطرفان على الحفاظ عليه.. ورغم أن ذلك يمثل قمة التحضر من الناحية النظرية إلا أن المنتقدين.. والباحثين المسرحيين يعتبرون أن فى ذلك من الناحية التطبيقية شططاً عظيماً لا يغتفر...

ولمن لا يعرف فنلندا إحدى الدول الإسكندنافية الهامة مثلها مثل الدنمارك وأكثر أهمية من السويد والنرويج، لكنها لم تنل شهرتهما.. لكونها دولة بلا أطماع.. ولم تكن إحدى الدول الفاعلة أثناء الحروب.. بل كانت فى أغلب الأحيان مفعولاً بها.. ولها تاريخ حضارى وفنى طويل.. ويقال إن سكانها الأصليين هم أصحاب الحضارة التى نهلت منها بقية الدول الإسكندنافية، وفنلندا تاريخ مسرحى جيد.. ويبدو أن ما خطط له الفنانون الجدد هناك قد بدأ يؤتى ثماره فى السنوات الأخيرة، وقد رفعوا شعار أن عليهم أن يبحثوا عن الشعرة الفاصلة بين الرذيلة والفضيلة فيما يقدمون.. ويبدو أن هذا الشعار جعل للمسرح فى فنلندا شكلاً آخر أكثر جدية.. وأحيا به فى النفوس ذكرى تاريخ المسرح الفنلندى العريق...

مسرح تامبير

ومن المسارح التى رفعت شعار الشعرة، مسرح تامبير.. وهو واحد من أهم المسارح الفنلندية بعد مسرح أبو سفينسكا.. ويعد مسرح تامبير من أقدم مسارح الشمال الأوربي.. وقد أسسه رائد فن الدراما بفنلندا تشارلز هالم بمسقط رأسه بمدينة تامبير بمساعدة مجموعة من رجال الأعمال والصناعة والمحبين للفن هناك عام 1904.. وكان

## رجال المسرح الفنلندي يبحثون عن الشعرة الفاصلة بين الرذيلة والفضيلة



عرض في سبيل كيليمبا

• فرقة النيل للآلات الشعبية تقدم حفلاً خاصاً بمركز إبداع الأسكندرية مساء الأحد القادم.







● إن الجزء المضاء يمكن تحديده أو قياسه، فيكون المكان بذلك، حلقة  
الوصل ما بين أفق الموضوع الداخلى والخارجى، وما بين عناصر  
تكوينه.

## مسرشنا 21

جريدة كل المسرحيين



# نظرة على كوليت

## شخصية أسطورية،

## ومثيرة للفضائح، عاشت

## فى الزمن الماضى المجيد

## وتعتبر أكبر كاتبة

## فرنسية لفن النثر

## فى القرن العشرين



دى بوفوار التى ذكرتها فى كتابها أنها  
"الأم الرائعة" وقد ترجم هذا العمل  
الأدبى فى العالم أجمع وكرمت  
الجمهورية الفرنسية كوليت رسمياً من  
خلال الأوسمة والنياشين والاحتفالات  
وحوار مع رئيس الجمهورية فى شهر  
أغسطس آب 1954 جمعت كوليت عدداً  
غفيراً من المعجبين المجهولين ساروا فى  
جنازتها الوطنية إلى مثواها الأخير.  
الأدبية الفرنسية كوليت عرفها بالفعل  
جمهور عريض لأن حياتها لم تكن دون  
شك حياة عادية، وكذلك بفضل عملها  
كصحفية ومهاراتها فى استخدام وسائل  
الإعلان فذكرها مرتبطة بتلك  
الأكليشيئات الجذابة والمثيرة فى آن

"التي اقتبست بعضاً من رواياتها" وكتبت  
للمصحافة النسائية وسجلت حلقات  
للإذاعة، ولكنها عانت بشدة من التهاب  
المفاصل الذى أصابها بالشلل شيئاً فشيئاً  
وأذاقها مر العذاب وفى الثالث من شهر  
سبتمبر أيلول 1939 عند إعلان نشوب  
الحرب كتبت كوليت "لم يرد إلى ذهنى  
أبداً أن الجنس البشرى سيصل إلى هذا  
الحد مرة أخرى".

وبعد عدة أسابيع من الترحال، عادت إلى  
باريس ومكثت بها إلى يوم التحرير وقد  
تم القبض على موريس جودكيه اليهودى،  
ولكنها استطاعت بمشقة كبيرة أن تطلق  
سراحه وأظهرت مقالاتها عن الحرب  
صعوبة الحياة اليومية التى تسردها فى  
"يوميات معكوسة" و"باريس كما أراها من  
نافذتى" فى رسائلها الحزينة والفريدة  
فتسحب بعيداً عن أهوال الحرب لتكتب  
قصصاً قصيرة، خفيفة المضمون إلى حد  
ما خاصة قصة "جيجى" حيث عادت مرة  
ثانية للكتابة عن أوساط الحقبة الماضية  
المجيدة.

صدر فى أعقاب الحرب تحليلان لكوليت  
تلخص بهما باختصار تجارب الحياة  
وعناصر الحكمة وهما "المنارة الزرقاء"  
و"بعض المجموعات الروائية وتعددت  
الاقتباسات السينمائية لأعمالها. وحقق  
فيلم "جيجى" انتصاراً باهراً. أما الفيلم  
ال مأخوذ عن قصة "القمح قبل الحصاد"  
فأثار فضيحة، لأن الغراميات لمرحلة  
المراهقة غالباً ما تكون هدامة ولكن  
كوليت خلف نافذتها فى حى باليه رويال  
فى باريس أصبحت نجمة لامعة امتدحها  
النقاد وأصبحت موضع دراسة وتحليل  
من جانب رجال الدين وموضع تكريم من  
جانب نظرائها، وأصبحت كوليت عضواً  
فى أكاديمية بلجيكا وعضواً فى لجنة  
تحكيم جائزة كونكور، وحازت على  
التقدير والثناء من أهم كتاب النصف  
الأول من القرن العشرين أمثال أندريه  
جيد وبول فاليري وجان كوكتو وفرانسوا  
مورياك وبول كلودل. كما كرمها الكتاب  
الأصغر سنّاً من كتاب هذا العصر ومنهم:  
لوى أراجون وجان بول سارتر وسيمون

عرفت كوليت منذ صدور أول كتاب لها  
بعنوان "كلودين فى المدرسة" النجاح  
والفضيحة وسوء الفهم؛ لأنها روت  
يوميات هذه الفتاة المراهقة والمتفطرة  
والجريئة التى ذهبت إلى مدرسة ريفية  
فى مقاطعة بورجونى قبل أن تختلط  
فيما بعد بالأوساط الباريسية.

كان لايد لها أن تقتبس من ذكرياتها  
الخاصة؛ بالرغم من أن سيرتها الذاتية  
لم تكن عادية.

تمرست كوليت بعدها فى مجالات  
مختلفة وبما أنها قد أصبحت روائية  
امتهنت بنشاط بالغ وبقيت صحفية على  
الدوام، فمهنة الصحافة كانت ولعاً  
وسبيلاً لتأمين استقلالها المادى.

وقد كتبت عن وقائع عديدة مثل العروض  
المسرحية وأحداث قضائية وأخبار  
المجتمع.

ووجدت كوليت توازنها العاطفى بالقرب  
من هنرى دى جوفنل رئيس تحرير جريدة  
"الصباح" وهو شخصية سياسية واعدة  
اقتربت به عام 1912 ولم توقف أنشطتها  
كلياً عند ولادة ابنتهما، وبقيت حياتها  
الشخصية لفترة زمنية تتسم بالوثام  
والانسجام. لكن الحرب العالمية الأولى  
اندلعت فكان زوجها من بين المجندين.

فتضاعف عدد مقالاتها ونجد بعضاً من  
تلك المقالات فى "مجموعة الساعات  
الطويلة"، ولكن كوليت عادت مع ذلك إلى  
دهاليز الميوزيك هول من خلال مسرحية  
"ميتسو" وهى قصة حب عذبة ومرة فى  
وقت واحد. فى عام 1917 اتصلت فى  
روما بعالم السينما الذى أحست بما  
يحملة من آفاق مستقبلية ولم تتوقف  
بعدها عن الاهتمام بهذا العالم  
السينمائى أبداً. وبعد عام 1918 أنفقت  
كاملها المسئوليات فى مجال الصحافة  
والنشر، بوصف حقبة العشرينيات، من  
خلال نصوص قصيرة ونشرت روايات  
استحقت أن تفتخر بها وهى "عزيرى"  
و"القمح قبل الحصاد" و"نهاية حبي"  
وأصبح الكتاب الأول، حيث تسرد قصة  
حب شاب فى مقتبل العمر وامرأة  
ناضجة، نذيراً لما كان يخبئ لها المستقبل،  
وفقاً للكلمات الكاتبة نفسها، فيبتعد  
هنرى عنها وترتبط بالشاب برتران دى  
جو فنال، ابن زوجها وينتهى هذا الأمر  
برمته فى عام 1925 عندما يظهر على  
الساحة موريس جودكيه الذى رافقها إلى  
آخر أيام حياتها.

تعددت الاكتشافات والمحن، أصبحت  
كوليت ماهرة فى كافة أنواع الكتابة،  
خلال العشرينيات، لعبت بمهارة على  
المرج بين السيرة الذاتية والخيال فى  
كتبتها: "منزل كولدين"، و"انثاق الفجر"  
و"سيدو"، ثم تناولت مرة ثانية السرد  
مستخدمة صفة الغائب، وفى خلال اثنى  
عشر عاماً نشرت روايات من بينها  
"القطة" وهى قصة درامية عن الغيرة  
التي كانت قد عانت منها كوليت، وتصف  
فيها بفضاظة الثلاثى الغريب الذى يتكون  
من شابين وقطة. وقد عانت من أزمة  
مالية فكتبت إلى واحدة من صديقاتها  
تقول: "من الصعب كسب المال".

ويصل بها الحال إلى فتح صالون تجميل  
فى عام 1938 ولكن سرعان ما أغلق  
أبوابه وسط هذه الدوامية من الأنشطة  
المتعددة، وفى العام التالى نشرت دراسة  
رائعة متميزة ومعقدة للغاية تحت عنوان  
"النقى وغير النقى" كما كتبت للسينما

فى شئون الحياة اليومية ما بين الحريين  
العالميتين. ففى القصة الخيالية يرتبط  
انتحار الحبيب بالغيثان القاتل الذى يثيره  
بداخله العرض الأول فى الحرب. وعلى  
الرغم من ميلها بعض الشيء إلى القرن  
التاسع عشر التى رفعت فيه الأقنعة  
وفضحت هشاشة مصير الأفراد الأكثر  
ضعفاً، وعلى الأخص وضعية النساء،  
ودون أن ترتبط أبداً بالحركات النسائية  
النضالية، كانت كوليت تستنكر عبودية  
النساء اللواتى لا مهنة لهن فى معظم  
الأحيان والخاضعات للاستغلال بحيث لا  
يستطعن التمتع بأى مركز اجتماعى سوى  
وضعية المرأة المتزوجة أو المرأة التى يتم  
الإنفاق عليها كخليفة. وقدمت فى كثير  
من الأحيان السحاق كملاذ ضد الرجل،  
وكانت من خلال حياتها الخاصة ومسيرة  
بطلات رواياتها تنادى بمستولية النساء  
فى تحديد مصائرنهن وذلك ليس دون أن  
يراودها الظن فيما يتعلق بميلهن الثابت  
إلى القيود، ولم تتوقف كوليت عن ذكر  
العداوة الموجودة من المتعذر إصلاحها  
وقد أثارت فى كتابها "انثاق الفجر" وهو  
عنوان له مغزى امكانية توافر سلام ودى  
وقد كان موضوع الحب فى قلب أعمالها  
ولكن غالباً ما كان حباً فى غير موعده  
حسب تعبيرها، بسبب عدم التوافق فى  
السن أم حب قبل الأوان أو بسبب تميز  
اجتماعى أو اختلافات أساسية.. وربما  
تأثر الجمهور بهذه الصيغة المبهمة  
البعيدة عن الرومانسية المعتادة وعن  
التراجيديا فى أغلب الأحيان.

نحن مفتونون بحسب قول الكاتب جان  
مارى لوكليز يو عندما تحدث عن كوليت،  
فلا كل هذه المفارقات سوى بفضل براعة  
الكاتبة وعلى غرار ما فعل مارسل  
بروست وفاليري لاريو وجان كوكتو  
ساهمت كوليت فى تجديد أسلوب وسرد  
القصة إذ بنت رواياتها على الذاتية  
المتحركة وعلى معان من فقد الهوية  
وعلى المونولوج الداخلى أى مخاطبة  
الذات والأحاسيس العابرة واللحظات  
التي تطول إلى أقصى ما يمكن والأنا  
التي يصعب تداركها لدى سرد الكاتب  
لسيرته الذاتية، ويثار موضوع اللذة  
الجنسية دون حياء فى كتابها الذى يحمل  
عنوان "النقى وغير النقى" والذى يتغنى  
بخفائها السرمدية يتولد الأثر الشعرى  
لكتابتها منذ 1908 يضم ديوانها "التواء  
شجرة العنب" أشعار حقيقية نثرية عن  
نبرة موسيقية نادرة وعن تطويع  
للاستعارات بأسلوب غير متوقع دائماً،  
مما يجعل القارئ يوظف كل حواسه فى  
آن واحد، وتصبح ابنتها مثالية من خلال  
تفوق حواسها التى تتذوق العطر فوق  
اللسان وتلمس اللون وترى خط أغنية  
وهمية رفيعاً كالشعرة وطيباً كالعشب.

وطالما أثارت ريشة كوليت الدهشة  
وجددت اللغة والنظرة للعالم. يستطيع  
القارئ اليوم أن يجد فى انصهار الكلمات  
والأحاسيس والكيان البشرى والطبيعة  
مصدراً لشعور يتخطى اللذة الجمالية،  
فهذه الكتابة التى سمحت لكوليت بإعادة  
بناء ذاتها باستمرار تقترح على قرائها  
بمحاولة القيام بمبادرة مماثلة.

ترجمة:

أسماء محمود





● المفهوم Concept : تقنية فلسفية لمعنى مضبوط أكثر موضوعية، ويتغير تبعاً لتغير العلاقات التي تحددها. فالأشكال تفسر الظاهرة الضوئية البصرية، وهذه الظاهرة تفسر ما يجب فهمه من الشكل، ويقوم المفهوم بالربط بينهما.



# سافيت بلاكالو

ويذكر أن الفرقة قد قدمت هذا العرض 2000 مرة خلال السنوات الأربع التي قضتها سراييفو تحت الحصار.

وفى عام 1994 حين بلغ الحصار ذروته، كتب "بلاكالو" خطاباً إلى صديقه "ستين فينج" مدير المسرح القومى النرويجى، يحكى له فيه عن العرض، فما كان منه إلا أن دعاه للحضور إلى النرويج.

وهكذا سافرت الفرقة، لتشارك للمرة الأولى فى مهرجان مسرح إبسن فى "أوسلو".

ومنذ ذلك الحين، شاركت الفرقة أكثر من مائة مرة فى مهرجانات مختلفة بأوروبا، وقدمت عروضها على عدد من المسارح الهامة.

أما بعد الحرب، فقد قدمت الفرقة مسرحية أخرى من تأليف "بلاكالو" بعنوان "ذكريات مينا هاوزن".

ولكن يلاحظ أن مسرحيتى "المأوى" و "ذكريات مينا هاوزن" رغم شهرتهما الواسعة، لم تؤثر فى التوجه الدرامى الأصلى لبلاكالو، فما إن عاد السلام مرة أخرى، حتى عاد "بلاكالو" لاهتمامه الأول، مسرح المشاعر الإنسانية الحميمة، وقدم مسرحيته "فاطمة الزهراء"، التى عاد من خلالها إلى المسرح الشعري، ويبدو فيها تأثيره الشديد بالشاعر الإنجليزى "ت. س. إليوت".

كما قدم مسرحية "الموت والرغبة عند سيلفيا بلاث" عبر من خلالها عن تقديره للشاعرة الأمريكية العظيمة.

وبالإضافة إلى كونه من أبرز كتاب المسرح البوسنى، عمل "بلاكالو" كصحفى، كما أنه ناقد مسرحى متميز. وهو يقيم فى سراييفو حيث يتولى إدارة فرقة مسرح الحرب. ومن أهم مسرحيات "بلاكالو":

- الذروة.
- ما وراء الصمت.
- الخيط.
- كونشرتو البيانو والضوء.
- فونكس احترقت دون جدوى.
- كولين الرابع.
- أنشودة البطل السابق.
- قفار الدمية.
- المأوى.
- ذكريات مينا هاوزن.
- فاطمة الزهراء.
- مساحة للرؤية.
- الموت والرغبة عند سيلفيا بلاث.

ترجمة:

رحاب الخياط



## فى المدينة التى قتلتها الحرب قرر تأسيس فرقة مسرح الحرب



## فرقته قدمت 2000 ليلة عرض فى سنوات الحصار



يؤسس فرقة مسرح الحرب بسراييفو كشكل من أشكال المقاومة الروحية لويلات الحرب.

وبالتعاون مع "بيبانوفيك"، شرع بلاكالو فى كتابة أولى المسرحيات التى وثقت توثيقاً دقيقاً للحرب، وحملت عنوان "المأوى".

وخلال الاثنى عشر شهراً التالية، تحدى أهل سراييفو نار القصف وعذاب الجوع، وأصروا على مشاهدة المسرحية التى كانت تعرض فى أغلب الأيام فى ضوء الشموع.

كولومبيا والقائمين، على مهرجان مسرح إبسن بالنرويج.

ولكن مرة أخرى، تدخل القدر وحال دون تحقيق خطوات "بلاكالو" نحو العالمية. ووقعت "معشوقته سراييفو" تحت الحصار.



### المسرح فى مواجهة الموت

فى المدينة التى شلتها الحرب، قرر "بلاكالو" بالاتفاق مع ثلاثة من أصدقائه المقربين ومعاونيه أن

كلها للأطفال. إذ إنه فى تلك الأثناء، كانت ابنته "تمارا" فى مرحلة الطفولة.

أما العمل الذى قدمه فيما بعد، فيعتبر أبرز أعماله المسرحية؛ إذ قدم مسرحية "قفار الدمية" كرد على رائعة إبسن "بيت الدمية". وقد أضافت تلك المسرحية إلى شهرته، وذاع صيته وعرف بـ "إبسن البوسنة" سواء داخل البلاد أو خارجها. جذبت هذه المسرحية أنظار كل من البروفيسور ساندرسا سارى بجامعة

ولد "بلاكالو" يوم 4 مارس 1950 وهو أبرز كتاب المسرح البوسنى. ويشترك بلاكالو مع قلة قليلة من الكتاب السلافيين فى توجهه إلى المسرح الشعري، إذ يمتزج أسلوبه الدرامى الفريد مع الشكل الشعري الدقيق للسوناتا مقدماً لنا قالباً مسرحياً مميزاً.

قدم "بلاكالو" مسرحيته الأولى، التى حملت عنوان "الذروة" وهو لا يزال شاباً فى السادسة والعشرين من عمره. فاستحق أن يحمل لقب أصغر الكتاب المسرحيين فى تاريخ البوسنة والهرسك، الذين قدمت أعمالهم على خشبة المسرح على يد فرقة محترفة. وكان لنجاح أول أعماله دور عظيم فى إكسابه الثقة لتقديم المزيد من الأعمال؛ إذ قدم فيما بعد مسرحيته الثانية التى حملت عنوان "ما وراء الصمت"، وتدور أحداثها حول الثورة التى اندلعت عام 1941 ضد الحكم الفاشى فى إقليم "رومانيجا" بالقرب من سراييفو.

ومع كونها واحدة من أفضل مسرحياته على الإطلاق - حاول "بلاكالو" من خلالها كشف الغموض الذى أحاط بأسطورة الزعيم "سلافيسا فايترز" أشهر من شاركوا فى أحداث تلك الثورة - فقد أثارت تلك المسرحية سخط الرقابة البوسنية؛ الأمر الذى أدى إلى منع عرضها فى المسارح الأربعة التى كانت تقدم عليها. أما المسرح الخامس، فإنه لم يسع إلى تقديمها على الإطلاق.

وفى أوج أزمته مع الرقابة، كتب "بلاكالو" مسرحيته الثالثة رغم شعوره بالمرارة إزاء هذا الموقف الغريب من الرقابة ضده كواحد من رجال المسرح البوسنى.

إلا أن تفاقم هذا الشعور دفعه إلى التخلّى مؤقتاً عن الكتابة، والتوجه إلى النقد المسرحى، ولم يعد لعشقه الأول "الكتابة" إلا بعد مقتل زوجته؛ إذ دفعه هذا الحادث المأساوى إلى العودة مرة أخرى لكتابة المسرحيات. وقدم مسرحية "فونكس احترقت دون جدوى" وهو فى السادسة والثلاثين من عمره، أى بعد عشر سنوات من تقديم مسرحيته الأولى.

ومع ذلك فقد ظل على توجسه من الرقابة، ولولا صديقه العزيز، الممثل "سافيت بازاليك" الذى يعتبر عميد المسرح البوسنى، لما قبل "بلاكالو" أن يكتب مسرحية "كولين الرابع"، ولكن القدر تدخل وحال دون تقديم هذا العمل على خشبة المسرح، فلم يكد "بلاكالو" يتم كتابتها، حتى توفى صديقه الممثل "بازاليك" فقرر "بلاكالو" عدم تقديمها.

وبنهاية العقد الرابع من عمره، كان "بلاكالو" قد كتب ثلاث مسرحيات،



● خشبة المسرح القومى تشهد حالياً تقديم مسرحية «ساعة صفا» للمخرج حمدي أبو العلا.



# مسرشنا 23

جريدة كل المسرحيين

● الصورة: تباين فى القيم الضوئية المنعكسة فى عين الإنسان من بنية ملموسة، تتشابك فيها شبكة من العلاقات القائمة بين العناصر، وصولاً إلى حالة من الاستقرار، لتتحول إلى وسيلة إدراكية تنقل لنا فكرة يلتقى عندها مجموعة من المشاهدين.



## فضاءات حرة



د. حسن عطية

### المسرح والشهر الكريم

مسكينة دورية (مسرشنا) ، فهي الوحيدة فى سوق الإعلام المصرى المهتمة فى الشهر الكريم بهذا الفن الذى طرده التليفزيون من جنته الرمضانية ، وانسأقت صفحات الفنون والثقافة بكل الصحف والمجلات المصرية خلف دراما التليفزيون وبرامجه ، فأقصت المسرح بعيدا عن اهتمام كتابها ومحريها ، وحولت صفحاتها للمتعة الرمضانية المتوقفة على طبق واحد لا غير ، مواده حكايات النجوم وكواليس التصوير ، أما المسرح فلا حاجة لنا به ، فالمسارح ذاتها مغلقة ، وإذا فتحت لمجرد أن تكون مفتوحة فى الشهر الكريم ، فلليالي الإنشاد الدينى الموقوتة وسهرات ملء الفراغ بما يسمى عروض الفرجة الشعبية ، باعتبار أن المسرح الجاد وصفحات الثقافة مثل العفاريث لايد من أن تسلسل فى الشهر الذى تتقلص فيه ساعات العمل الرسمية ، وتعطل فيه الأعمال الفعلية ، وبطالب فيه الأساتذة بعقد الامتحانات ليلا ، وتعطيل الدراسة ، حينما تبدأ ، صباحا ، لأننا نتميز دوننا عن كل العالم بالاعتكاف نهارا .

فى أوروبا والدول المتقدمة ، وفقا للعبارة الشهيرة والمتداولة منذ فيلم (طيور الظلام) ، لا يعرفون شيئا اسمه تعطيل العمل وإلغاء التفكير بحجة الصيام أو لأية ممارسة دينية ، ومسرحهم لا يعرف شيئا اسمه الموسم الشتوى الذى تقدم فيه الأعمال الجادة والرصينة، أو الموسم الصيفى الذى تقدم فيه العروض الترفيهية الخفيفة ، كما نفضل نحن ، وحولناه لعادة مقدسة صعب تغييرها ، وربطنا جماهيرية مسرحنا بنجوم السينما والتليفزيون . فنسئنا أكثر من نصف العام بسبب انشغال هؤلاء النجوم فى المسلسلات التى تجهز للشهر الفضيل وتعرض فيه ، وأضعنا ريع العام فى الاستعداد والمشاركة ، حتى ولو على الهامش ، فى مهرجان القاهرة للمسرح التجريبي ، وعجزنا فى الربع الباقي من العام عن تقديم المثير للعقل والمحقق للمتعة ، ولذا من الصعب الحديث عن فرد قادر على التغيير ، أو مرحلة قابلة لأن تحدث انقلابا فى طريقة تفكيرنا وإنتاجنا مسرحنا ، فما ابتدئناه وقصدناه صار عبئا ، يعلن المسئول عن المسرح صراحة أن سبب تأخر أو تأجل عرض فرقته هو انشغال النجوم وأنصافهم وأرباعهم فى المسلسلات التى صارت رمضانبة ، دون أن يسأل نفسه لماذا يلجأ أساسا لهؤلاء المتسلسلين تليفزيونيا ؟ ، ولماذا لا تقدم فرقته عروضها بأعضائها ، مثلما كنا نذهب فى العهد البائد لنشاهد عروضاً أبطالها سناء جميل ومحمد الدفراوى وعادل المهلمى ورجاء حسين ، ولم يكن أيا منهم نجما تليفزيونا أو سينمائيا ، بل كانوا نجوم المسرح الذين يقدمون نصوصا ممتعة وجدانا وعقلا ، فالنص هو الأساس ، ومثله نجم به ، وليس نجما عليه ، وكان الجمهور يذلف إلى المسرح بهدوء ووقار ليشاهد مسرحيات نعمان عاشور وسعد الدين وهبة وميخائيل رومان وعبد الرحمن الشرقاوى ، ويخرج منه ليردد قول "حمدى" فى (الدخان) "حتى اللى عنده سل ما ركعش" ، وقول "الفتى مهران" : "شرف الإنسان فى كلمة" ، أو يصرخ مع "سعيد" فى (ليلى والمجنون) حزينا على النبى المهزوم المنتظر نبيا يحمل سيفا ، أما اليوم فنحن نغنى فى الشوارع والحوارى والقصور والمولات وحفلات الأعراس الفخمة للحنطور ، و"نئيس" مع "اللى عملوا دماغ" وتقوقعوا داخل ذواتهم ، وألغوا الوطن من عقولهم ونريد مسرحا فى رمضان أو غيره؟! هيهات.



### فى ختام أهم مهرجان فنى دولى

## أدنبرة الأسكتلندية تستضيف فنون العالم

المالية "بنك اسكتلندا الوطنى" وتنقسم باقى الجوائز الثلاث والعشرون الأخرى بين جوائز للهواة وأخرى للمحترفين يشارك فى منحها العديد من الجهات الاقتصادية والثقافية الاسكتلندية المختلفة .

يذكر أن مهرجان أدنبرة الدولى كان قد انطلق عام 1947 بمبادرة من ثمانى فرق مسرحية بينها 6 فرق اسكتلندية واثنين إنجليزيتين كمبادرة لإعادة توحيد أوروبا بعد الحرب العالمية الثانية من خلال الفن ، ونظرا لنجاح المهرجان والإقبال الواسع على المشاركة فى فعالياته من قبل المحترفين والهواة، مما دعا عدداً من الشركات الاسكتلندية إلى المبادرة بتنظيم فعاليات سميت "على هامش أدنبرة" سرعان ما تعاظمت لتصير أقرب إلى مهرجان مستقل له إدارته الخاصة ورعاعته المستقلون عن رعاة مهرجان أدنبرة، نظرا لما توقعه المساهمون الاقتصاديون من نجاح واسع واهتمام إعلامى بهذا المهرجان ، وعلى الرغم من أن المهرجان قد أتم دورته الحادية والستين إلا أن متابعيه من النقاد فى مختلف الصحف الدولية يرون أنه مازال يتمتع ببريق وفعالية الدورة الأولى، وأن الإقبال عليه يزيد سنويا، مدللين على ذلك بأن عدد العروض المشاركة هذا العام يزيد بما يقدر بـ 240 عرضاً عن مشاركات العام الماضى، كما أضيفت ثمان وثلاثون ساحة جديدة إلى الساحات المستضيفة للعروض مقارنة بالدورة الماضية وسعى عدد من الدول الأفريقية والآسيوية للمشاركة بحيث لم يعد المهرجان أوروبا فقط بل أصبح مهرجانا لفنون الأداء فى العالم أجمع.

ويستضيف المهرجان جميع الفرق الراغبة فى المشاركة دون لجان مشاهدة أو تصفيات، بحيث تتحول مدينة أدنبرة بالكامل إلى منصات عرض مفتوحة لكافة فئات الجمهور .

ومن الطريف أن الموقع الرسمى للمهرجان ينشط لفرض أى عيب تنظيمى أو شكوى من الفرق المشاركة وذلك من خلال المركز الصحفى للمهرجان الذى يختص بالمتابعة وتغطية جميع الفعاليات وتقديمها للجمهور من خلال الموقع الرسمى الذى يجرى تحديثه كل ثمانى دقائق .

### عزة مغازى



فمنذ ثلاث سنوات عرضت بالمهرجان مسرحية "الفلوجة" التى كتبها وأخرجها الفنان البريطانى آلان ريكمان والتى ترصد المجزرة التى قامت بها قوات الاحتلال البريطانية فى مدينة الفلوجة بالعراق، وانتقلت بعدها المسرحية لتعرض بنجاح كبير فى لندن والولايات المتحدة واستمر عرضها لمدة ثلاث سنوات حتى اختتمت عروضها فى مايو الماضى.

شهدت دورة هذا العام العديد من التجارب المسرحية الجديدة من بينها عرض يقدم رائعة "أوسكار وايلد" "صورة دوريان جراى" فى عرض للرقص المسرحى الحديث، والذى حظى بإعجاب كبير من الجمهور المشارك بالمهرجان، إلى جانب عرض "بقعة الزيت" الذى يقدم سخرية لأذعة من خلال استخدام الأقنعة والمجسمات من الواقع الاجتماعى والسياسى الأوروبى، ويتوقع كثيرون حسب ما نشر فى مقالات متفرقة حول المهرجان أن يتنافس العرضان على واحدة من الجوائز الهامة فى المهرجان والبالغ عددها 23 جائزة تمنحها العديد من الجهات المساهمة فى المهرجان؛ حيث تخصص الجائزة الأولى للمهرجان لأفضل نص درامى مكتوب وتمنحها جمعية سكوتسمان للنقد "جمعية نقاد اسكتلندا" فيما تشتمل الجائزة الثانية على استضافة أحد العروض المقدمة فى المهرجان ليعرض ببرودواى بالولايات المتحدة لموسم كامل.

فيما يمنح الجائزة الثالثة صحفىو الفنون بالصحف البريطانية الراعية ويقدم قيمتها



## زيمبابوى ونيجيريا

### تنافسان

### المسرح الأمريكى

### والبريطانى

اختتمت مساء السبت "23 أغسطس" فعاليات الدورة الحادية والستين من مهرجان Ed fringe الذى يقام سنويا بمدينة أدنبرة عاصمة اسكتلندا كفعاليات موازية لمهرجان أدنبرة الدولى الذى افتتح فى الثالث من أغسطس الماضى . وقد شهدت دورة هذا العام مشاركة 2088 عرضاً فنياً من العديد من دول العالم ضمت كافة دول الاتحاد الأوروبى والولايات المتحدة وبعض الدول الأفريقية من بينها زيمبابوى ونيجيريا ، وقدمت الفرق عروضها فى 247 ساحة فى المهرجان الذى يشهد تحول الحدائق والساحات المفتوحة والكنائس إلى مسارح مرتجلة تقدم عليها العروض الفنية لجماهير المهرجان .

ويضم المهرجان - الذى وصلت أرباح دورته هذا العام من مبيعات التذاكر فقط إلى عشرة ملايين جنيه استرلينى كحصيله بيع مليون وستمائة ألف تذكرة "بسعر 16 بنساً للتذكرة" - عروضاً متنوعة بين المسرح والعروض الموسيقية بالإضافة لعروض الموسيقى والعزف والأوبرا والرقص والمسرح الحركى ومعارض الفن التشكيلى والندوات والمحاضرات فى مختلف أوجه الفكر والفن.

وعلى الرغم من كون المهرجان يقدم العديد من العروض المجانية "بناء على رغبة الفرق المشاركة" إلا أنه يعد أحد الروافد الهامة لتغذية الاقتصاد الوطنى الأسكتلندى من خلال عائدات فعالياته الفنية والثقافية المقدمة على مدار العام وليس فى الثلاثة أسابيع التى تشكل أوج نشاطه السنوى ، حيث يضيف المهرجان سنويا ما يقدر بـ 75 مليون جنيه استرلينى إلى الاقتصاد الأسكتلندى من خلال حالة النشاط الاقتصادى القائم على الجذب السياحى الهام للمهرجان الذى يعد الآن أهم المهرجانات الفنية فى العالم، وقد قدمت الفرق المشاركة 350 عرضاً مجانياً من مجمل ما يزيد عن ألفى عرض شاركت فى دورة هذا العام .

ويحظى المسرح بمكانة هامة فى مهرجان "على هامش أدنبرة" الذى تحول إلى أهم مهرجان فنى شامل فى القارة الأوروبية، حيث شكلت العروض المسرحية 40 بالمائة من المشاركات فى دورة هذا العام، من بينها 278 عرضاً تعرض لأول مرة على مستوى العالم قبل أن تنتقل لمسارح وست أند وبرودواى، فقد جرت العادة منذ سنوات على أن يستضيف مهرجان أدنبرة ومهرجان الهامش الانطلاقات الأولى للعروض المسرحية الهامة،



● المتفق عليه أن مصمم الضوء يشرح أفكاره بالصور، فقد وضع للشئ الذى فى عقله شكلا، ودلل عليه بـ(صورة) خاصة، وبانضمام صورتين أو أكثر مع رابطة، يستطيع أن يشرح رأيا أو حكما.

## 24 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين



مشهد من عرض «يمامة بيضا»



مشهد من عرض «موت فوضى»

# قراءة "فى 40 عرضاً مسرحياً ماذا عن الديكور فى المهرجان القومى للمسرح؟

والصعود إلى سطح القلعة، أما فى مقدمة المسرح فقد استخدم الإفريز الفاصل بين الجمهور والمسرح كـ "بار" يقف فيه "البارمان" أو الراوى وذلك بإكسسوارات بسيطة. وقد نجح المصمم فى المحافظة على المنظور المسرحى رغم انفصال الأشكال الثلاثة وتباينها.

أما الديكور الأخير فكان فى عرض "روميو وجولييت" لوليم شكسبير من إخراج محمد الصغير لفريق تمثيل جامعة عين شمس، وهو العرض الفائز بجائزة المهرجان رغم صدامه للمتلقي لتحوله من عرض رومانسى مأسوى إلى عرض كوميدى ساخر، وقد صمم الديكور للعرض محمد أبو الحسن الذى لخص الديكور فى بعض قطع الخشب والقماش وبعض الأدوات التى استخدمها الممثلون كأكسسوار، وهى علب صفيح فارغة وعلب بلاستيكية ورسومات لقلوب حمراء وورد. أما الديكور الحقيقى فقد نفذه الممثلون بأجسادهم فصنعوا بالتشكيل الشجرة التى يتسلقها روميو ليصل إلى نافذة جولييت، وحمل بعضهم قطعاً من الخشب والقماش مكونين منها مقاعد وأبواب ونوافذ، فلا بانوهات خشبية ولا أشكال واقعية أو حتى تجريدية فالممثلون بأدواتهم البسيطة كانوا هم الذين يصنعون ديكور المشهد بالتشكيل الجسدى..

كانت هذه "بانوراما" لعنصر الديكور وظهوره فى بعض عروض المهرجان القومى الثالث للمسرح، وإلقاء للأضواء على ما رأيناه من أساليب واتجاهات المصممين الذين توسم كل منهم أن يقدم رؤيا للديكور خادمة من وجهة نظرى للعرض المسرحى الذى صمم له الديكور، وبقيت كلمة أنه لا اختلاف على أهمية عنصر الديكور ودوره فى خلق الجو التأثيرى لدى المتلقى والمساعد له على التعايش مع العرض والمساعد أيضاً للممثلين على نفس التعايش، ولا يفوتنا التمييز بأهمية قراءة النص من قبل المصمم كما سبق وذكرنا. وليس بالضرورة أن يكون المخصص المادى لعنصر الديكور كبيراً لضمان نجاحه، فالذى يضمن هذا النجاح -ولا شك- هو الفهم الجيد للنص ووجود روح الإبداع لدى المصمم وترك المخرج مساحة للمصمم لتقديم رؤيته، وكفى مصمم الديكور دكتاتورية المؤلف فى أحيان كثيرة فى وصف كل تفاصيل الديكور وأشكاله وأحياناً ألوانه.

رامى البكرى



والديكور فى هذا العرض أرى أنه قد تفوق على كل عناصر السينوغرافيا - عدا الإضاءة - وللعجب أنه تفوق على النص المسرحى ذاته.

### الجمع بين التجريد والفانتازيا

أما العرض المسرحى الذى رأينا فيه الديكور يجمع بين التجريد والتعبير الفانتازى فكان عرض "موت فوضى صدهة" لداريو فو وإخراج عادل حسان وسينوغرافيا صبحى السيد أيضاً، والحقيقة أن الديكور فى هذا العرض دخل فى مباراة حقيقية مع كل عناصر السينوغرافيا واستطاع أن يتوجها بالفعل، فقد بدأ المصمم بمدخل قاعة يوسف إدريس الذى كان عبارة عن باب لأحد الدوائر الحكومية الأمنية على وجه التحديد، ووضع المخرج اثنين من الممثلين فى زى فانتازى لجنديين يحرسانه، وفى داخل المسرح وعلى جانبي القاعة بانوهات تشبه الفتارين ولها درجات للصعود والهبوط، وهى تشبه -أيضاً- الممرات وخزائن الملابس، وفى نهاية القاعة وضع مكتب التحقيق ومن خلفه النافذة التى سقط منها الفوضى، وقد جعل المخرج دخول الممثلين والجمهور من نفس باب القاعة وهو الباب الوحيد، مما شعر الجمهور بأنهم جزء من العرض يتعايشون مع كل مشاهدته وكأنهم فى غرفة التحقيقات فعلاً، وكانت جراءة مصمم الديكور فى استخدامه للألوان الصريحة الفاقعة بما جسد الجو الفانتازى الذى أراداه مضمون النص المأساوى فى قالب كوميدى.

بقى عرضان آخران تميز فيهما عنصر الديكور: العرض الأول هو "هاملت فى موسم الدم" لسامح عثمان وإخراج سامح الحضرى لفرة قصر ثقافة القبارى بالأسكندرية وصمم له الديكور إبراهيم الفرن: إذ فهم النص الذى تضمن ثلاثة أشكال للثأر والدم أولها عادة الثأر فى الصعيد والثأر لثأر لمقتل أوزوريس والثالث ثأر هاملت، فقام بإنشاء ثلاثة أشكال فوق خشبة مسرح البالون لثلاثة أماكن. فعلى اليمين كان "الخص" - بلغة أهل الصعيد - والمصنوع من جذوع النخل والحصير، وفى المنتصف كان الشكل الثانى لجزء من معبد فرعونى على شكل برج تجلس فيه "إيزيس" والشكل الثالث كان إلى يسار المتلقى فى شكل جزء من قلعة إنجليزية من العصر الإليزابيثى تدلت إلى جوارها بعض "الحبال" التى استخدمها حفار القبول أو "شبح الموت" فى الطيران والهبوط.

إحساس المتلقى بتغير المكان من خلال استخدامه للسوفيتة التى أنزل منها مرة ديكور الكنيسة، ومرة أخرى ديكور منزل وحديقة "جان فالجان"، ومرة ثالثة باستخدامه إكسسوارات الأسلحة والمدفع المنصوب فى وسط الخشبة، مما بعث الإحساس بميدان القتال والكنيسة وحانة زيفارديو والمنزل وهذا فى حد ذاته يعتبر نجاحاً من المصمم الذى وضع عينه مكان عين المتلقى.



### التجريد وحده!

أما التجريد فى صورته المقصودة فكان فى مسرحية "آلا أونا" لفرة من معهد الفنون المسرحية وهو عرض من تأليف ورشة وإخراج "أحمد السيد" وتصميم ديكور أحمد الحوشى الذى لم يستخدم إلا "بانوه" واحداً وصنعه وثبته فى منتصف المسرح فى الخلفية، توسطته دائرة مفرغة تظهر من خلالها المبانى ويتم الصعود إلى الدائرة والنزول منها باستخدام "برتكابلات" خشبية متدرجة، إلا أن المصمم قدم عدة "موتيفات" متحركة ذات قواعد خشبية مثل موتيفة "الرصيف" و "التليفون العام" و "كوخ الشيخ المسن"، كما استخدم مجموعة كبيرة من الإشارات واللافتات الإرشادية منها لافتات مروية بالفعل مثل: لافتة المدارس والاتجاه اليمين واليسار وممنوع الدخول والدوران للخلف، كما أنشأ من مخيلته لافتات أخرى إحدهما تحتوى على بصمة كف وأخرى بصمة قدم وغير ذلك وكانت تلك اللافتات فى استخدامها معبرة ومتماشية مع مضمون النص - رغم ضعفه - وخاصة عندما تدلت من الشواية وهى مقلوبة.



مشهد من عرض «البؤساء»

الثلاثة، يمين ووسط ويسار، هذه البانوهات شكلت مرة غرفة حكومية، ومرة أخرى غرفة نوم الزوج والزوجة، ومرة ثالثة غرفة الرئاسة... وجاء التصميم ناقلاً شكل الواقع إلى خشبة المسرح، وبدا واضحاً اهتمام المصمم -بالاتفاق مع المخرج طبعاً- بكل التفاصيل الدقيقة للواقع وخاصة فى الفصل الثالث الذى ظهرت فيه غرفة الرئاسة من تكوين البانوهات لشكل جدران الغرفة من أبواب وشبابيك وأيضاً المكتب الفاخر وكراسى الاستقبال والمكتبة وبعض التحف "والتابلوهات"، كما بدا أيضاً أنه كانت هناك مخصصات مالية لا بأس بها لعمل وتنفيذ الديكور إلا أن كل ذلك لم يأت بجديد لعين المتلقى، ويبدو أن النص المسرحى نفسه، رغم طرافة الفكرة التى اعتمد عليها، كان مباشراً ونمطياً مما جعل مصمم الديكور يسير على نهجه فيما قدمه..



### بين الواقع والتجريد

وننتقل الآن لعرضى أخرى اختلط فيه التصميم بين الواقع ومحاولة التجريد، هو عرض البؤساء الذى أخرجه هشام عطوة عن رواية "فيكتور هوجو" وصمم له الديكور صبحى السيد، فقد أفلح المصمم فى هذا العرض فى تحقيق معادلة صعبة وهى تثبيت ديكور ضخم طوال العرض؛ وهو ديكور المصنع بعنابره وسلاله وأفاريزه والخروج بهذا الديكور خارج نطاق خشبة المسرح على ضلعي اليمين واليسار، مضيئاً اتساعاً أكبر لحجم الخشبة لاستيعاب المجاميع والأعداد التى تعمل عليها، ومن ناحية أخرى للمعادلة استطاع المصمم أن ينقل

تباينت أشكال وتجهيزات الديكور على خشبة المسرح عبر ما يقرب من أربعين عرضاً مسرحياً فى المهرجان القومى الثالث للمسرح يوليو الماضى، وتراوحت رؤية الشكل لمصممي ومخرجي هذه العروض بين التقليدى الواقعى وأشكال أخرى مختلفة وصلت إلى حد التجريد التام والاكثفاء ببعض المكعبات الخشبية، أو استخدام الأقمشة وأجساد الممثلين فى التعبير عن شكل الديكور ومكوناته. والديكور المسرحى ليس فناً منفرداً فى حد ذاته ولكنه من أهم مكونات الشكل للعرض، والعمود الفقري "للسينوغرافيا" التى تتداخل معه وتؤثر وتتأثر بوجوده، بكل عناصرها المختلفة من إضاءة وموسيقى وملابس الممثلين وإكسسوارات العرض والطقس المسرحى ككل.

ولا شك أن مرونة المخرج فى التعامل مع مصمم الديكور تأتى بنتائج إيجابية فى صالح العمل. ولكن لا بد من الاتفاق على الخطوط العريضة والرئيسية للشكل الذى يتكون منه الديكور وذلك بين المخرج والمصمم، ومن المؤكد أن مصمم الديكور الواعى الذى يمتلك من المهوية الإبداعية ما يضمن به على شكل المسرح مظهراً مؤكداً لمضمون النص ومجرياته خادماً له ومساعداً على توصيله للمتلقى، لا مفر أمام المصمم من ضرورة قراءة النص وهضمه وعدم الاكتفاء بإرشادات وتصورات مخرج العرض، فالمصمم مطالب بإطلاق العنان لخيااله الخاص من خلال رؤيته الخاصة لشكل ديكور العرض؛ بل وكل ما يوضع فوق خشبة المسرح من "موتيفات" ثابتة أو متحركة أو طائفة إلى أعلى الشواية فى سقف المسرح أو هابطة منها.

وما شاهدناه من "ديكور" خلال عروض المهرجان القومى فى يوليو الماضى وصممه ونفذه أكاديميون متخصصون أو هواة موهوبون جدير بالدراسة وإلقاء الضوء عليه للوقوف على سلبياته وإيجابياته ومدى تطور هذا العنصر وكيف كان فى عروض المهرجان، وذلك باستعراض الديكور فى بعض المسرحيات التى شاهدناها والتى تراوحت بين الواقعية والتجريد والتجريب أيضاً.



### واقعية الديكور

ونبدأ بالواقعية وبمسرحية "حكاية شعب كويس" التى قدمتها فرقة شركة الاتصالات بالأسكندرية من إخراج أحمد عبد الجليل، حيث شاهدنا "البانوهات" التى تكون منها الديكور فى أضلاع المسرح



● الموروث الشعبى وأثره فى تنمية المواهب عنوان الندوة التى يتحدث فيها د. سمير جابر ويديرها حمدى سليمان مساء اليوم بمحكى القلعة.





• التكوين : مجموع العناصر الداخلة فى تركيبة من خط وشكل وكتلة ولون وضوء وظل وتظليل وفضاء وملمس، فضلا عن تحقيقه لأهدافه فى الوحدة والتوازن، والتأكيد والتنوع والإيقاع لغرض ربط معنيين ببعضهما البعض فى العرض المسرحى.. وأيضاً لخلق اتجاه جديد .



د. عبد الرحمن عرنوس  
يكتب عن :

## تدريب الممثل والإدراك الحسى فى مفهوم ابن سينا (1)

### رفضت تدريبات تعرية الجسد المنقولة عن الغرب



### نبحث عن إبداع شكل مسرحى حتى لا تصبح المقاعد خالية



المخيفة والمفزعـة وكذا المريحة.

كما ارتكزت التدريبات أيضا على مبدأ الاستجابات العضلية للمؤثرات الداخلية وهى التى تنتج عن المخزون المتراكم داخل الفرد التى تساعد السيوكودراما على تفريغه –وأثر تلك المؤثرات فى الجسد ومفرداته.. وظهور تعبيراته المختلفة –والتي سنعرض لها فيما بعد، وذلك الداخلية التى ذكرت –ومن هنا ظهرت أهمية البحث عن علاقة الذهن والوجدان (كأدوات الممثل الداخلية) بالجسد ومفرداته (وهى أدوات الممثل الخارجية).. وبدأت رحلة البحث عن تفسيرات بعض فلاسفة الغرب والشرق لتلك العلاقة التى انتهت بمحطة الوصول إلى ابن سينا الذى بحث فى علاقة الحواس الظاهرة (الحواس الخمس) بالحواس الباطنة (الأدوات الداخلية) والتى سنعرض لها فيما بعد، وذلك بعد التعرف على التفسيرات الفلسفية.

آراء بعض الفلاسفة فى علاقة النفس بالبدن أ –يرى هيوم: أن هناك علاقة بين النفس والجسد والتى يقال إن فيها (أى العلاقة) عنصراً روحانياً له القدرة على التأثير فى عنصر مادي (أى الجسد)، ومن هنا يمكن ملاحظة ما قرره ستانسلافسكى –كأحد منظري فن الممثل –فى اعتماد الجسم على الروح.. وهذا ما جعلنا نحاول البحث عن هذه العلاقة لمحاولة اكتشاف مدى استعانة منظري فن الممثل بما اكتشفه علماء النفس والفلاسفة للاستفادة فى مناهجهم ومحاولة اكتشاف تطبيق تلك المرتكزات فى نماذج من التدريبات المختارة.

ب –ما قرره أفلاطون من وجود علاقة بين الروح، التى فى جوهر الإنسان التى لا يمكن إدراكها بالخبرة المباشرة، ولكن من خلال وجود فكرتها القائمة فى العقل (وهو مكمّن الإدراك)، وبين الجسد، وأن النفس جوهر مستقل عن البدن وتوجهه وتأمّره.

ج – ما قرره أرسطو بأن الإنسان مادة وصورة،

والمادة هى الجسد، والصورة هى النفس، وتصبح تغير العلاقة بينهما تغيرات عضوية. وهناك تفسير يقول: "لقد استطاع أرسطو أن يقدم حلاً جديداً للمشكلة القديمة، مشكلة اتحاد النفس بالبدن، فاعتبر أن النفس "صورة" مدبرة، تصور المادة وتقيمها فى جسم حى.

د –أشار ابن سينا إلى العلاقة بين العمليات النفسية والعمليات البدنية!! وربط بين الحواس –التى من الممكن أن تكون مفردات الجهاز التنفسي –وبين ما أطلق عليه الآلات الجسدية.

و –أوضح ابن خلدون علاقة الأجساد بالأرواح وقال: "إن الأجساد كانت أرواحاً لزجة فلما أصابها حر الكيان قلبها أجساداً لزجة غليظة".

ز –ربط ابن رشد بين القلب وحركة الجسد من خلال تفسيره للصدمة الفجائية التى توقف حركة الإنسان.

ح –لاحظ رايش أن اللاوعى ينقش فى الجسد. ط –أما ديكرت فقد فسر بتجربته الشهيرة (تماثيل فرساي) علاقة الروح و(الطاقة) بالجسد، حينما لاحظ مرور المياه فى التماثيل لتحركها، فاعتبرها الروح والتماثيل الجسد، ومن خلال استعراض تلك التفسيرات الفلسفية لعلاقة النفس بالبدن يمكن ملاحظة اهتمام منظري فن الممثل بتلك العلاقة التبادلية بين التعبير الجسدى (الخارجى) والانفعال النفسى (الداخلى) من خلال انكماش الجسد فى حالة الحزن وتفتحه فى حالة السرور، ومما لا شك فيه أن مناهج تدريب الممثل الحديث قامت على هذه العلاقة بشكل رئيسى؛ وذلك من خلال اهتمام مناهج التدريب الحركية عند كل من مايرهولد (ما يرخولد) الذى قال "الكلمة وشئ على أحاديث الحركة" وكذلك البولندى (جروتوفسكى) وحتى ستانسلافسكى اهتم بهذا التغيير، ثم زاد الاهتمام بتلك العلاقة فى مناهج المختبرات ونظائرها كالأستوديو، والورشة والأنثيلي، والمحترف والجماعة، بل هناك من يذهب إلى أبعد من ذلك فى التعامل مع حدية الجسد وتجريده تماماً لدرجة العرى الكامل فى التدريبات والعروض؛ لذا كان لا بد لمنهج التدريب فى مختبر اليرموك للبحث عن مرتكزات تتفق مع التقاليد حتى لا نقع فى المناهج التدريبية التى لا تتفق مع الواقع.

وقد لا يتفق هذا المنهج مع تقاليد بعض المجتمعات المحافظة، ومن ثم قد تلجأ بعض مناهج التجريب التى تهتم بتدريب جسد الممثل المعاصر إلى البحث عن منهج يتفق مع تلك التقاليد التى تعتبر الجسد جسداً محرماً، فقد لا تلجأ إلى تدريبات عرى الجسد، بل تعتمد على تعرية النفس مثل منهج السيوكودراما للوصول إلى الاسترخاء الجسدى عن طريق التفريغ النفسى من أجل البحث عن منهج يتفق وتقاليد المجتمع العربى. وعلى هذا ومما تقدم يمكن اختيار أحد هؤلاء الفلاسفة –الذين مزجوا بين نظريات الفلاسفة الذين ذكروا أنفاً –ليكونوا من هذا المزج نظرية خاصة بهم. ومن ثم من الممكن أن تصبح لك النظرية الجديدة مرتكزاً لتفسير علاقة (الروح والبدن) والنفس والوجدان من الأسس التى يقوم عليها اختيار تدريبات النموذج المقترح.

## مسرحنا 25

جريدة كل المسرحيين

### المشهد المسرحى



د. أحمد  
سخسوخ

### خفافيش الظلام الورقية

رغم أن حضارتنا عريقة وقديمة قدم التاريخ، وقد نهلت منها حضارات العالم، إذ أخذت منها الحضارة الإغريقية، وأمدت الأخيرة أوربا بأساسها الحضارى، وعاد الغرب ليأخذ منا مباشرة مع تبشير عصر النهضة ليتجاوز ظلمته، إلا أننا بفعل خفافيش الظلام نفوس فى ظلمة القبور.

ذلك أن الإنسان فى المجتمعات المتحضرة يتحرك وفى داخله شعور عميق بالانتماء إلى واقع حضارى أصيل يجعله يسير فى خطوط متماسة ومتفاعلة مع الآخر إلى هدف سام وبوسائل واضحة يحكمها هدف المجتمع وصالحه العام، وقد أطلق علماء النفس على هذا النوع من التنافس «المنافسة المنظمة» التى هى عكس المنافسة فى المجتمعات التى تكثر فيها الخفافيش بفعل الظلمة، تلك التى تستخدم وسائل غير شرعية وغير أخلاقية، حيث يتحرك كثير من أدعياء الفن والثقافة بدوافع ومنافع شخصية، إذ يعتقدون أن فرص امتلاك الحياة لا يتأتى إلا بهذه الطرق الرخيصة المغموسة بالالشراف واللا أخلاق، وهذا ما يجعل استهلاك هذه المجتمعات لمحاول الهدم والتدمير ما يشكل أحد أسباب الأزمة فى حياتنا الثقافية.

ففى بداية الخمسينيات كَوْن زكى طليعات من تلامذته (فرقة المسرح المصرى الحديث)، وهى الفرقة التى أدمجها فيما بعد مع (الفرقة المصرية للتمثيل والموسيقى) تحت عنوان (الفرقة المصرية الحديثة)، وبعد شهر واحد من قيام ثورة يوليو، تقدم بعض الخفافيش من تلامذته بمذكرة إلى مجلس قيادة الثورة لعزله – بعد الافتراء عليه، والقفز على مكانته التاريخية – فيترك لهم الجمل بما حمل ينثر فى أرجاء الوطن العربى بذوراً خصبية يجنى ثمارها من تلامذته المخلصين.

وفى عام 1920 كان نجيب الريحانى يقدم عملين مسرحيين ناجحين أحدهما (أوبريت العشرة الطيبة) من إخراج عزيز عيد، وموسيقى سيد درويش، ولكن خفافيش الظلام ادعت أن الرجل دسيسية إنجليزية، فكدأ يقضى عليه، ورحل إلى الشام بعد أن أغلق مسرحه، ولكنه عاد وأصبح نجيب الريحانى رغم أنف هذه الخفافيش.

وحين نشر طه حسين كتابه (فى الشعر الجاهلى) بعد واقعة الريحانى بسبعة أعوام، تربصت به هذه الخفافيش وقدمت ضده بلاغات ثلاثة للنائب العام، ولكن ضمير الرجل كان فوق كل التحديات، وأصبح هو طه حسين عميد الأدب العربى، وقد ألقى التاريخ فى أزقته بجثث هذه الخفافيش.

ألم يقتل أصحاب المصالح الخاصة من الخفافيش حلم كرم مطاوع حين تولى رئاسة البيت الفنى للمسرح؟ ألم تفصل أحمد زويل من جامعته؟ ألم تحاول ذبح نجيب محفوظ؟ ألم تكفر نصر أبو زيد؟ ألم ترفع دعاوى لإزالة تمثال عبد الوهاب من حى باب الشعرية؟ ألم يطلب المنحلون خلقاً مصادرة كتب فى الثقافة والفن بدعوى الفضيلة لأنهم فقدوا فرصتهم فى بيع ما لديهم من مخزون مسروق من الصور والأبحاث؟ إن قوى الخفافيش – كما يقول ماوتسى تونج عن البرجوازية – قوى ورقية، لأنه بمجرد أن توجه إليها ضوء الشمس، تتكشف أسرار حياتها التى لا تجد لها مرتعاً إلا فى الظلمة، فالضوء هو المنارة التى يسير عليها شرفاء هذا البلد لكشف أوجه خفافيش الظلام الورقية.





• التباين هو: اختلاف الأطوال الموجية للضوء الملون، المنعكس من جسم ما من خلال تفاوت مساحات أبعاده في البراقية واللون والظل والتظليل، وباختلاف عناصر المجال البصرى الذى يقع فيه، ولا وجود للشكل من دونه، والذى يولد فينا الإحساس.

## 26 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

# مسرح الجماهير... والأمل فى مرحلة جديدة

تنفيذ المهرجان المتأخر هو واحد من أهم أسباب تعطيل بدء الفرق لموسمها .



### فلسفة

لا بد من وجود فلسفة خاصة لكل نوع من أنواع الفرق ، بمعنى وجود خطوط رئيسية لفرق التجارب، تختلف عن خطوط فرق المدن، تختلف عن فرق المحافظات، تختلف عن الفرقة النموذجية، وألا يكون مجرد الاختلاف فى قيمة الميزانية فقط ، وأرى أن يقوم مدير إدارة كل نوع من تلك الفرق بتحديد فلسفته ومنهجه وأهدافه التى يعمل على تحقيقها وتميز فرقه فلا يقتصر دوره على توزيع غنيمة النصوص والإخراج.



### همسات

"مؤتمر المسرح"؛ نأمل أن تكتب له الاستمرارية مع ضرورة أن تكون له فاعلية، وذلك بتفعيل توصياته وطباعة أبحاثه .

"وصايا"؛ نؤكد على ضرورة ألا تكون هناك أية وصاية فنية على الخطة والترشيح للمخرجين أو للنصوص إلا لإدارة المسرح فقط .

"خدعوك فقالوا..."؛ المهرجانات الإقليمية لنوادى المسرح التى تم تنفيذها مؤخراً هى فى حقيقة الأمر مجرد تحصيل حاصل لاستهلاك أكبر قدر من ميزانية الإدارة، فهى فى حقيقتها مشاهدة تقييم للعروض كانت تتم للفرق فى مواقعها وكانت لا تتجاوز تكاليفه مكافأة وانتقالات أعضاء اللجنة ، ولكن فى تلك المهرجانات . الخمسة . تتكلف ما سبق مضافاً إليه انتقالات الفرق ومصروف الجيب لأعضائها ومشالات الديكورات لكل فرقة، بالإضافة لمكافآت أعضاء الندوة ... ناهيك عن مكافآت الإداريين والفنيين ... وذلك كله لمشاهدة عروض 70 % منها لا يرقى للمهرجانات، حيث يجب ألا تكون المهرجانات إلا للعروض الجيدة فقط !

"لجان"؛ من المهم إعادة تنظيم أعضاء اللجان ومتابعة كيفية توزيعها وفق قواعد محددة لا وفق أمور أخرى .

"تميز" همسة أخيرة لمدير إدارة المسرح ؛ إذا أردت التميز عليك بتفعيل إدارة التجارب الخاصة .

### ناصر العزبى



مشهد من عرض «السجين والسجان»

والبدء مباشرة فى خطوات الإنتاج للموسم الجديد ويتم تقييمها فى مواقعها، على أن يكون المهرجان الختامى لنوادى المسرح فى شهر مارس ولتشارك فيه العروض المتميزة من إنتاج الموسمين معاً، مع إمكانية زيادة عدد العروض المشاركة إلى 26 عرضاً "مثلاً" ، و"بالنسبة للفرق" يكون هناك التزام من الإدارة بعمل مهرجان ختامى لها فى شهر أبريل من كل عام بعد أن توقفت تلك المهرجانات فى المرحلة الفاتحة مع عدم التزامها بمهرجان عن الموسم الماضى حتى تتمكن من تنفيذ التزاماتها، حيث إن الإصرار على

بالإنذارات.



### مطب

ونقصد من الـ "مطب" هو أن الإدارة تجد نفسها ملزمة بعمل مهرجانات مرتين ، الأول لإنتاج الموسم الماضى والثانى لإنتاج الموسم الجديد، بما يكون لذلك من أثر على تعطيل للإنتاج الجديد، وفى ذات الوقت التأثير على الميزانية ... وأقترح للخروج من هذا المطب "بالنسبة للنوادى" الاكتفاء بالمهرجانات الإقليمية التى تمت، مع الأخذ فى الاعتبار العروض المميزة منها ،



مشهد من عرض «المليم بأريعة»

لا بد من وجود فلسفة خاصة لكل نوع من أنواع الفرق وألا يقتصر الاختلاف على الميزانية فقط



بداية ؛ نتفق على فكرة التغيير ، ونتفق ونبارك التغيير ، تلك الخطوة التى قام بها د . أحمد مجاهد رئيس الهيئة والتى كانت مطلباً ملحاً وللصالح العام .

ومع التغيير نرحب بالوفاء الجديد ، ونحن معه من أجل تحقيق الهدف الأساسى ألا وهو إعادة ضخ الدماء فى الشرايين أو دفع المياه إلى الشقوق التى أصابت مسرح الثقافة الجماهيرية لتعود إليها خصوبتها كي تنتج إبداعاً وتثمر تميزاً إبداعياً فيتحقق هدف التغيير .

وعصام السيد من الشخصيات العامة، له قيمته الفنية كمخرج إلى جانب خبراته الإدارية فى ذات المجال من خلال إدارته السابقة لكل من المسرح الكوميدى ومسرح التلفزيون .... ولكونه من خارج هيئة قصور الثقافة نتقدم له بورقة عمل استرشادية ، وبالطبع ؛ فإن كل من لديه إضافة عليه أن يحيط بها الرجل توسماً وأملاً فى تحقيق نقلة فعلية .



### الخصوصية

العمل على أن يظل لعروض الثقافة الجماهيرية خصوصيتها ، فهى تختلف عن عروض هيئة المسرح فلكل منهما فلسفتها التى تختلف عن الأخرى ، فمسرح الثقافة الجماهيرية منوط بوظيفة نشر رسالة مسرحية أبعد أثراً بين أكبر عدد ممكن من جماهير مصر وليس مجرد الترفيه عنهم، ومنوط بحمل لواء التثقيف ورفع درجة الوعى والرقى بالذوق العام ، وهذا كله إلى جانب دوره الفعال والمثمر فى احتضان الموهوبين ممن لديهم ملكات الخلق والابتكار والإبداع ليوصل دوره فى اكتشاف الفنانين الحقيقيين وتسليط الضوء عليهم .



### البيت

خطوة السيد رئيس الهيئة تُفعلها خطوة أخرى يقوم بها عصام السيد؛ ألا وهى الإصلاح الذى يأتى عن طريق إعادة ترتيب البيت من الداخل أو هيكلية الإدارة . لا هيكلية الفرق . فالمرحلة السالفة أفرزت سلبيات كثيرة. المتسببون فيها معروفون للجميع وعلى الإدارة الجديدة تحجيمهم والقضاء على شللية الفساد من انتفاع شخصى أو تسهيل لفساد، وإنهاء سياسة المنح والمنع والتسويق حسب الأهواء الشخصية .



### بدء الموسم

على الإدارة دراسة أسباب تأخير بدء الموسم وتأخير الإنتاج فى السنوات السابقة حتى تعود إلى سابق عهدها،



• الشاعر ماجد يوسف هو نجم الأمسية الشعرية التى تعقد بمحكى القلعة مساء الجمعة القادم.



• الكثافة هي: تباين التشبع داخل مساحة الصورة المرئية، وفق وظيفة وكمية الطاقة الحاضرة، فى إشعاعات الضوء المنعكس من سطح يملك درجة نقاء معينة ونوعية ملمس معينة للوصول إلى درجة إشراق لونية معينة، تظهر نسبة مستوى التأثير فى الإحساس.



## مسرحننا 27

جريدة كل المسرحيين

### الكبوشة



د. أبو الحسن  
سلام

#### شعراء لهم تجارب مسرحية

مارس بعض شعراء الإسكندرية الفصحاء والمعممين تجربة كتابة مسرحية أو ثلاث مسرحيات أو أكثر ومن أولئك الشعراء، الشاعر عبد المنعم الأنصارى، فله مسرحية (ملحمة أبو اليزيد) وهى تعبير شعري يعيد صورة بطولة الفلاح المصرى فى وجه سطوة ملاك الأرض فى الريف المصرى. والأنصارى شاعر سكندرى مخضرم صال وجال بشعره الغنائى بالإسكندرية وبغيرها من المحافظات. وله أكثر من ديوان، كما كان له أثر ملحوظ فى كتابات عدد غير قليل من شباب شعراء الإسكندرية. وعمله المسرحى الوحيد الذى بين أيدينا أقرب إلى الصياغة الملحمية لاعتماده على تقنيات الحكى والاسترجاع.

ومن شعراء الإسكندرية المخضرمين. أيضا. كان عبد العليم القبانى، وهو أغزهرهم إنتاجا، وأقربهم إلى تلمس الواقع الحياتى فى قصائده ودواوينه الشعرية وكان له الحضور الفاعل؛ شأن الأنصارى فى المنتديات والمحافل السكندرية والإقليمية. كتب القبانى ثلاثة نصوص بالشعر الدرامى هى أقرب إلى الصور الغنائية الدرامية التى كان الإذاعيان (حافظ عبد الوهاب، ومحمد فتحى) يقدمانها إذاعيا فى أيام كساد الإنتاج المسرحى. وهذه المسرحيات الثلاث تحمل عنوان (قوس قزح) وهى أشبه ماتكون بثلاث قصائد طويلة محمولة على أسنة شخصيات نمطية ساردة ذات بعد واحد باعتبارها أفكارا أو عناصر تحقيق فكرة ما أراد الشاعر تحقيقها متقنعا خلف تلك الشخصيات النمطية. على أن ذلك القناع لم يكن محكما؛ مما كشف عن وجه الشاعر نفسه. صدرت هذه النصوص فى طبعة الهيئة المصرية العامة للكتاب (1987) فى كتاب واحد. وفى شعر العامية ونثره كتب محمد مكيوى نصوص: (سلامة حجازى) و(المنشد) و(بيرم التونسى) و(الوهم) فى محاولة لتجديد ذكرى أعلام سكندريين ملأوا سماء مصر وبلاد العرب إبداعا شعريا وموسيقيا وغنائيا ومسرحيا وأقاموا نهضة حقيقية رائدة فى عالمنا الحديث. وقد كانت تلك النصوص البسيطة بمثابة عروض مناسباتية يتم عرضها فى ساحة مسجد (أبى العباس المرسى) فى ليالى شهر رمضان التى دأبت مديرية الثقافة على إحيائها عندما كان الأستاذ (محمد غنيم) مديرا لفرع ثقافة الإسكندرية؛ وكان هو نفسه مخرجها. وقد أصبحت من بعده عادة احتفالية سنوية.

# الظاهرة المسرحية فى مواكب رؤية هلال رمضان (1)



## الموكب موقف مسرحى يشتمل على فعل وفاعل ومشهد ووسائل



برؤية هلال رمضان، فقد «كان يخرج قاضى القضاة، والقضاة الأربعة والشهود ومعهم الشموع لرؤية الهلال، وكان يشترك معهم محتسب القاهرة وتجارها ورؤساء الطوائف والصناعات كانوا يشاهدون الهلال من منارة مدرسة المنصور قلاوون بالنحاسين، لوقوعها أمام المحكمة الصالحية (مدرسة الصالح نجم الدين) فإذا تحققوا من رؤيته، أضيئت الأنوار على الدكاكين وخرج قاضى القضاة فى موكب تحفه الفوانيس بالشموع والمشاعل حتى يصل إلى داره، ثم تتفرق الطوائف معلنين بالصيام». ولم تكن الأقاليم أقل عناية من العواصم بالاحتفال برؤيا رمضان، فقد شاهد ابن بطوطة الرحالة فى سنة (727هـ - 1327م)، الاحتفال برؤية رمضان فى مدينة أبيض التى مر عليها فى طريقه من مدينة فوة إلى مدينة المحلة الكبرى، ووصفه بقوله: «ولقيت بأبيض قاضيا عز الدين الميحيى الشافعى، وهو كريم الشمائل كبير القدر. حضرت عنده مرة يوم الركبة (وهم يسمون ذلك يوم ارتقاب هلال رمضان)، وعادتهم فيه: أن يجتمع فقهاء المدينة ووجوهها بعد العصر من اليوم التاسع والعشرين لشعبان بدار القاضى، ويقف على الباب نقيب المتعممين، وهو ذو شارة وهيئة حسنة، فإذا أتى أحد الفقهاء أو الوجوه تلقاه ذلك النقيب، ومشى بين يديه قائلا: باسم الله، سيدنا فلان الدين! فيسمع القاضى ومن معه فيقومون له، ويجلسه النقيب فى موضع يليق به. فإذا تكاملوا هناك ركب القاضى وركب من معه أجمعون، ويتبعهم جميع من بالمدينة من الرجال والنساء والصبيان، وينتهون إلى موضع مرتفع خارج المدينة، وهو مرتقب الهلال عندهم، وقد فرش ذلك الموضع بالبسط والفرش، فينزل فيه القاضى ومن معه، فيرتقبون الهلال، ثم يعودون إلى المدينة بعد صلاة المغرب، وبين أيديهم الشمع والمشاعل والفوانيس. ويوقد أهل الحوانيت بحوانيتهم الشمع، ويصل الناس مع القاضى إلى داره، ثم ينصرفون. هكذا فعلهم فى كل سنة».

### السيد محمد على



الموالد. وقد يستخدم الحيوان لتوضع عليه الطبول، وكذلك العربات الكارو لحمل بعض المشاركين فى الموكب.

#### مواكب رؤية هلال رمضان

«ويؤثر عن القاضى أبى عبد الرحمن ابن لهيعة، الذى ولى قضاء مصر سنة (155هـ - 771م)، أنه أول قاض حضر لنظر الهلال فى شهر رمضان» وكان ذلك فى عهد أمير مصر عبد الله بن عبد الرحمن بن معاوية بن حديج الذى والى على مصر من قبل الخليفة العباسى أبى جعفر المنصور، «واستمر القضاة بعد ذلك يخرجون مع الناس إلى جامع محمود بسفح المقطم لرؤية الهلال فى رجب وشعبان احتياطيا لرمضان، وأعدت لهم دكة عرفت بدكة القضاة على مكان بالجيل مرتفع عن المساجد يخرجون إليه لنظر الأهلة إلى أن بنى مكانها مسجد فى العصر الفاطمى، فصاروا يرددونه من فوق المنارات».

#### موكب الرؤية فى مصر الفاطمية

لحقهم الخليفة الفاطمى بمهرجان إعلان حلول شهر رمضان، «فقد كان يخرج فى موكب متحليا بملابسه الفخمة، من باب الذهب، أحد أبواب القصر الفاطمى الكبير، وحوله الوزراء بملابسهم المزركشة، وخيولهم المطعمة، بسرجهما المذهبة، وفى أيديهم الرماح والأسلحة المكففة بالذهب والفضة، والأعلام الحريرية الملونة، وأمامه الجند، تتقدمهم الموسيقى صادحة بأنغام شجية، ويسير فى هذا الاحتفال تجار القاهرة من الجواهريين والسيارفة والصاغة والبنزائين وغيرهم، وقد تبارى هؤلاء التجار فى معالم الزينة المقامة على حوانيتهم، وتفننوا فيها بما يلفت نظر الخليفة. فيسير الموكب من بين القصرين إلى أن يخرج من باب الفتوح، ثم يدخل باب النصر عائدا إلى باب الذهب، وفى أثناء الطريق توزع الصدقات على الفقراء والمساكين، وحينما يبلغ الخليفة القصر يستقبله المصلون بتلاوة القرآن الكريم فى مدخل القصر ودعائهم حتى يصل إلى خزانة الكسوة الخاصة، فيغير ملابسه ويوزع الدنانير والهدايا، ثم يتوجه لزيارة قبور آبائه حسب عاداته، فإذا أتم ذلك أمر أن يكتب إلى الولاة والنواب بحلول شهر رمضان».

موكب الرؤية فى مصر المملوكية وبعد الدولة الفاطمية استمرت العناية بالاحتفال

قبل أن نتناول مواكب رؤية هلال رمضان الشعبية بالدراسة، نلفت النظر إلى أهمية «الموكب» فى حد ذاته باعتباره موقفا مسرحيا يشتمل على فعل، وفاعل، ومشهد، ووسائل، وهدف أو غرض يراد تحقيقه، فالفعل يتمثل فى شعائر الموكب وفى العمل الذى يقوم به الحاضرون، والاشتراك فى الاحتفال، ويبدأ منذ الاستعداد للاشتراك، وفى الحضور والإعداد للموكب، وفى إجراء التجارب التى تقام قبل أن يسير الموكب نفسه، وفى التعليمات التى تصدر إلى المشتركين من المنظمين وغيرها من أفعال وأعمال.

أما المشهد فقد يتسع أو يضيق وفقاً للمجال الخاص بالموكب وطبقاً لعدد المشتركين وللجماعات الصوفية المختلفة التى تتبارى فيما بينها للاشتراك فى الموكب وتحاول أن تظهر كل جماعة بمظهر مناسب يجذب إليها أنظار الآخرين الذين يحضرون لمشاهدتهم والحكم عليهم من واقع مدى نجاحهم فى تأديتهم للأدوار الخاصة بهم.

أما الفاعل، فهو يشتمل على سلوك المشتركين فى هذا الاحتفال الشعائرى، وهذا الفاعل لديه خلفيته الخاصة، ويخضع لمجموعة من الأفكار والقيم الخاصة بالفاعل، تتمثل فى قيامه بتأدية مثل هذا الدور من قبل ومحاولة إجادته، فقد سبق أن درب على طريقة أداء الحركات، ومحاولة التوافق بين الإيقاع الموسيقى وبين تأدية الحركة. بالإضافة إلى خضوعه لبعض الأفكار والقيم الخاصة التى تتمثل فى أن ما يؤديه من عمل لا يتوقف على ما يحصل عليه من ثواب أو استحسان، أو غير ذلك، وإنما هو بغرض رفع لواء الدين وإظهاره بمظهر القوة وإعلاء كلمته، فالدين قوى ما دام أتباعه أقوياء، والمظهر أحد أدلة القوة من وجهة نظر هذه الجماعات الصوفية المشاركة فى الموكب.

ويمكن أن يقوم أحد الفاعلين بالإشراف على الأدوار المختلفة التى يؤديها الفاعلون الآخرون، فقد يرى هذا المنظم تغيير أماكن بعض الفاعلين بحسب درجة إجادتهم فى تأدية الدور من إنشاد، أو انتظام فى الحركات وطريقة السير، فهو يلاحظ المشهد من الخارج ويمكن أن يحكم عليه كجمهور المشاهدين الذين يصطفون فى الشوارع والطرق ليشاهدوا هذا المشهد، كما أن ذلك يتوقف على درجة حفظ الفاعلين للقواعد والأنشيد التى تعتبر بمثابة النص فى العمل المسرحى ومدى توافق الأداء، بحيث تتم الوحدة الهرمونية بين المشتركين فى الموكب.

وهذا الفاعل يؤدى دوره سواء كان هذا الدور عبارة عن حمل راية، أو الاشتراك فى الإنشاد، أو التردد. ويتم ذلك بطريقة منظمة كما يطلب منه ذلك، ولا تترك له حرية أن يضيف أى شيء بالنسبة للدور الذى يؤديه، فالدور يفرض عليه فرضاً، وهو لا يستطيع أن يبتكر فيما يؤدى من فعل.

كما أنه لا يستطيع أن يخرج على هذا الدور فمثلاً إذا سمع تعليقاً من أحد المشاهدين فإنه لا يستطيع أن يرد عليه حتى يلتفت إليه، كما يطلب منه أيضاً عدم إعاقة أى انتباه لما يقال من عبارات قد يوجهها بعض المشاهدين للسخرية مثلاً، وليس كل من يشاهد هذا المشهد يكون راضياً عنه، فقد يعلق عليه بعبارات لاذعة تؤدى شعور الفاعلين، ولكن عليهم عدم الاستجابة وإظهار تبرمهم أو ضيقهم. وهم يحاولون أن يحافظوا على الوحدة الكلية بالوسائل التى تستخدم للمساعدة فى تحقيق الهدف من المشهد، ويستخدم المشتركون فى الموكب بعض الوسائل التى تساعدهم فى تحقيق هدفهم. ومن هذه الوسائل المستخدمة الأعلام، والشارات، وبعض أنواع الطبول والدفوف أو الأدوات الموسيقية النحاسية هذا بالإضافة إلى استخدام جواد للركوب، كالحصان الذى يركبه الخليفة فى





• إن المشكلة التي يواجهها مصممو الضوء في المسرح ليست في تقنية الأجهزة وتوظيفها، لأن تلك بالإمكان معرفتها وتعلمها عن طريق الممارسة والخبرة، ولكن المشكلة تكمن في إيجاد علاقات ترابطية بين مجموع الخطوط والأشكال والتكوينات والألوان والتراكيب والعلامات التي لا تأتلف إلا بوجود الضوء.

مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

28

# شهادة ميلاد جديدة لمصطفى ممتاز



الكتاب: مخطوطات مسرحيات مصطفى ممتاز  
دراسة وتقديم: د. سيد على إسماعيل  
الناشر: المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون  
الشعبية 2008



وفي المرحلة الثانية "مصطفى ممتاز كاتباً مسرحياً" استعرض حياة ممتاز الفنية وعلاقته بتوفيق الحكيم. وأحصى عشر مسرحيات لمصطفى ممتاز غير منشورة تنوعت ما بين التأليف والتعريب والاقتراس في الفترة ما بين (1923 – 1917) وهي "المرأة الفاتنة، أنجومار، الشريف الطريد، عبد الرحمن وعمر، المنافقون، الخطيئة، المرحوم، إيفان، خاتم سليمان، جلنار بين ثلاثة رجال، أصدقاء أم أعداء"، وقد تم تقديم بعض هذه الأعمال من خلال فرقة عبد الرحمن رشدي وفرقة عكاشة، على كبرى خشبات المسرح المصري حينئذ مثل تياترو حديقة الأزبكية، ومسرح برنتانيا، ودار الأوبرا السلطانية.

إلى أن قام باقتباس المسرحية المذكورة سابقاً بالاشتراك مع توفيق الحكيم عام 1923 وعرضتها أولاد عكاشة -أول مرة يوم 11/11/1924 16 بمسرح حديقة الأزبكية، من ألحان كامل الخلعى، وتمثيل نخبة كبيرة من أعضاء الفرقة.

وعلل الكاتب تجاهل الحكيم لدور ممتاز بمقالة نقدية كتبها الناقد جمال الدين حافظ عن مسرحية "خاتم سليمان"، أشار فيها الناقد بإجادة ممتاز الدور الذي قام به وأسلوبه في الاقتباس، كما أشاد بالأداء التمثيلي للفرقة وتصميم الإضاءة والديكور. مع إغفال وتجاهل اسم حسين توفيق الحكيم، مما أثار غيرة الحكيم.

ومما جاء في المقالة التي نشرتها جريدة كوكب الشرق 1924:

"إن الكاتب مصطفى ممتاز كان الوجه الأول لتوفيق الحكيم في كتاباته المسرحية الأولى قبل سفره إلى فرنسا. وبمعنى آخر: إن توفيق الحكيم تأثر بأسلوب ممتاز وتوجيهاته المسرحية، قبل أن يخط الحكيم سطرًا واحدًا في إبداعه المسرحي".

ويؤكد المؤلف أن ممتاز كان من كبار مؤلفي الحركة المسرحية في تلك الفترة، حيث قام بتعريف واقتباس وتأليف الكثير من النصوص المسرحية، وكانت عروضه تلقى استحساناً كبيراً من كبار رجال الدولة والملك فؤاد، ولذلك يرى المؤلف أن الرجل لم يكن أقل من أبناء عصره المحظوظين أمثال إبراهيم المصري، وعباس حافظ، ومحمد تيمور، وأمين صدقي... وغيرهم.

أما "مصطفى ممتاز.. شاعرًا" فهذا هو عنوان المرحلة الثالثة في حياة ممتاز، وقد تناول المؤلف فيه عطاءات ممتازات الشعرية، مشيرًا إلى أنه قدم ديواناً شعرياً بعنوان "ديوان ممتاز 1918 وهو ديوان متنوع الاهتمامات والقضايا، يختلف أسلوبه عن أسلوب أقرانه التقليديين.

الكتاب يحتوي فضلاً عن الدراسة خمس مسرحيات لمصطفى ممتاز هي: "أنجومار، عبد الرحمن وعمر، المنافقين، المرحوم، جلنار بين ثلاثة رجال".

مروة سعيد



محمود الحلواني



لا يزال د. سيد على إسماعيل يواصل البحث والتنقيب كعادته عن فناني ومبدعي المسرح من المطاليم البعيدين عن الاهتمام أو الأضواء أمثال "عبد الحليم المصري، ومحمود مراد، ونقولا رزق الله، وحسين توفيق..."

يواصل البحث والتنقيب في الوثائق الخفية والمجهولة والمطبوعات القديمة ليكشف عن هؤلاء المبدعين ضمن سلسلة بحثه في المخطوطات التي بدأها بـ (عاصم في موكب الحياة والأدب 1996 ، محمد لطفي جمعة وأعماله الكاملة 2001 ، حافظ نجيب الأديب المحتال 2004 ، ومسرح على الكسار 2006 ، مخطوطات مسرحيات عباس حافظ 2007 ، وها هو يصدر "مخطوطات مصطفى ممتاز"

هذا العام ضمن سلسلة إصدارات المركز القومي للمسرح. وهي عبارة عن دراسة تحليلية وتاريخية لأعمال مصطفى ممتاز وحياته. وقد أثبت الكاتب من خلال بحثه في أوراق الكاتب المجهول ووثائق أخرى أن مصطفى ممتاز شارك توفيق الحكيم اقتباس مسرحية "خاتم سليمان" التي مثلتها فرقة أولاد عكاشة 1924 وقد سجل هذه المعلومة توفيق الحكيم في مذكراته بنفسه .

ويتوصل الكاتب من خلال بحثه في وثائق مصطفى ممتاز نفسه وتاريخ تعامله مع بعض الجهات وكذا بتحليل بعض الأوراق والخطابات التي كتبها توفيق الحكيم بخط يده، وتواريخها إلى حقيقة أخرى لعلاقة ممتاز بالحكيم تتجاوز فكرة مجرد المشاركة في الاقتباس، يقول: "إن مصطفى ممتاز كان الأصل والحكيم هو الفرع! مصطفى

## قفة في البرلمان

صدر مؤخراً للكاتب كمال يونس مسرحية "تحت القبة" عن سلسلة نصوص مسرحية التي تصدرها الهيئة العامة لقصور الثقافة.

النص مقسم إلى ثلاثة فصول، تنمو خلالها الدراما في مشاهد، من خلال صراع "قفة" المواطن البسيط المنتمي لبيئته والمعبر عنها ضد مظاهر الفساد المتفشية. ولأنه "نموذج" للمواطن الإيجابي فقد قرر التدخل لإيجاد حلول لمشكلات مجتمعه عن طريق ترشيح نفسه ممثلاً لأهل دائرته في البرلمان.

وعلى قدر ما تنمو كراهية الفاسدين له وصراهم ضد مساعي الإصلاحية، يكتسب قفة ثقة أهل دائرته ومثقفيه أيضاً، الذين يرويه خير معبر عنهم وعن مصالحهم، نظراً لما يقدم من خدمات حقيقية لأهل منطقته وتحاول الأحزاب الموجودة في دائرته استقطابه إليها، غير أنه يصر على استقلاليته، إيماناً منه بأنه ينتمي إلى مصالح الجماهير.

ويضرب "قفة" المثل على حسن الأداء السياسي والوعي بمشكلات الجماهير "تحت القبة" خاصة حين يقرر عدم ترشيح نفسه لدورة ثانية في البرلمان ليترك الفرصة لتغيير الوجه، وتغيير الدماء.

يقول د. عبد الله سعد المدرس بالمعهد العالي للفنون المسرحية في تقديمه: إن الكاتب حرص في هذا العمل على وضوح



الكتاب: تحت القبة.

المؤلف: كمال يونس.

الناشر: الهيئة العامة لقصور

الثقافة.





# مسرحنا 29

جريدة كل المسرحيين

● مصمم الضوء لا يمكن أن يربط إحساسه بالزمان - ومثله بقية العاملين في العرض المسرحي - بل بوجود وتعليق بالزمان، ليجد ذلك الاندفاع الفعلي نحو المركز (الضوء)، الذي هو الشكل في التجربة المسرحية.



## فرقة فاطمة رشدي

قامت بتأسيس هذه الفرقة عام 1927 الفنانة القديرة "فاطمة رشدي" (1908-1996) وكانت تعد من أبرع وألمع نجوم المسرح المصري والسينما العربية. و"فاطمة" هي الشقيقة الصغرى لكل من "رتيبة" و"إنصاف رشدي"، اللتين احترفتا الغناء والتمثيل أيضا قبلها، وقد بدأت "فاطمة" حياتها الفنية وهي في التاسعة من عمرها، وذلك من خلال العمل بفرقة "أمين وسليم عطا الله"، حيث كانت تؤدي بعض الأدوار الغنائية الثانوية، ثم انضمت بعد ذلك إلى فرقة "فوزي الجزايرلي". شاهدتها بالأسكندرية الموسيقار الخالد سيد درويش وتحمس لها ودعاها للحضور إلى القاهرة والعمل بفرقة الأوبريت التي قام بتكوينها، كما شهد بنبوغها المبكر الفنان القدير نجيب الريحاني، عندما انضمت إلى فرقته مع شقيقتها وهي لم تتجاوز الاثنى عشر عاما. وقد شاركت خلال هذه الفترة بتأدية مونولوجات وأغان خفيفة بكازينو "البوسفور".

كانت بدايتها الحقيقية عام 1923 حينما التقت برائد الإخراج المسرحي القدير عزيز عيد، والذي اقتنع بموهبتها الفنية وتوسم فيها المقدرة على الأداء الدرامي فتعهدا بالمران والتدريب، كما قام بضمها إلى فرقة "رمسيس" (التي قام بتأسيسها الفنان يوسف وهبي، وهي إحدى الفرق المسرحية الكبيرة حينذاك)، وقد أسند لها في البداية بعض الأدوار الصغيرة، ولكنها نجحت بعد ذلك في القيام بأدوار البطولة، خاصة بعد استقالة الممثلة الأولى للفرقة الفنانة روز اليوسف عام 1925.

انسحبت "فاطمة رشدي" من فرقة "رمسيس" مع معلمها - وزوجها حينئذ - الفنان عزيز عيد، كنتيجة لتكرار الخلافات مع بطلات الفرقة. وقررا معا تأسيس فرقة خاصة بهما تحمل اسمها في حين يتحمل "عزيز عيد" مسئولية الإدارة الفنية.

انضم إلى الفرقة أعضاء فرقة "رمسيس" الذين لم يسافروا مع الفرقة في رحلتها إلى "تونس"، وفي مقدمتهم الفنانون: استيفان روستي، منسى فهمي، على رشدي، إليس نصر، فيوليت صيداوي، كما ضمت كثيراً من هواة المسرح. قدمت الفرقة أول عروضها بعنوان "الحب" (أو أدريان ليكوفريير) من تأليف سارة برنار، وترجمة حبيب جاماتي، ثم قدمت بعدها بنفس الموسم مسرحيات: "روكامبول" ترجمة أحمد جلال، "تيدورا" لحبيب جاماتي، "النسر الصغير"، و"لوكاندة الأُنس".

استمرت الفرقة في تقديم مواسم منتظمة - بفضل مساندة ومؤازرة أحد الأثرياء (مسيو إيلي) - وذلك حتى عام 1934 حينما اضطرت مؤسستها الفنانة "فاطمة رشدي" إلى حلها كنتيجة للكساد الاقتصادي وللخسائر المادية التي حلت بالفرقة وكذلك بجميع الفرق المسرحية وقتها.

حينما تأسست الفرقة "القومية" عام 1935، انضمت إليها الفنانة فاطمة رشدي، ولكنها استقالت منها بعد فترة قليلة



فاطمة رشدي

## قدمت أكثر من مائتي مسرحية خلال مسيرتها الفنية ما بين مؤلفة ومترجمة



عزيز عيد

عندما لم تسند إليها أدوار البطولة، ولذلك اتخذت قرارا بإعادة تكوين فرقتها مرة أخرى.

قامت فرقتها بتشكيلها الجديد عام 1936 وبإمكانيات مادية وفنية محدودة وبمعاونة الرائد عزيز عيد بإحياء موسم صيفي قصير، كما أحييت عدة مواسم أخرى أعوام 1937، 1939، 1941، 1942، وكانت آخر مواسم هذه الفرقة في صيف 1945، حينما قامت بتقديم موسم مسرحي قصير بالمسرح القومي بالأسكندرية.

ضمت الفرقة خلال مسيرتها الفنية نخبة من كبار الفنانين ومن بينهم: حسين رياض، عباس فارس، زكي رستم، منسى فهمي، أحمد علام، محمود المليجي، فؤاد شفيق، إبراهيم شكري، عبد العزيز أحمد، على رشدي، بشارة واكيم، مختار عثمان، استيفان روستي، السيد بدر، محسن سرحان، يحيى شاهين، نور الدمرداش، سعيد أبو بكر، عبد المنعم مدبولي، أحمد أباطة، ومن السيدات: زينب صدقي، فردوس محمد، زوزو حمدي الحكيم، نجمة إبراهيم، كوكا، حكمت فهمي، ماري منيب، لطيفة نظمي، سرينا إبراهيم.

قدمت الفرقة خلال مسيرتها الفنية ما يقرب من مائتي مسرحية مؤلفة ومترجمة ومن أهمها: "الوطن، محمد الفاتح، السلطان عبد الحميد، العباسة، مجنون ليلي، كليوباترة، عقيلة، البعث، فاطمة، على بك الكبير، أميرة الأندلس، ليلة من ألف ليلة، العاصفة، الدكتور، لوكاندة الأُنس، سلامته بيصطاد، الجامحة، الزوجة العذراء، الحب الحرام، المتمرتدة، جمال باشا، بلقيس، الشيطانة، حواء، نابليون، بولبوس قيصر، أنا كارنينا، غادة الكاميليا، النسر الصغير، هاملت، جان دارك، مانون ليسكو، تيودورا، مدام سان جين، روكامبل، شارلوت كورديه، كابورال سيمون".

قدمت الفرقة نصوصا مترجمة لكبار الكتاب العالميين ومن بينهم: ولیم شكسبير، فيكتور هوجو، جورج فيدو، اسكندر ديماس، تولستوي، فيكتوريان ساردو، كما قدمت أعمالا لكبار الكتاب المصريين وفي مقدمتهم: أمير الشعراء أحمد شوقي، عباس علام، بيرم التونسي، خليل مطران، أنطون يزبك، إبراهيم عبد القادر المازني، أحمد رامى. قامت الفرقة بتنظيم عدة جولات فنية لتقديم عروضها سواء بأقاليم "مصر" أو ببعض الدول العربية ومن بينها العراق ودول الشام وتونس والمغرب.

أطلق على "فاطمة رشدي" لقب "صديقة الطلبة" وذلك لإصرارها على فتح أبواب مسرحها للطلاب مجاناً أو بتخفيضات كبيرة.

استطاعت الفرقة خلال مسيرتها الفنية أن تؤكد وجودها كإحدى الفرق الكبرى، كما استطاعت أن تتنافس مع فرقة "رمسيس" بل وتتفوق عليها أحيانا.

## د. عمرو دواره



## لحظة تنوير



أبوالاعلا السلاموني

## رمضان والإبداع (2)

إذا كان رمضان مصدر إلهام وإبداع لى على المستوى الشخصى فقد كان مصدر إبداع أيضاً على المستوى العام الذى أفرز حكايات الخيال والخرافة والأساطير عند جداتنا الأميات فيما يتصل بعالم الجن والعفاريت خصوصاً في فترة الحبس الإجبارى المقررة في شهر رمضان، وكذلك بالنسبة للمبدع الشعبى المجهول الذى خاض في هذه العوالم وقدم لنا قصص ألف ليلة وليلة، وأساطير السير الشعبية الممتلئة بالخوارق والمعجزات والعرافات والنبوءات وغيرها من أساليب الحكى الشعبى الخرافى المدهش. وفى ظنى أن هذا الإبداع نما وترعرع في الحقبة الفاطمية في مصر والتي تميزت دون الحقب الأخرى بالاحتفاء بكافة الظواهر الإبداعية في نواحى الحياة الثقافية والاجتماعية المصرية، والتي تعتبر امتددا طبيعياً للحقبة الفرعونية صاحبة الإبداع المبكر في الفن والحياة ليس على المستوى المصرى بل على مستوى العالم القديم.

أعود فأقول إن رمضان لم يكن مصدر إلهام للإبداع الفنى والأدبى فحسب، بل كان أيضاً مصدر إنجاز مهم في أوقات المحن والشدائد، ولعلنا نذكر أن أهم معاركنا الوطنية والقومية تمت في شهر رمضان وآخرها حرب أكتوبر المجيدة التي أصبحت مقرونة بيوم من أيامه وهو يوم العاشر من رمضان. أقول هذا موجها حديثي إلى مثبطين الهمم ومحطمى العزائم الذين يتخذون من رمضان ذريعة للخمول والكسل والإهمال والتراخي في أداء الأعمال والوظائف، مما يؤدي إلى تعطيل مصالح الناس وضعف الإنتاج وتخلف المجتمع، والعجيب في الأمر أن هذا الكسل والإهمال والتراخي أصبح مقرونا في هذا الشهر بالذات بزيادة معدلات الاستهلاك والتخمة والشرهة والإسراف مما يؤدي إلى العكس من حكمة الصيام من زهد وقناعة وصبر وجلد وتحسين للأداء في العمل وتهذيب السلوك والأخلاق. أذكر أن دولة عربية شقيقة تجرأ رئيسها وأصدر قرارا بإلزام المواطنين في شهر رمضان بزيادة معدلات الإنتاج عما هو في بقية العام، مستخدما الأوامر الإدارية وقواعد الثواب والعقاب في كافة المصالح والمؤسسات والهيئات ومواقع العمل والإنتاج، وكانت النتيجة مذهلة، إذ تحققت الزيادة في معدلات الإنتاج والتزام المواطنين جميعاً بالعمل في المواعيد الرسمية العادية وليس المخفضة، وحصل الجميع على حوافز أكثر مما جرى عليهم من جزاءات، مما يعنى أن شهر رمضان ليس عائقاً أو مبرراً لادعاءات التكاثر والخيول وتخفيض ساعات العمل كما يحدث عندنا الآن.

ولعل فيما فعله جنودنا الشجعان في حرب العاشر من رمضان المثل الأعلى حينما فضلوا جميعاً الاستمرار في الصيام وهم يقاقلون في أصعب الظروف، ويكفى أن نذكر أنهم بدأوا الحرب وهم في عز الظهيرة، وحققوا أعلى معدلات الأداء القتالى والذي وصفته الدراسات الأكاديمية بأنه كان إعجازاً عسكرياً هز الموازين السياسية والعسكرية والاقتصادية في المنطقة بل والعالم.



● هناك مشاكل تظهر فى الضوء داخل العرض المسرحى فى أثناء سيره، ليس فى الجانب التقنى فحسب، ولكن فى جوهر الإدراك الحسى والمعرفى له، حيث نجد الأصول فى صور مكانية بصرية وزمنية فى كيفية تقديم الضوء.

مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

30

## أحمد ثابت يحلم بالاحتراف

ثابت أيضاً جائزة أحسن ممثل على مستوى الجمهورية (مناصفة) فى مهرجان الشباب والرياضة عام 2005 .  
أخرج أحمد ثابت للمسرح عدداً من العروض منها "لعبة دومينو" وهو من تأليفه أيضاً، "أدى البيضة" تأليف محسن مصيلحى، "ثلاثة على بلاطة، تغريبة الحلم المسافر" (دراماتورج وإخراج)، كما شارك كممثل فى الكثير من العروض، نذكر منها "الفهلوان الوهمان" تأليف رأفت الدويرى، وإخراج رشدى إبراهيم، "درب النبقه" تأليف محسن يوسف، وإخراج كفاح عبد الحميد، "حدث فى بغداد" تأليف عاطف الغمري، وإخراج جمعة حامد، "رحلة صيد" لتوفيق الحكيم، وإخراج عماد هاشم، "دكان الألعاب" تأليف درويش الأسيوطى، وإخراج أسامة شفيق، "يا روح ما بعدك روح" للمؤلف عبد العزيز عبد الظاهر، والمخرج همام تمام. "الصالة" تأليف إخراج محمد جمعة، وأوبريت كلمة مصر" لفؤاد حداد، "وعلى اسم مصر" لصالح جاهين" والإخراج لمحمد صفوت.  
يطمح ثابت هذه الأيام فى الاستقرار بالقاهرة والعثور على فرص حقيقية على مستوى الاحتراف الذى يحلم به منذ الصغر. وهو الحلم الذى يتمناه لكل شاب موهوب، فهو يرى أن مصر غنية بالمواهب الحقيقية التى تعمل فى الظل هناك فى الأقاليم دون أن يراها أحد .

حازم الصواف

أحمد ثابت 28 عاماً من مواليد محافظة أسيوط وحاصل على بكالوريوس التجارة من جامعة أسيوط، يعيش التمثيل منذ الصغر، كبر معه حلم الاحتراف فبدأ يوسع من أفكاره، فمن عشقه لفن التمثيل إلى عشق آخر للإخراج المسرحى. أحمد عضو بفرقة أسيوط المسرحية القومية، وعضو بفرقة الشباب والرياضة بمركز الفنون التعبيرية، ومخرج بالمسرح الجامعى، ومدرّب فنون مسرحية بالتربية والتعليم، ومدرّب فنون مسرحية بشعبة طلائع الموهوبين بالشباب والرياضة، ومخرج بنوادي مسرح قصر ثقافة أسيوط.  
حصل أحمد العديد من الجوائز وشهادات التقدير منذ كان طفلاً بفريق الطلائع، يعي تماماً ما يقدمه وما يجب عليه أن يقدمه من فن مسرحى جيد ومحترم، بعيداً عن الأفكار المكررة المستهلكة، حصل على الميدالية الفضية لمسابقة الطفل الموهوب سنة 1989 من السيدة سوزان مبارك، كما حصل على المركز الأول على مستوى الجمهورية فى مسابقة الإلقاء سنة 1993 وجائزة أحسن ممثل على مستوى الجمهورية بمسابقة الفنون المسرحية بالتربية والتعليم عام 1992 عن دوره فى مسرحية "دماء على أستار الكعبة" وشخصية الحجاج بن يوسف، كما حصل على جائزة أحسن ممثل على مستوى الجمهورية عن دور القاضي بن تيمية بنفس المسابقة عام 1997 كما حصل على جائزة أحسن إعداد مسرحى لنص "يا طالع الشجرة" من الشباب والرياضة عام 1983 . ومن الجوائز التى حصل عليها



## هيثم جناح وطموحات مسرحية كبيرة

إدريس، وإخراج تامر محمود، ومسرحية "عالم بغيغانات" تأليف جمال عبد المقصود، وإخراج السعيد المنسى، "عرس كليب" تأليف درويش الأسيوطى، وإخراج عادل بركات، كما ساعد هيثم فى العديد من العروض المسرحية منها "الثأر ورحلة العذاب" تأليف محمد أبو العلا السلامونى، وإخراج أحمد العموشى، و"شوف واتفرج" تأليف وإخراج رامى رمزى، و "برجنت" تأليف هنرك إيسن، وإخراج عادل بركات.  
قام هيثم بإخراج مسرحيتين هما "حفلة للمجانين" تأليف خالد الصاوى "وأحذب نوتردام" لفيلكتور هوجو، ومن الأحلام المسرحية التى يطمح هيثم فى تقديمها الفترة القادمة مسرحية "البؤساء" لهوجو التى شاهدها لأكثر من مخرج وفرقة مسرحية، ويطمح فى تقديمها بشكل مسرحى جديد ويتمنى أن ينجح فيه ليحسب له فى مشواره المسرحى، كما يطمح هيثم أن يقدم بعض الأفكار المسرحية الجديدة، وليس من الضروري أن يقوم بكتابتها بنفسه لأنه لا يرى فى نفسه مؤلفاً ولكنه يعيش التمثيل ويهوى الإخراج المسرحى.



"أبطال الشعب" تأليف حزين عمر، وإخراج أحمد عبد الجليل، "أوبريت الدرافيل" تأليف خالد الصاوى، إخراج السعيد المنسى، "إنت حر" تأليف لينين الرملى، وإخراج سمير العدل، "السيرة الهلالية" ليسرى الجندى، وإخراج سمير العدل أيضاً، "بالعربى الفصيح" تأليف لينين الرملى، وإخراج السعيد المنسى، "رومولوس العظيم" تأليف يوسف

فى مدينة المنصورة التى أنجبت العديد من الفنانين العظام نشأ هيثم جناح فى قصر الثقافة وبدأت موهبته الفنية تظهر منذ الصغر، وتوالت الأيام والسنين إلى أن التحق بكلية التجارة جامعة المنصورة، وانضم على الفور إلى فريق المسرح الخاص بالكلية، وبعد إثباته لذاته ومن حوله وتأكد الجميع من موهبته الفنية انضم إلى منتخب الجامعة وشارك فى العديد من العروض المسرحية الناجحة وحصد مع زملائه العديد من الجوائز وشهادات التقدير، وبعد فترة ليست بالقصيرة من ممارسة التمثيل سواء بالجامعة أو بالثقافة الجماهيرية والفرق الحرة قرر هيثم أن يخوض تجربة الإخراج؛ فأكد للجميع أنه موهوب بالفعل بل وصاحب وجهة نظر فيما يقدمه من فن مسرحى.  
ومن العروض المسرحية التى شارك بها هيثم ممثلاً مسرحية "براكسا" تأليف توفيق الحكيم، وإخراج أحمد عبد الجليل، "حلم ليلة صيف" تأليف وليم شكسبير، وإخراج تامر محمود "جحا والواد قلة" ليسرى الجندى، وتامر محمود، أيضاً "سليمان الحلبي" تأليف ألفريد فرج، وإخراج سمير العدل،

## محمد حمدان..

## يرد الجميل

الصدفة وحدها لعبت دور البطولة فى تحويل محمد حمدان من فتى كشافة فى مدرسة المحمودية، حيث اكتشفه المخرج أسامة حسنين وذهب به إلى قاعة البروفات ليلعب دور "أبو لهب" فى مسرحية "نصيحة شيطان" تأليف على عبيد .  
وبعدها تعهد المخرج بالرعاية والتدريب وأسند إليه عدداً من الأدوار المهمة فى عروض قصر الثقافة، مثل دور (الملك) فى "بكالوريوس فى حكم الشعوب" للكاتب على سالم و (العمدة) فى "زيارة السيدة العجوز" لدروينمات، كما شارك فى "الحاكمة" تأليف يسرى الجندى.

ويتألق حمدان فى دور (عبيط القرية) فى عرض "الجواب" تأليف ناجى جورج وإخراج صلاح عبد المعز، وفى تجارة الاسكندرية فرع دمنهور يؤسس حمدان فريقاً للمسرح ليقدم من خلاله عدة أعمال منها (الاستثناء والقاعدة) لبريخت وإخراج أسامة حسنين، ثم يقوم حمدان بإخراج (كاسك يا وطن) تأليف محمد الماغوط و (المواطن مهرى) لوليد يوسف و (نهر الجنون) لتوفيق الحكيم. بعد التخرج التحق محمد حمدان بالمعهد العالى للفنون المسرحية الذى شهد تفوقاً ملحوظاً لمحمد؛ حيث كان الأول على دفعته وتخرج بتقدير جيد جداً مع مرتبة الشرف، وخلال دراسته فى المعهد قدم عدة أدوار مهمة فى مشواره المسرحى، منها دور المربى فى مسرحية (الثأر ورحلة العذاب) و(كريون) فى (أنتيجون) لسوفوكليس و(أبولون) فى (بجماليون) لتوفيق الحكيم وفى (ديانا والمثال) لبجماليون يقدم شخصية جونكانو وفى (حلم ليلة صيف) لشكسبير يقوم بدور (أوبرون).

ويعود إلى فرقته بالمحمودية ليقدم معها (ملك ولا كتابة) تأليف مصطفى سعد. ولحمدان تجارب مسرحية بمسرح الدولة حيث شارك فى (حريم الملح والسكر) تأليف محمد الغيطى وإخراج محمود حسن بمسرح الغند، و(مشعلوا الحرائق) لماكس فريش وإخراج عونى كارومى، كما شارك فى (رجل القلعة) مع المخرج ناصر عبد المنعم والنجم توفيق عبد الحميد، وفى القطاع الخاص شارك حمدان فى (حكيم عيون) إخراج د . هانى مطاوع وبطولة علاء ولى الدين وكريم عبد العزيز وأحمد حلمى.

يتمنى محمد حمدان أن يحقق حلمه بأن يصبح معيداً بالمعهد العالى للفنون المسرحية لعشقه الكبير لهذا المكان الذى علمه الكثير، ويتمنى محمد أن يرد بعض جميله عليه.

زياد يوسف

## سارة زيتون تحلم بليلى والمجنون



مهرجان الشركات.  
شاركت سارة فى العديد من الورش التمثيلية مع أحمد ماهر وأحمد لاشين وغيرهما، وهى ترى أن تحقيق النجاح فى التمثيل يقوم أساساً على الموهبة ثم الدراسة والتدريب.  
سارة زيتون تحلم بالوقوف على خشبة المسرح أمام الفنان الكبير يحيى الفخرانى، ومثلها الأعلى سيدة المسرح العربى سميرة أيوب، وتتمنى أن تلعب شخصية ليلى فى "ليلى والمجنون" رائعة صلاح عبد الصبور.  
زيتون قارئة جيدة "لمسرحنا" وتطالبها بإلقاء المزيد من الأضواء على الفرق الحرة والاهتمام بها بشكل أكبر.

سمر السيد

سارة زيتون خريجة كلية الإعلام جامعة القاهرة عشقت المسرح منذ طفولتها، فشاركت فى فرق المسرح فى كل المراحل الدراسية حتى التحقت بالمسرح الجامعى من خلال فريق كليتها لتشارك فى عدد من العروض منها "البراوى" مع المخرج محمد حلمى، تأليف ياسين الضوى. كما عملت مع المخرج عادل أكرم فى عدد من العروض التى قام بإخراجها.  
شاركت سارة فى إحدى دورات مهرجان المسرح التجريبي بعرض "البراوى" كما شاركت فى عدد من عروض الشركات مثل "الأميرة والشحات" مع المخرج محمد الشبراوى، على قصر ثقافة روض الفرج، و "حصاد الشك" وحصلت عن دورها فى هذا العرض على جائزة أحسن ممثلة، وهى الجائزة التى حصلت عليها ثلاثة أعوام متتالية من



# 31 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

● إن مفهوم الضوء ينطوى على حدين، أحدهما مجرد، والآخر مادي، أما المجرد فيظهر في الفكر والفلسفة، وهو إدراك مباشر دون براهين تجريبية للمعاني العقلية، مثل إدراك المكان والزمان على أنهما لا نهائيان في وجود الضوء بعناصره المكونة له، أما المادي، فيتجسد في وجوده للعيان، وهو الإدراك المباشر للمحسوسات.



## استغاثة من فريق المسرح بمركز شباب منشية التحرير

# «مجلس الإدارة يجاربنا.. والحل عند خربوش»

أرجو أن تعذروني لأني لو واصلت ذكر الأحداث لاحتجت من الورق الكثير ومن وقت سيادتكم الثمين أرجو مساعدتنا في وصول صوتنا للسيد صفى الدين خربوش رئيس المجلس الأعلى للشباب ليرحمنا من مجموعة رجال ذكر اسم أحدهم أهم عندهم من مجهود ثلاثين شاباً وفتاة لمدة ثلاثة أشهر، فهل تتصور أن السيد الميجل رئيس مجلس إدارة المركز يوقف نشاط المسرح ويحيل المدرب للتحقيق لعدم ذكر اسم سيادته والإشادة بحضوره . بالإضافة إلى أن السادة أعضاء مجلس الإدارة في خلافاتهم مع بعضهم البعض يجاربون بعض بالأنشطة أى أنهم يجاربون عدوهم في نشاطه، والخاسرون هم الأعضاء أصحاب الحق في الأنشطة والأهداف التي على أساسها بنيت مراكز الشباب.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

**أعضاء الفرقة**

**عنهم**

**يسرى يحيى**

- نتمنى أن يصل صوتك يا يسرى أنت وأعضاء فرقتك للدكتور صفى الدين خربوش رئيس المجلس الأعلى للشباب، وعودة الفرقة إلى ممارسة عملها وتقديم عروض مسرحية جديدة.

الفرقة لا  
تستطيع  
استخدام  
خشبة  
المسرح إلا  
بعد استئذان  
متعهد  
الحفلات



وليس احتواء الشباب وممارستهم الأنشطة، وعندما طالب أولياء الأمور وأعضاء المركز بتنفيذ الخطة أوقفوا النشاط وألغوا العروض ووصل الأمر إلى تهديد مدير المركز وأعضاء مجلس الإدارة بطلب الشرطة وكأننا نرتكب فعلاً إجرامياً .



بروفة أو عرض وعند طلب الفرقة تنفيذ عرض مسرحي طبقاً للخطة الموضوعة للنشاط والتي تعتمدها مديرية الشباب والرياضة يجب أولاً أخذ الإذن من متعهد الحفلات، وعندما نتحدث لمجلس الإدارة يكون الرد هذا مصدر دخل للمركز وكأن الهدف من مركز الشباب «استثماري»

لاستيعاب المشكلة وهي أنه منذ عامين ومجلس إدارة المركز يجارب الأنشطة وخاصة النشاط المسرحي، حيث قاموا بتأجير وافتتاح صالنتين للأفراح في المركز وأسندوهما لمتعهد أفراح يشغل كل أيام الصيف وأغلب أيام الشتاء مما استحال معه استخدام خشبة المسرح في

تحية طيبة وبعد هذه استغاثة من مجموعة شباب وفتيات من هواة المسرح أعضاء فريق المسرح بمركز شباب منشية التحرير، لعلها تصل لمن يهمه أمر الشباب في هذا الوطن. نحن مجموعة من الشباب والفتيات عددنا يناهز الخمسة وثلاثين فرداً، نهوى الفن المسرحي ونكوّن فريق المسرح بالمركز، تتراوح أعمارنا من ثمانية أعوام وحتى الثانية والثلاثين، نمارس النشاط المسرحي من فترة، تربيينا على أيدي أجيال سبقتنا بهذا المركز الذي تخرج في فرقته الكثير ممن أصبحوا طلبة المعهد العالي للفنون المسرحية ويعملون الآن في المجال .

حتى وقت قريب كان مركز شباب منشية التحرير منارة للشباب الهاوى للمسرح وكنا ننظم مهرجاناً سنوياً لفرق الهواة، ويرعى فرقته الفنان القدير عمر الحريري، وكان النشاط المسرحي مزدهراً بفضل رعاية المجلس الأعلى للشباب حيث اهتمامه بمراكز الشباب وكونها مكاناً للشباب يستطيع فيه ممارسة الأنشطة التي يحبها وما يعتمد من ميزانيات مالية لمساعدة مراكز الشباب على القيام برسالتها تجاه الشباب، وأنتم تعلمون مدى خطورة هذه المرحلة السنوية ومدى أهمية شغلها فيما ينفع لتفريغ الطاقات وإظهار المواهب . آسف للإطالة ولكنها مقدمة لأبد منها

## فى انتظار المزيد!!

أتابع جريدة «مسرحنا» منذ عددها الأول بانتظام وأحاول جاهداً أن أقرأ ما تنشره الجريدة بشكل دقيق في محاولة لاكتساب خبرات تؤهلنى للعمل في مجال المسرح بأسلوب علمي ومنهجي للحقيقة، أسعد كثيراً بالمقالات والدراسات والنصوص المسرحية التي تنشر على صفحات «مسرحنا»، فدراستي للأدب واللغة العربية بكلية الآداب ليست ببعيدة عن هذا الفن الراقي.

وأقدر الجهد الذي يتم بذله من قبل طاقم عمل الجريدة أسبوعياً لتقديم وجبة مسرحية تجمع ما بين الخبر والتحقيق والمقال في أسلوب سهل وغير معقد بما يتناسب مع القارئ المتخصص أو المهتم بالمسرح دون دراسة.

ولكنى أنتظر كثيراً من «مسرحنا» الاهتمام أكثر من ذلك بنشر حوارات موسعة مع عدد من فناني المسرح المصري الذين أثروا الساحة الفنية في بلادنا بأعمالهم الهامة مثل الفنان القدير محمد صبحي «ممثلاً ومخرجاً»، على سبيل المثال وآخرين في مجالات التمثيل والإخراج والموسيقى والديكور والتأليف يمكننى أن أرسل للجريدة قائمة بأسمائهم... انتهى العام الأول ولم أر هؤلاء على «مسرحنا». أرجو الاهتمام.. أنا وكثير من القراء في الانتظار.

**مهاب سلطان عبد الدايم**

**بنى سويف**

- شكراً لاهتمامك يا مهاب ونعديك بدراسة مقترحاتك والعمل على تنفيذها خلال أعدادنا القادمة إن شاء الله.

## زهير «زعلان» من «مسرحنا» ويتهم د. زعيمة بالتخلي عن المواهب الجديدة



بالجريدة يفعلون شيئاً آخر، وهذا يفقد الجريدة مصداقيتها. أرجو أن تأخذوا في الاعتبار ذلك في المستقبل حتى لا تفقدوا تلك المصداقية. وأتمنى لكم التوفيق، وشكراً.

**محمد زهير**

- صديقنا العزيز زهير.. نشرت «مسرحنا» خبراً عن العرض لكنك فيما يبدو لم تقرأه، وإذا كانت ارتباطاتك حالت دون حضورك لحفل الختام وتسلم الشهادة، فلا بد أن تقدر أن انشغال د. زعيمة يمكن أن يحول دون حضور العرض، وفي حال إعادته أبلغنا فقط وستجد ما يسرك!

بل قد يزيد، عن عروض كثيرة تقدم على مسارح مصر لفرق حرة أو تابعة للثقافة الجماهيرية، وقدمت دعوة للدكتور محمد زعيمة الذي وعدنى بالحضور ونشر خبر هذا العرض لكنه لم يحضر ولم يكتب عن هذا العرض شيئاً بجريدتك، ولقد أخبرت الفريق أن الجريدة ستعلن عن عرضهم وسيحضر أحد نقاد الجريدة لمشاهدته وكتابة تعليق عنه وسعدوا بذلك، لكن عدم حضور أى فرد من الجريدة أو عدم ذكر خبر عن هذا العرض أصاب أعضاء الفريق بخيبة أمل. ما أريد أن أقوله هو إما أنكم لا تهتمون إلا بمن هم على صلة مباشرة بكم أو أن حضرتك تقول شيئاً وبقيّة العاملين

السيد رئيس التحرير

السلام عليكم

تشرفت بمقابلتك ود. محمد زعيمة أثناء انعقاد ورشة «مسرحنا»، وسعدت بالمجهود الذى بذلته جريدة «مسرحنا» من أجل إنجاحها، وللأسف لم أستطع حضور حفل توزيع الشهادات لانشغالى، لكنى حضرت إلى مقر الجريدة وتسلمت الشهادة، وأنا من المتابعين للجريدة منذ العدد الأول ولم يفتنى عدد منها حتى الآن.

ولقد قرأت عمودك (مجرد بروفة) فى آخر صفحة فى العدد قبل الأخير بعنوان «شغل عيال»، وتوقفت عند جملة (مسرحنا التى كل عدد منها «مجرد بروفة» ستظل هكذا جريدة للتجريب والمغامرة واحتضان كل المواهب الجديدة.. نضعها على بداية الطريق ونوجهها ونرعاها.. ثم نتركها تشق طريقها بنفسها، وكل واحد يعرف مصلحته).

وتساءلت ما المقصود هنا بالمواهب الجديدة؟ هل هم الذين درسوا فى ورشة «مسرحنا» فقط؟ أم أى مواهب جديدة على الساحة؟

كلامك هذا فيما يبدو لا يسرى على بقية فريق العمل بالجريدة، لأنهم لا ينظرون إلا لمن له صلة بورشة «مسرحنا» فقط، بدليل أننى قدمت خبراً للجريدة عن عرض مسرحى يقام على مسرح السيدة سوزان مبارك، وهو مسرح لا يقل مستوى عن مسارح دار الأوبرا، وهو موجود (بمكتبة المعادى العامة). وهو عرض لشباب وأعد من طلبة المدارس فى المرحلة الثانوية والإعدادية وإخراج فتاة فى السادسة عشرة من عمرها (مرفق صورة لفريق عمل هذا العرض) والعرض لا يقل مستواه،







يسرى  
حسان

## اطمنئوا نحن بخير

أنا نفسى فوجئت - ونادرا ما أتفاجأ - بردود الأفعال على ما كتبتة الأسبوع الماضى.. تحت عنوان «زهقان طهقان متضايق».. لم أتوقع أن يكون هذا المقال بمثابة استفتاء على أهمية «مسرحنا» يشارك فيه مئات المسرحيين من مصر والدول العربية.. لو علمت أن هذا المقال سيحدث ما أحدث لنشرته من مدة حتى أزداد اطمئناناً على ما تمثله هذه الجريدة بالنسبة للمجموعة المسرحية فى مصر والوطن العربى.

عشرات الإيميلات والمكالمات الهاتفية تلقيتها الأسبوع الماضى من أصدقاء، وقراء لا أعرفهم، يستفسرون فيها عن أسباب الزهق والضيق.. ويتساءلون: هل يعنى ما كتبتة أن «مسرحنا» ممكن أن تتوقف عن الصدور؟ ويعرضون التدخل لدى المسئولين للمطالبة بالحفاظ على هذه الجريدة التى اعتبروها من أهم المكاسب التى تحققت للمسرحيين خلال السنوات الأخيرة.

ويقدر ما سعدت بردود الأفعال هذه، بقدر ما انزعجت لانزعاج أصحابها الذين راح تفكيرهم لبعيد جداً.. «هل مسرحنا ممكن تتوقف عن الصدور؟ سؤال ليس له أى محل من الإعراب.. الجريدة مستمرة وقد ولدت لتعيش.. «مسرحنا» أمر واقع يصعب، بل يستحيل تغييره، ليس بالدراع، طبعاً، ولكن بما تقدمه من خدمة للحركة المسرحية فى مصر والوطن العربى، وبما تلعبه من أدوار أحدثت حراكاً فى الواقع المسرحى لم يكن ليحدث فى غير وجودها.

الأصدقاء جميعاً: اطمئنوا.. وأقولها بثقة أحسد عليها: «مسرحنا» واحدة من أهم الإنجازات التى حققتها وزارة الثقافة فى عهد فاروق حسنى.. وفاروق حسنى من أشد المعجبين بهذه التجربة غير المسبوقة ومن أشد المتحمسين والداعمين لها، وإسألوه لتعرفوا ماذا تمثل «مسرحنا» بالنسبة له.. وكذلك رئيس الهيئة د. أحمد مجاهد الذى كان قرار تعيينه رئيساً للهيئة بمثابة دفعة قوية وجديدة لتستمر «مسرحنا» فى أداء دورها المهم والحيوى.

هل معنى ذلك أنه لا توجد مشكلة؟ أكون كذاباً لو قلت لا، توجد مشكلة.. هناك مشاكل إدارية.. عقوبات وعراقيل يضعها بعض الموظفين.. وحتى أكون صريحاً أقول لك إنها لم تظهر سوى فى الفترة الأخيرة.. مشاكل لم نتعود عليها.. لكنها لا تخصنا وحدنا، بل تخص كل عمل عام فى مصر.. أمر طبيعى.. لكن انزعاجى نابع من أننى وزملائى لم نتعود عليها.

ستسأل: وأين رئيس الهيئة؟ وأقول لك كان الله فى عون.. الهيئة متخمة بالمشاكل والرجل لا ينام الليل منذ أن جاء رئيساً لها.. لديه مهام كثيرة، و«مسرحنا» جزء بسيط مما تنوء الهيئة بحمله.. هو لا يتأخر عن المساعدة وحل المشاكل.. لكن ثمة أشياء ترتفع عن أن نزعجه بها: مع أننا يجب أن نزعجه.. امتنع مسئول الجراج مثلاً عن إرسال سيارة لقضاء بعض شئون الجريدة، هل يجب أن نقول له «الحقنا يا رئيس الهيئة السيارة لم تأت».. موظف فى الحسابات عطل كشوف المكافآت لأن هناك توقيعاً غير واضح أو أن المكافأة المرصودة لأحد الكتاب أكثر أو أقل مما جاء باللائحة.. أشياء من هذا القبيل قد يعتبرها البعض بسيطة لكنها بالنسبة لنا مزعجة حيث لم نتعود عليها.. رغم أنها لا تخص «مسرحنا» أو الهيئة وحدها بل تخص كل دواوين الحكومة فى مصر المحروسة.

مشكلتنا أننا كجريدة لا نعترف بالبيروقراطية ولا نحب أن تشغلنا عن أداء دورنا الأساسى.. لكننا فى الوقت نفسه لا نستطيع إزاحتها تماماً.. وإن كنا نقاومها ونحقق انتصارات عليها فى أغلب الأحيان.

«مسرحنا» ولدت لتعيش وتكبر دائماً.. ليس بدعم وحماس وزير الثقافة وحده، ولا بمحبة واهتمام رئيس الهيئة وحده.. وإنما أيضاً بالجماعة المسرحية فى مصر والوطن العربى.. هذه الجماعة هى التى تمنحها أسباب البقاء مادامت تلبى احتياجاتها.

اطمنئوا تماماً.. «مسرحنا» بخير.. ونحن أيضاً.. ولا تشغلوا بالكم بالمعوقات الإدارية.. نحن لها!!

ysry\_hassan@yahoo.com



عرض مسرح عرائس للأطفال بمحكى القلعة

## ليالى المحروسة أضاءت الحصن التاريخى

# محكى القلعة .. الثقافة فى تناول الجميع



أحمد الحرفيين يمارس عشقه أمام الجمهور

## قلعة صلاح الدين تتحول إلى مسرح مفتوح يمتلئ بفنون الفرجة

يقتصر على محكى القلعة فحسب، بل يمتد إلى كل مقار قصور وبيوت الثقافة فى مصر، وهو ما يرسخ دور هيئة قصور الثقافة الحقيقية كمؤسسة ثقافية تعنى فى المقام الأول بالثقافة الجماهيرية بهدف خلق وعى عام يعرف أهمية دور الثقافة فى بناء وطن نأمل جميعاً أن تحتل الثقافة فيه دورها الذى تستحقه. وأظن أن وزارة الثقافة تعى هذه الأهمية، وهو ما تبدى من الجمع بين سليم سحاب ورواة السيرة الهلالية وفرق التنورة وعروض الأفلام التسجيلية وورش رسوم الأطفال.. الجمع بين هذه المتفرقات يشير إلى الوعى الشديد بمكونات الشخصية المصرية التى لا يمكن أن تعتمد على عنصر من عناصر الثقافة والفن دون غيره.. وهو ما جعلنا نهتم فى «مسرحنا» بهذا النشاط الذى يتماس فى فحواه وروحه مع فن المسرح أبو الفنون.

هشام عبدالعزيز



عز الدين نصر الدين

المقاهى المحيطة بقلعة صلاح الدين، وهو الدور الذى ينبغى على وزارة الثقافة القيام به أن تكسب كل يوم زبائن جدداً تخصصهم من الفراغ القاتل إلى النشاط الذهنى الخلاق. والجميل فى نشاط هيئة قصور الثقافة أنه لا

فى تكثيف غير مسبوق للاحتفالية السنوية التى رسختها الهيئة العامة لقصور الثقافة فى الليالى الرمضانية.. أضاءت ليالى المحروسة جنبات قلعة صلاح الدين وملأتها بشراً وموسيقى ومسرحاً وغناء وسيرة هلالية.. لقد أصبحت احتفالات الهيئة العامة لقصور الثقافة فى محكى القلعة عيداً لكل الفنون الأدائية التى ترعاها وزارة الثقافة فى ربوع مصر كلها.. لذا فقد كان طبيعياً أن تجد فى زاوية من زوايا القلعة مسرحية للأطفال.. وبجوارها ندوة يقدمها د. عبادة كحيلة عن المؤرخين المسلمين.. وإذا ما التفت خلفك التقطت عينك منظرًا لأحد عروض التنورة.. أما إذا تجولت دقيقة واحدة فستعود بذكرتك إلى عالم السيرة الهلالية مع عز الدين نصر الدين من النخيلة سوهاج أو أحمد حواس من زفتى غربية..

هنا فى محكى القلعة وقف على الحجار ومحمد الحلو وسليم سحاب إلى جوار شعراء السيرة الهلالية الكبار فى شمال وجنوب مصر.. هنا فى محكى القلعة عرضت التنورة على خلفية من ورش رسوم الأطفال.. هنا فى محكى القلعة وقف شعراء شباب من قرى ونجوع وكفور مصر كلها وقفوا إلى جوار أحمد عبد المعطى حجازى، وأحمد فؤاد نجم، ومحمد إبراهيم أبو سنة، وماجد يوسف.

وفى محكى القلعة أيضاً جلس الشباب يستمعون وينصت إلى المفكر الكبير جلال أمين، وسميحة الغنيمى، وطارق التلمسانى وأحمد عكاشة.. كما استمعوا وناقشوا مفتى الجمهورية الدكتور على جمعة، ورئيس جامعة الأزهر د. أحمد الطيب..

أحاطت بجميع ذلك الكتب التى مثلت معرضاً للكتاب من إصدارات مؤسسات وزارة الثقافة: صندوق التنمية الثقافية، اتحاد الكتاب، المجلس الأعلى للثقافة، المجلس الأعلى للآثار، ودار الكتب والوثائق المصرية، والمركز القومى للترجمة، وهيئة قصور الثقافة بالطبع.

نشاط الهيئة العامة لقصور الثقافة فى ليالى الشهر الفضيل يذكرنا بأهمية الثقافة فى دعم روح الشعوب ليس كترفيه وإنما كتثقيف لا يخلو من متعة.. لا شك أخذت احتفاليات محكى القلعة كثيراً من الشباب من زبائن